



Explorer



Documentation for installation and use

- Instruções de instalação e de utilização
- Instrukcja montażu i obsługi
- Notice d'utilisation et d'installation
- Manuale di utilizzo e installazione
- Installatie- en gebruiksvorschriften
- Installations- und Bedienungsanleitung

The user must conserve this guide

- Este Guia deve ser conservado pelo utilizador
- Instrukcja, którą użytkownik powinien zachować
- Guide à conserver par l'utilisateur
- Guida per l'utente di conservare
- Richtlijnen te bewaren door de gebruiker
- Nützliche Hinweise-Vom Benutzer Aufzubewahren

FR Chauffe-eau – Pompe à chaleur

D Brauchwasserwärmepumpe

Manuel à conserver, même après l'installation du produit.

AVERTISSEMENTS

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTALLATION

ATTENTION : Produit lourd à manipuler avec précaution :

1/ Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel. La destruction de l'appareil par surpression due au blocage de l'organe de sécurité est hors garantie.

2/ S'assurer que la cloison est capable de supporter le poids de l'appareil rempli d'eau.

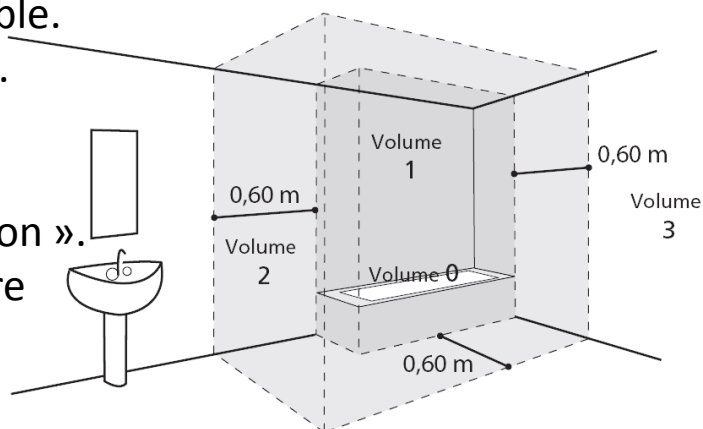
3/ Si l'appareil doit être installé dans un local ou un emplacement dont la température ambiante est en permanence à plus de 35°C, prévoir une aération de ce local.

4/ Placer l'appareil dans un lieu accessible.

5/ Se reporter aux figures d'installation.

Les dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil sont spécifiées dans l'onglet « Installation ».

Le chauffe-eau doit obligatoirement être fixé au sol à l'aide la patte de fixation prévue pour cet usage.



AVERTISSEMENTS

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Installer obligatoirement à l'abri du gel un organe de sécurité (ou tout autre dispositif limiteur de pression), neuf, de dimensions 3/4" (20/27) et de pression 7 bar - 0,7 MPa sur l'entrée du chauffe-eau, qui respectera les normes locales en vigueur.


Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation est supérieure à 5 bar – 0,5 MPa - qui sera placé sur l'alimentation principale.

Raccorder l'organe de sécurité à un tuyau de vidange, maintenu à l'air libre, dans un environnement hors gel, en pente continue vers le bas pour l'évacuation de l'eau de dilatation de la chauffe ou l'eau en cas de vidange du chauffe-eau.

La pression de service du circuit de l'échangeur thermique ne devra pas dépasser 3 bar - 0,3 MPa, sa température ne devra pas être supérieure à 85°C.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

L'installation électrique doit comporter en amont de l'appareil un dispositif de coupure omnipolaire (disjoncteur, fusible) conformément aux règles d'installation locales en vigueur. La mise à la terre est obligatoire. Une borne spéciale portant le repère  est prévue à cet effet.

En France, il est strictement interdit de raccorder un produit équipé d'un câble avec prise.

ENTRETIEN – MAINTENANCE - DEPANNAGE

Vidange : Couper l'alimentation électrique et l'eau froide, ouvrir les robinets d'eau chaude puis manœuvrer la soupape de vidange de l'organe de sécurité. Le dispositif de vidange du limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et de vérifier qu'il ne soit pas bloqué.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Cette notice est aussi disponible auprès du service client (coordonnées mentionnées sur l'appareil).

Sommaire

| | |
|---|----|
| PRESENTATION | 04 |
| 1. Recommandations importantes | 04 |
| 2. Contenu de l’emballage | 04 |
| 3. Manutention | 05 |
| 4. Principe de fonctionnement | 05 |
| 5. Caractéristiques techniques | 06 |
| 6. Dimensions – structure | 07 |
| 7. Nomenclature | 08 |
| INSTALLATION | 09 |
| 1. Mise en place du produit | 09 |
| 2. Installation en configuration ambient (sans gaine) | 10 |
| 3. Installation en configuration gainée (2 conduits) | 11 |
| 4. Installation en configuration semi-gainée (1 conduit au rejet) | 12 |
| 5. Configurations interdites | 13 |
| 6. Raccordement hydraulique | 14 |
| 7. Raccordement aéraulique | 16 |
| 8. Raccordement électrique | 17 |
| 9. Raccordement des équipements optionnels | 18 |
| 10. Mise en service | 20 |
| UTILISATION | 24 |
| 1. Panneau de commande | 24 |
| 2. Description des pictogrammes | 24 |
| 3. Le menu principal | 25 |
| 4. Les modes de fonctionnement | 26 |
| ENTRETIEN | 27 |
| 1. Conseils à l’utilisateur | 27 |
| 2. Entretien | 27 |
| 3. Ouverture du produit pour maintenance | 28 |
| 4. Diagnostique de panne | 29 |
| GARANTIE | 32 |
| 1. Champs d’application de la garantie | 32 |
| 2. Conditions de garantie | 33 |

Présentation du produit

1. Recommandations importantes

1.1. Consignes de sécurité

Les travaux d'installation et de service sur les chauffe-eau thermodynamiques peuvent présenter des dangers en raison de hautes pressions et de pièces sous tension électrique.

Les chauffe-eau thermodynamiques doivent être installés, mis en service et entretenus par un personnel formé et qualifié uniquement.

1.2. Transport et stockage

Le produit peut être incliné sur une face à 90°. Cette face est clairement indiquée sur l'emballage du produit par une plaque signalétique. Il est interdit d'incliner le produit sur les autres faces. Un indicateur d'inclinaison permet de vérifier si le produit a été transporté et manipulé conformément à nos recommandations. Nous vous recommandons d'être vigilant au respect des présentes consignes. En effet, notre garantie commerciale ne s'appliquera pas si l'indicateur d'inclinaison est rouge. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout défaut du produit résultant d'un transport ou d'une manutention du produit non conforme à nos préconisations.



2. Contenu de l'emballage



Chauffe eau



1 Notice



1 Sachet contenant un raccord diélectrique avec 2 joints à installer sur le piquage eau chaude



1 valvula à installer sur le piquage eau froide (à ne pas utiliser en France)



1 coude d'évacuation des condensats



1 tube d'évacuation des condensats (2m)

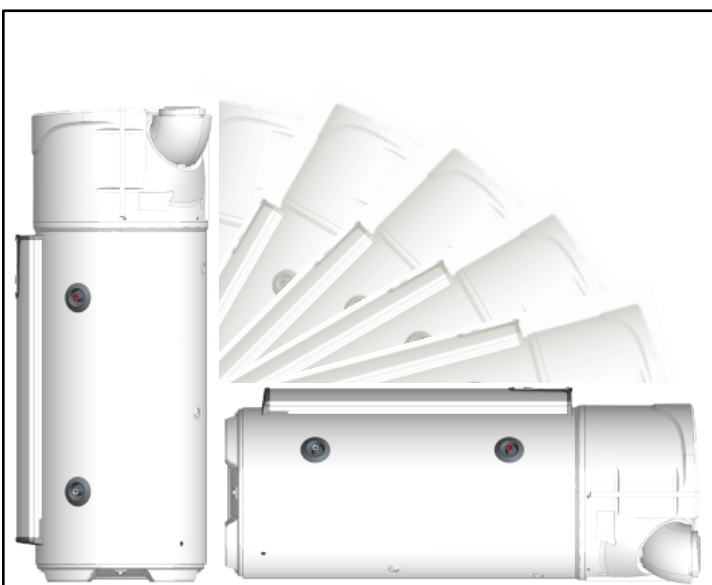


1 patte d'accroche au sol avec vis

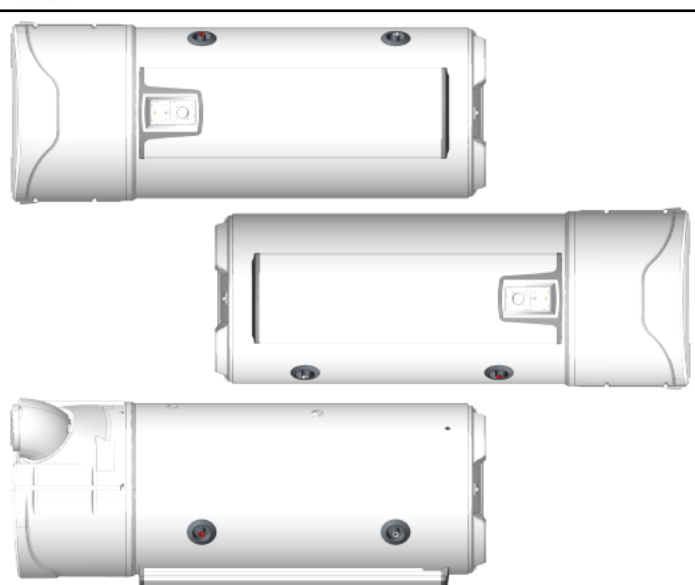
3. Manutention

Le produit intègre plusieurs poignées afin de faciliter la manutention jusqu'au lieu d'installation.

Pour transporter le chauffe-eau jusqu'au lieu d'installation utiliser les poignées inférieures et les poignées supérieures.



☺ Positions acceptées



☹ Positions interdites



Respecter les recommandations de transport et de manutention figurant sur l'emballage du chauffe-eau.

4. Principe de fonctionnement

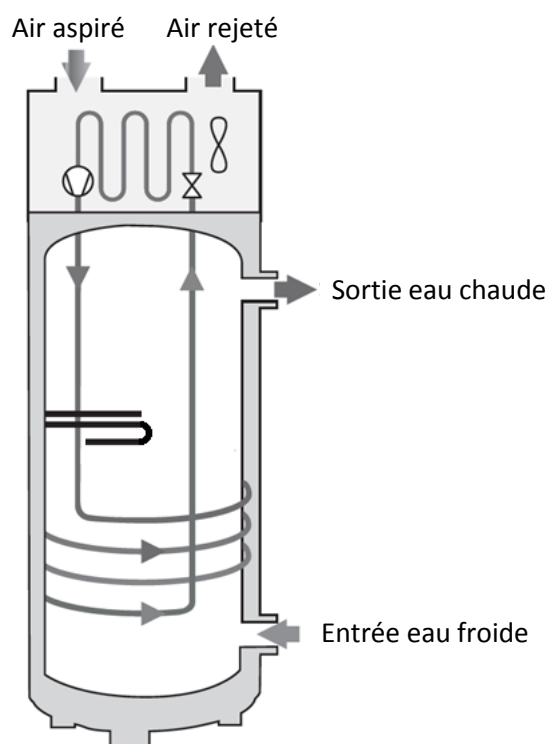
Le chauffe-eau thermodynamique utilise l'air extérieur pour la préparation de l'eau chaude sanitaire.

Le fluide frigorigène contenu dans la pompe à chaleur effectue un cycle thermodynamique lui permettant de transférer l'énergie contenue dans l'air extérieur vers l'eau du ballon.

Le ventilateur envoie un flux d'air dans l'évaporateur. Au passage dans l'évaporateur, le fluide frigorigène s'évapore.

Le compresseur comprime les vapeurs du fluide ce qui élève sa température. Cette chaleur est transmise par le condenseur enroulé autour de la cuve et qui réchauffe l'eau du ballon.

Le fluide passe ensuite dans le détendeur thermostatique, il se refroidit et retrouve sa forme liquide. Il est alors de nouveau prêt à recevoir de la chaleur dans l'évaporateur.



5. Caractéristiques techniques

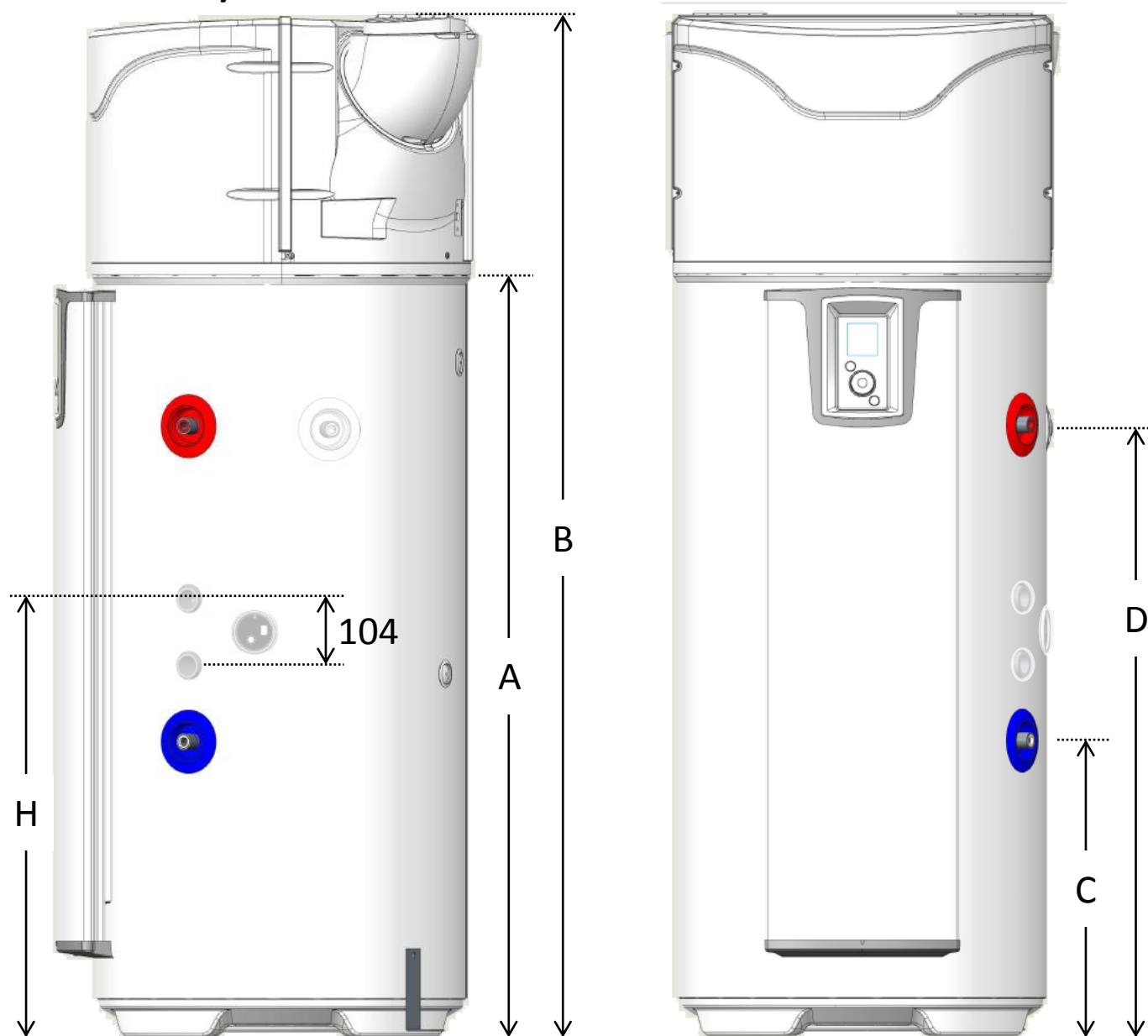
| Modèle | | 200 litres | 270 litres |
|--|-------------------|----------------------|------------------|
| Dimensions (Hauteur x Largeur x Profondeur) | mm | 1609 x 620 x 665 | 1949 x 620 x 665 |
| Poids à vide (modèle sans échangeur) | kg | 85 | 93 |
| Poids à vide (modèle avec échangeur) | kg | 100 | 108 |
| Capacité de la cuve | L | 200 | 270 |
| Raccordement eau chaude / eau froide | | | ¾ " M |
| Raccordement échangeur | | | 1" M |
| Surface d'échange serpentin | m ² | | 1,2 |
| Puissance échangeur à T _{primaire} 60°C et débit 1,5m ³ /h | kW | | 16 |
| Protection anti-corrosion | | | ACI Hybride |
| Pression d'eau assignée | Bar | | 8 |
| Raccordement électrique (tension/fréquence) | - | 230V monophasé 50 Hz | |
| Puissance maximale totale absorbée par l'appareil | W | | 2465 |
| Puissance maximale absorbée par la PAC | W | | 665 |
| Puissance absorbée par l'appoint électrique | W | | 1800 |
| Plage de réglage de la consigne de température de l'eau | °C | | 50 à 62 |
| Plage de température d'utilisation de la pompe à chaleur | °C | | -5 à +43 |
| Diamètre de gainage | mm | | 160 |
| Débit d'air à vide (sans gaine) en vitesse 1 | m ³ /h | | 300 |
| Débit d'air à vide (sans gaine) en vitesse 2 | m ³ /h | | 390 |
| Pertes de charges admissibles sur le circuit aéraulique sans impact sur la performance | Pa | | 25 |
| Puissance acoustique * | dB(A) | | 50,3 |
| Pression acoustique à 2m en champ libre | dB(A) | | 33,5 |
| Fluide frigorigène R134a | kg | 1,25 | 1,35 |
| Quantité d'eau chaude à 40° : V40td en 8h(HC) | L | 312 | 347 |
| Quantité d'eau chaude à 40° : V40td en 14h (HC+6h) | L | 579 | 607 |
| Produit certifié NF Electricité Performance | | | *** |
| Performances certifiées à 7°C d'air (CDC LCIE 103-15/B) & gainage à 25 Pa** | | | |
| Coefficient de performance (COP) | - | 2,8 | 2,9 |
| Profil de soutirage | - | L | XL |
| Puissance absorbée en régime stabilisé (P _{es}) | W | 27 | 30 |
| Temps de chauffe (t _n) | h.min | 7h54 | 10h41 |
| Température de référence (T _{ref}) | °C | 54 | 52,9 |
| Débit d'air | m ³ /h | 305,7 | 287,6 |

* Testé en chambre semi-anéchoïque selon la NF 9614-2, chauffe eau gainé, en petite vitesse à 25°C d'eau et 20°C d'air.

** Performances mesurées pour une chauffe de l'eau de 10° C à T_{ref} selon le protocole du cahier des charges de la marque NF Electricité Performance N° LCIE 103-15B, des chauffe-eau thermodynamiques autonomes à accumulation (basé sur la norme EN 16147).

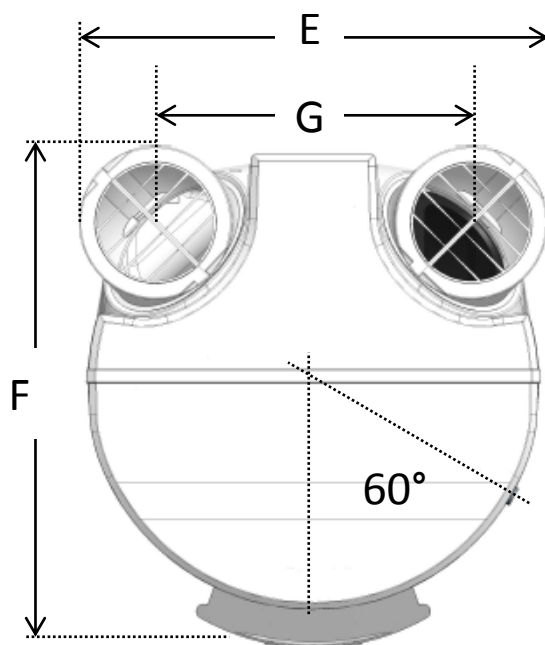
Cet appareil est conforme aux directives 2004/108/CEE concernant la compatibilité électromagnétique et 2006/95/CEE concernant la basse tension.

6. Dimensions / structure

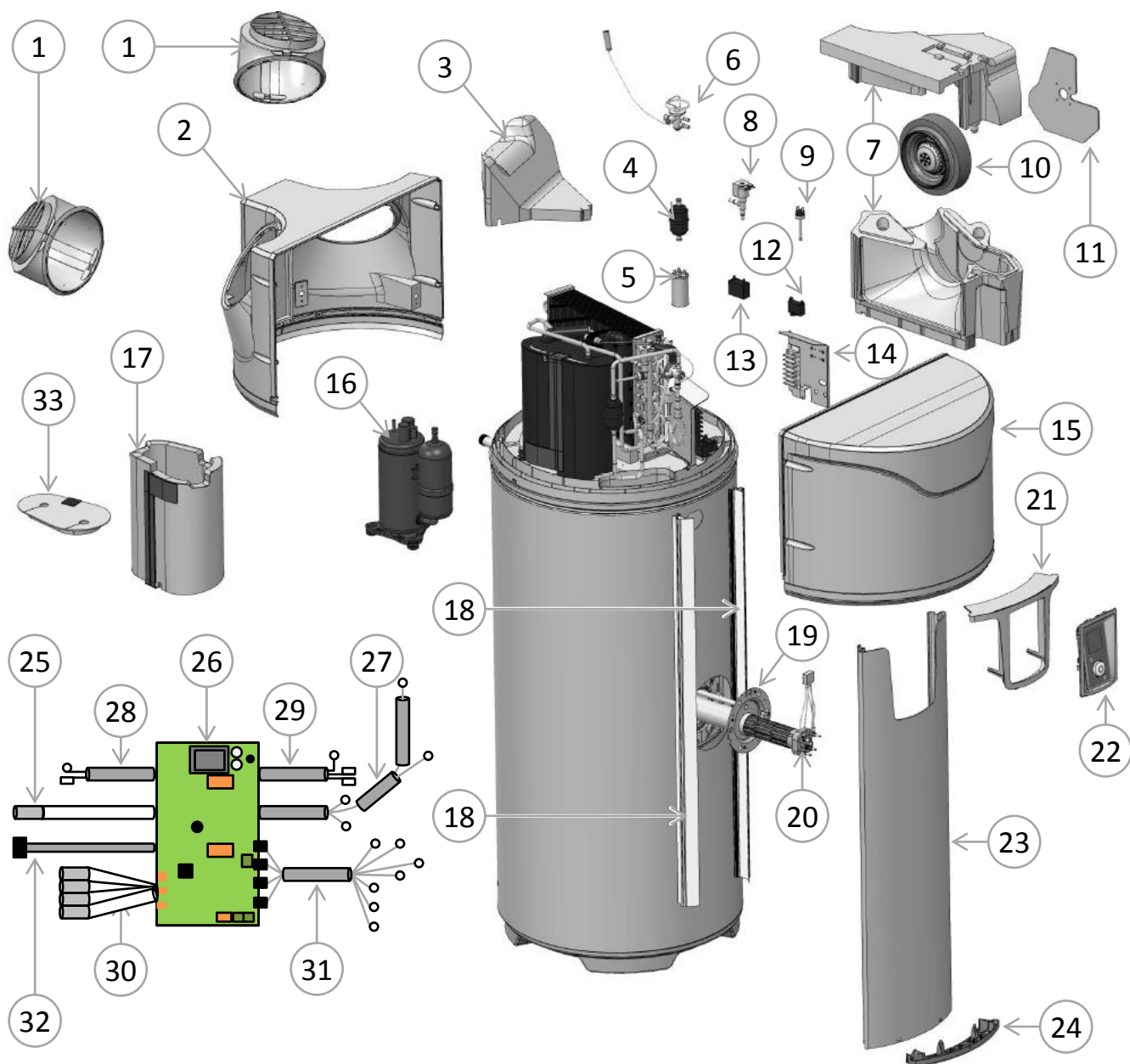


| Réf | MODELE | 200 STD | 200 ECH | 270 STD | 270 ECH |
|-----|-------------------|------------|------------|------------|------------|
| A | Sortie condensats | 1221 | 1221 | 1562 | 1562 |
| B | Hauteur totale | 1609 | 1609 | 1949 | 1949 |
| C | Entrée eau froide | 304 | 462 | 304 | 462 |
| D | Sortie eau chaude | 961 | 961 | 1300 | 1300 |
| E | Largeur totale | 620 | 620 | 620 | 620 |
| F | Profondeur totale | 665 | 665 | 665 | 665 |
| G | Entraxe bouches | 418 | 418 | 418 | 418 |
| H | Entrée échangeur | - | 581 | - | 581 |

Dimensions en mm



7. Nomenclature



1 Bouche orientable

2 Capot arrière

3 Ski aéraluque

4 Filtre

5 Condensateur 15 μ F

6 Détendeur

7 Ensemble volute

8 Ensemble vanne gaz chauds

9 Pressostat

10 Ventilateur

11 Plaque support ventilateur

12 Condensateur 1,5 μ F13 Condensateur 4 μ F

14 Ensemble bornier

15 Capot avant

16 Compresseur

17 Jaquette compresseur

18 Rail support colonne

19 Corps de chauffe hybride

20 Élément chauffant

21 Pupitre de commande

22 Ensemble de commande

23 Colonne de façade

24 Bouchon bas de colonne

25 Filerie ACI

26 Carte de régulation

27 Filerie compresseur

28 Filerie 1 sonde eau cuve

29 Filerie appoint électrique

30 Filerie 4 sondes PAC

31 Filerie ventilateur+bornier

32 Filerie interface

33 Couvercle jaquette

Installation

1. Mise en place du produit



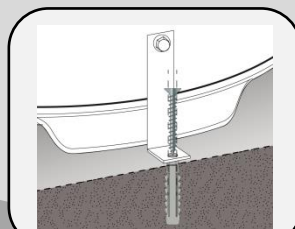
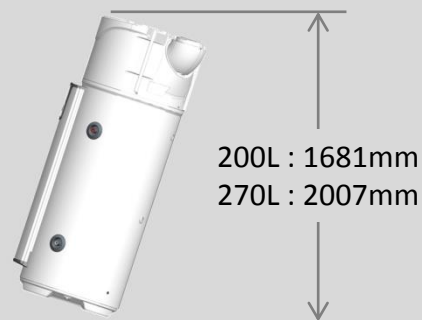
Installer obligatoirement un bac de rétention d'eau sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné au-dessus de locaux habités.

L'étiquette signalétique située au-dessus de la sortie eau chaude doit être accessible à tout moment.

Avant le remplissage, le chauffe-eau doit être mis de niveau en le calant si besoin.



Hauteur minimale nécessaire du sol au plafond pour relever le produit :



Fixer le chauffe eau avec une des pattes de fixation livrées.

Le chauffe-eau doit être installé sur un sol lisse et horizontal et ne doit pas être en contact avec un mur.



Le chauffe-eau doit obligatoirement (*conformément à l'article 20 de la norme EN 60335-1*) être fixé au sol à l'aide de la patte de fixation prévue pour cet usage.

Quelle que soit la configuration d'installation choisie, le lieu d'installation devra être conforme à l'indice de protection IP X1B, en accord avec les exigences de la NFC 15-100.

Le plancher doit tenir une charge de 400 kg minimum (surface sous le chauffe-eau).



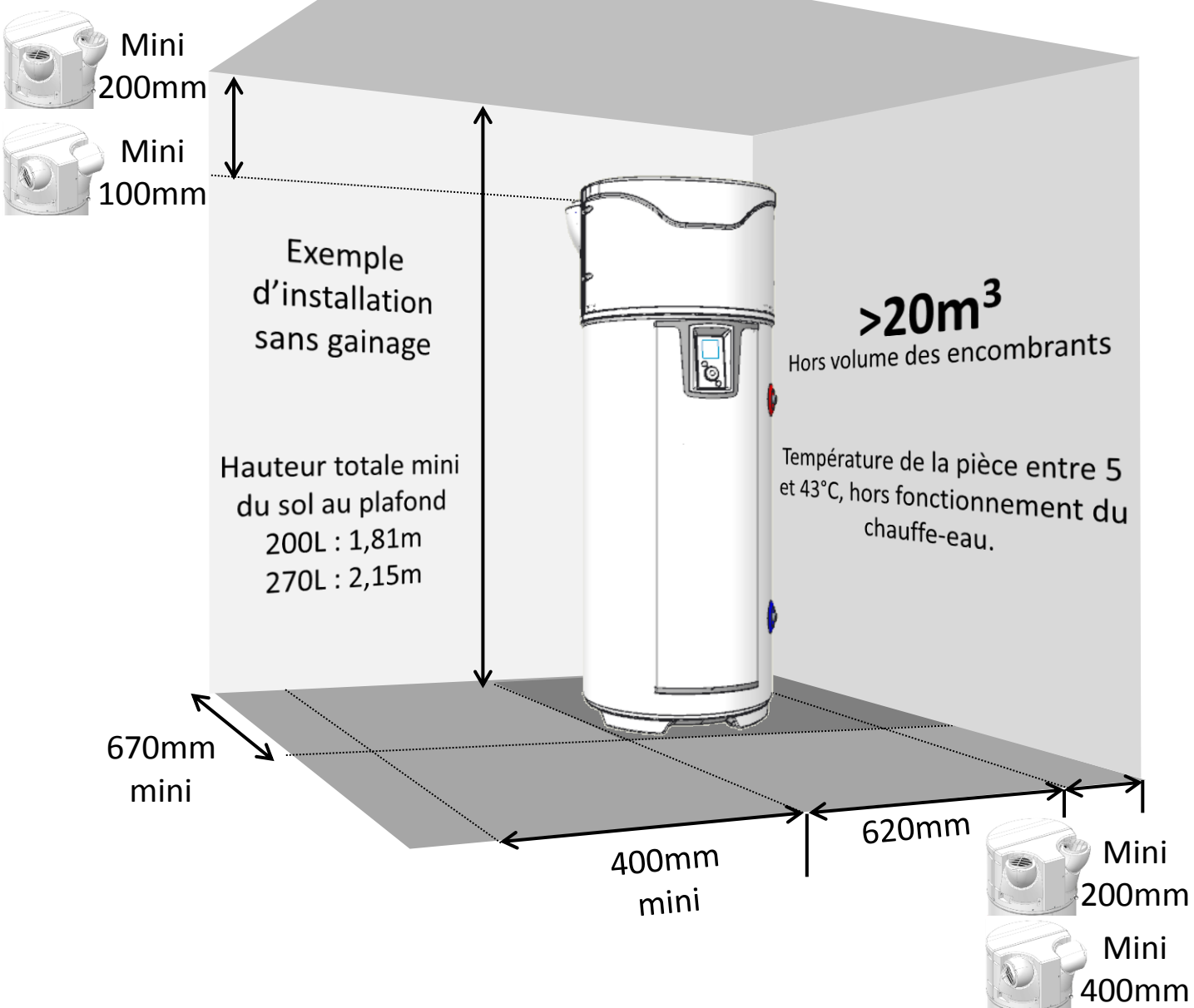
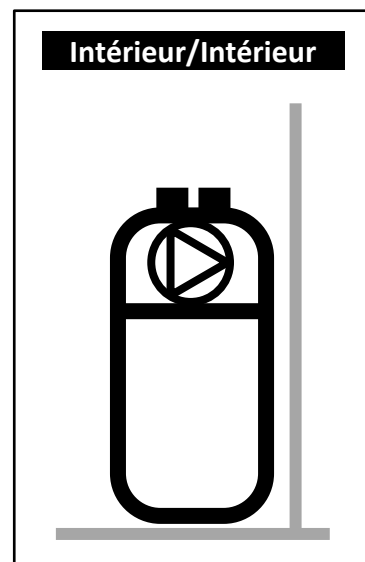
Le non-respect des préconisations d'installation peut engendrer des contre-performances du système.

2. Installation en configuration non gainée.

- ✓ Local non chauffé à température supérieure à 5° C et isolé des pièces chauffées de l'habitation.
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Intérieur/Intérieur »
- ✓ Local conseillé = enterré ou semi enterré, pièce où la température est supérieure à 10° C toute l'année.

Exemples de locaux :

- Garage : récupération des calories gratuites libérées des appareils électroménagers en fonctionnement.
- Buanderie : Déshumidification de la pièce et récupération des calories perdues des lave-linge et sèche-linge.



Respecter les espacements minimum indiqués pour éviter une recirculation de l'air.



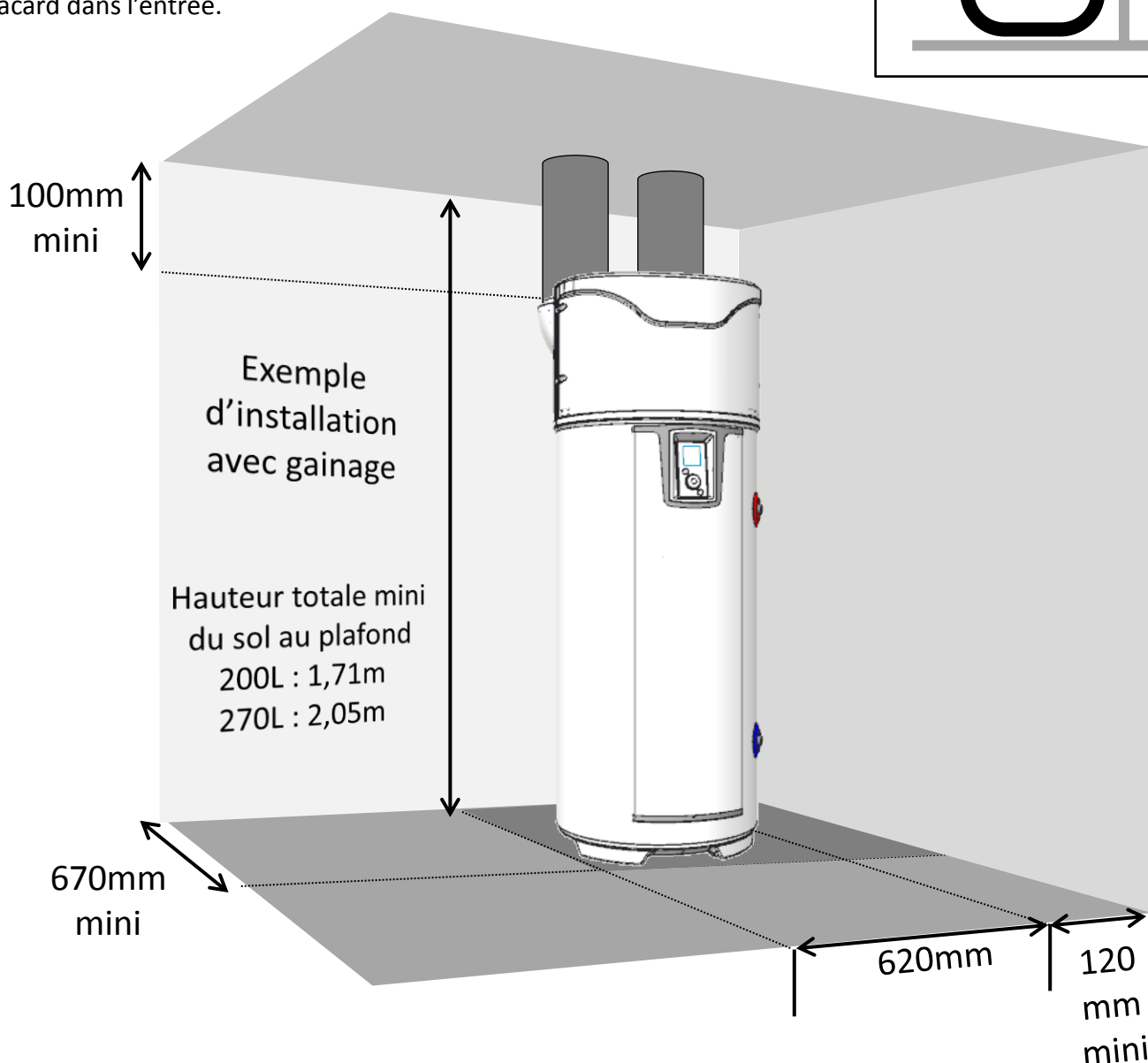
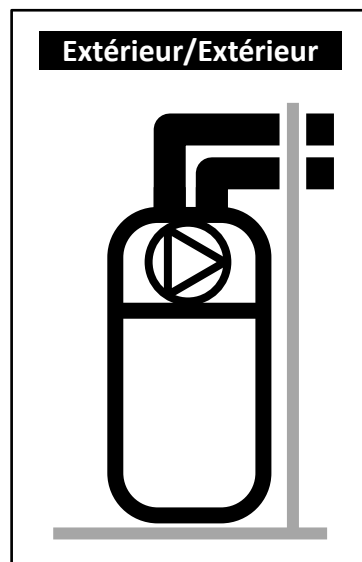
Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

3. Installation en configuration gainée (2 conduits).

- ✓ Local au minimum hors gel ($T > 1^{\circ}\text{C}$).
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Extérieur/Extérieur »
- ✓ Local conseillé : volume habitable (les déperditions thermiques du chauffe-eau ne sont pas perdues), à proximité des murs extérieurs. Eviter la proximité des pièces de nuit avec le chauffe-eau et/ou les conduits pour le confort sonore.

Exemples de locaux :

- Buanderie,
- Cellier,
- Placard dans l'entrée.



Respecter les longueurs maximales de gaines. Utiliser des gaines rigides ou semi-rigides calorifugées. Prévoir des grilles à l'entrée et à la sortie d'air pour éviter l'intrusion de corps étrangers. Attention, les grilles entrée et sortie d'air à obstruction manuelle sont interdites



Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

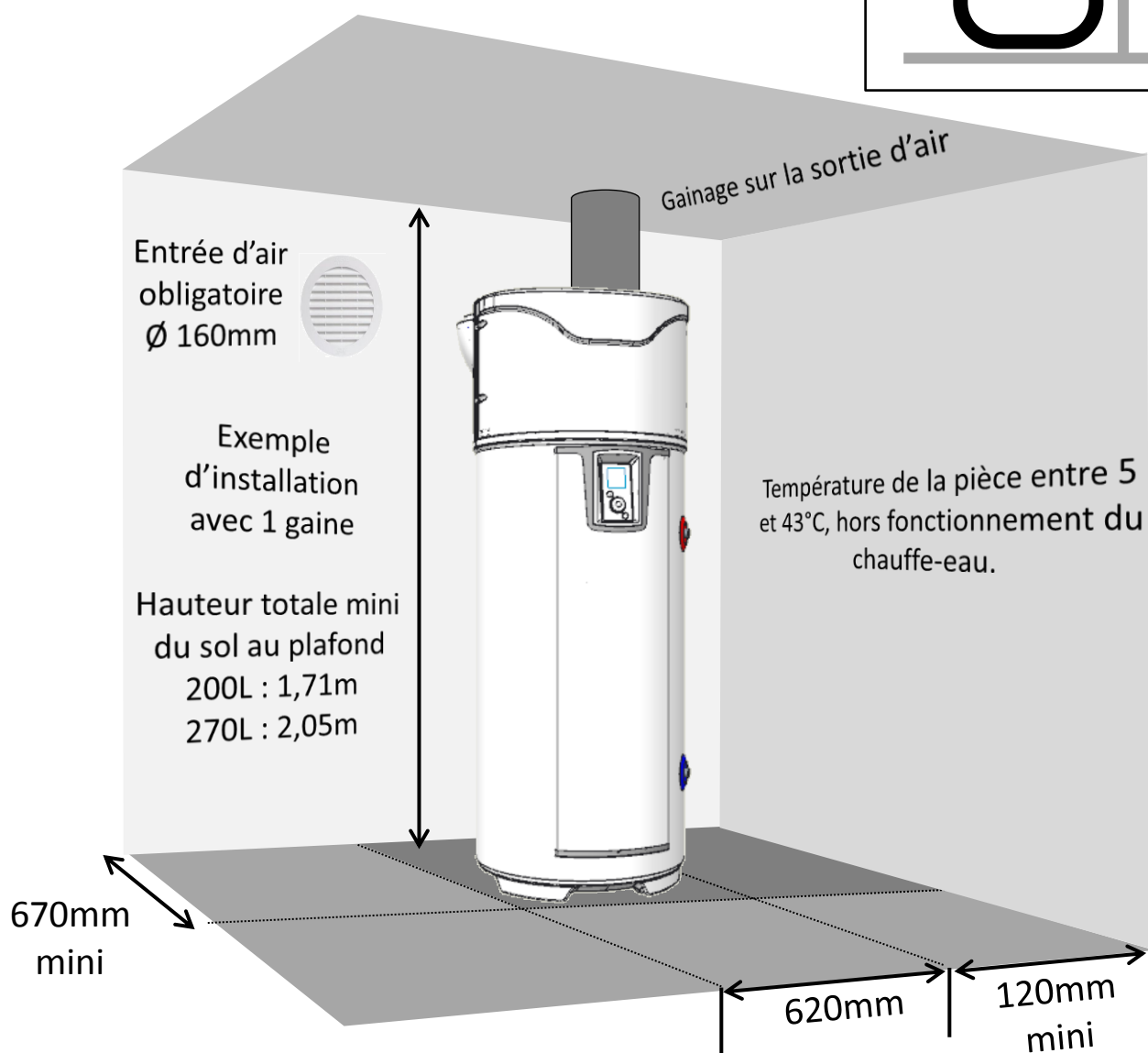
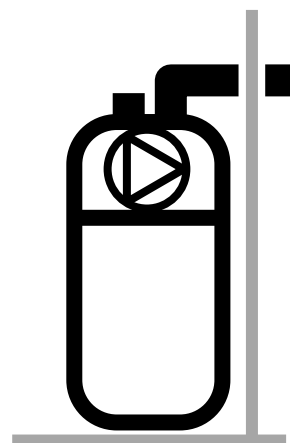
4. Installation en configuration semi – gainée (1 conduit au rejet).

- ✓ Local non chauffé à température supérieure à 5° C et isolé des pièces chauffées de l'habitation.
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Intérieur/Extérieur ».
- ✓ Local conseillé = enterré ou semi enterré, pièce où la température est supérieure à 10° C toute l'année.

Exemples de locaux :

- Garage : récupération des calories gratuites libérées par le moteur de la voiture à l'arrêt après fonctionnement, ou autres appareils électroménagers en fonctionnement.
- Buanderie : Déshumidification de la pièce et récupération des calories perdues des lave-linge et sèche-linge.

Intérieur/Extérieur



La mise en dépression du local par le rejet d'air extérieur engendre des entrées d'air par les menuiseries (*portes et fenêtres*). Prévoir une entrée d'air (Ø 160mm) par rapport à l'extérieur afin d'éviter d'aspirer de l'air du volume chauffé.

En hiver, l'air entrant par la prise d'air peut refroidir le local.



Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

5. Configurations interdites

- Chauffe-eau puisant l'air d'une pièce chauffée.
- Raccordement sur la VMC.
- Raccordement sur les combles.
- Gainage sur l'air extérieur à l'aspiration et refoulement de l'air frais à l'intérieur.
- Raccordement à un puits canadien.
- Chauffe-eau installé dans un local contenant une chaudière à tirage naturel et gainé sur l'extérieur au rejet uniquement.
- Raccordement aéraulique de l'appareil à un sèche-linge.
- Installation dans des locaux poussiéreux.
- Puisage d'air contenant des solvants ou des matières explosives.
- Raccordement à des hottes évacuant de l'air gras ou pollué.
- Installation dans un local soumis au gel.
- Objets posés sur le dessus du chauffe-eau.

6. Raccordement hydraulique



L'usage d'un bouclage sanitaire est vivement déconseillé : une telle installation provoque une destratification de l'eau dans le ballon et a pour conséquence un fonctionnement plus important de la pompe à chaleur ainsi que de la résistance électrique

L'entrée d'eau froide est repérée par une collerette bleue et la sortie d'eau chaude par une collerette rouge. Elles sont filetées au pas gaz diam. 20/27 (3/4").

Pour les régions où l'eau est très calcaire ($Th > 20^{\circ}f$), il est recommandé de traiter celle-ci. Avec un adoucisseur, la dureté de l'eau doit rester supérieure à $15^{\circ}f$. L'adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie, sous réserve que celui-ci soit agréé pour la France et soit réglé conformément aux règles de l'art, vérifié et entretenu régulièrement.

Les critères d'agressivité doivent respecter ceux définis par le DTU 60.1.

6.1. Raccordement eau froide

Avant de procéder au raccordement hydraulique, vérifier que les canalisations du réseau sont propres.

L'installation doit être effectuée à l'aide d'un groupe de sécurité taré à 7 bar (0,7 MPa) (non fourni), neuf, conforme à la norme EN 1487 et raccordé directement sur le piquage eau froide du chauffe-eau.

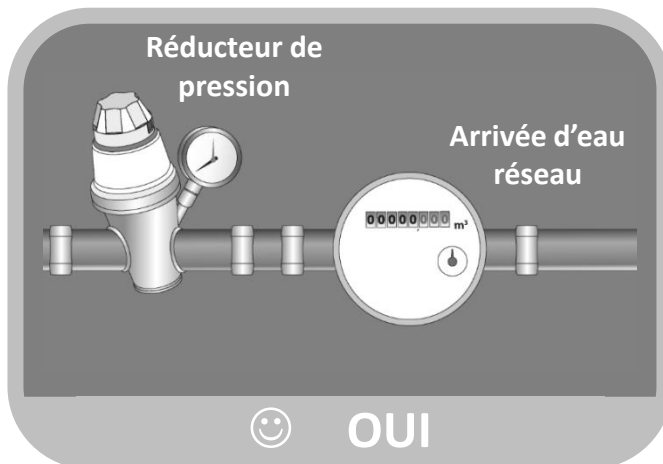
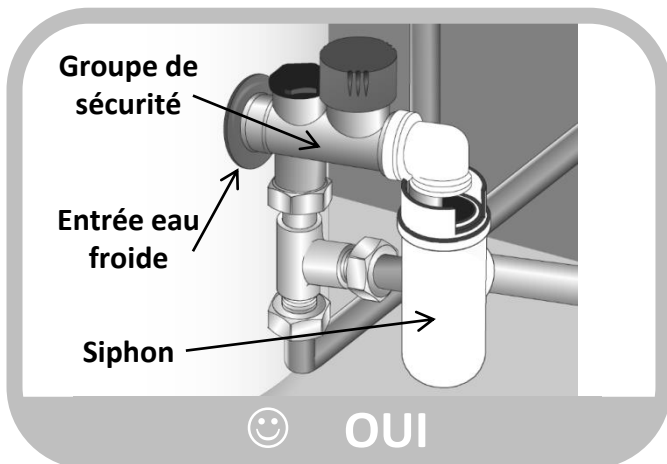
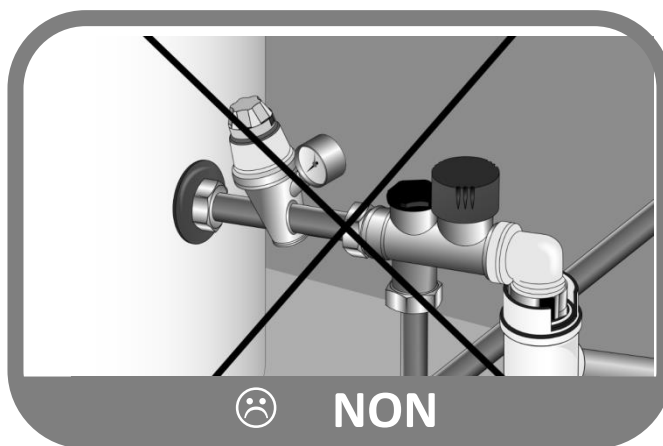


Aucun organe (vanne d'arrêt, réducteur de pression, flexible...) ne doit être placé entre le groupe de sécurité et le piquage eau froide du chauffe-eau.

De l'eau pouvant s'écouler du tuyau de décharge du dispositif limiteur de pression, le tuyau de décharge doit être maintenu à l'air libre. Quel que soit le type d'installation, il doit comporter un robinet d'arrêt sur l'alimentation d'eau froide, en amont du groupe de sécurité.

L'évacuation du groupe de sécurité doit être raccordée aux eaux usées en écoulement libre, via un siphon. Elle doit être installée dans un environnement maintenu hors gel. Le groupe de sécurité doit être mis en fonctionnement régulièrement (1 à 2 fois par mois).

L'installation doit comporter un réducteur de pression si la pression d'alimentation est supérieure à 5 bar (0,5 MPa). Le réducteur de pression doit être installé au départ de la distribution générale (en amont du groupe de sécurité). Une pression de 3 à 4 bar (0,3 à 0,4 MPa) est recommandée.



6.2. Raccordement eau chaude



Ne pas raccorder directement aux canalisations en cuivre le raccord eau chaude. Il doit être obligatoirement équipé d'un raccord diélectrique (fourni avec l'appareil).
En cas de corrosion des filetages du raccord eau chaude non équipé de cette protection, notre garantie ne pourrait être appliquée.



Dans le cas d'utilisation de tuyaux en matière de synthèse (ex. : PER, multicouche...), la pose d'un régulateur thermostatique en sortie de chauffe-eau est obligatoire. Il doit être réglé en fonction des performances du matériau utilisé.

6.3. Raccordement piquage de recirculation



Ne pas raccorder directement aux canalisations en cuivre le piquage de recirculation. Il doit être obligatoirement équipé d'un raccord diélectrique (non fourni avec l'appareil).
En cas de corrosion des filetages du piquage de recirculation non équipé de cette protection, notre garantie ne pourrait être appliquée.



Dans le cas de la non utilisation du piquage de recirculation, un ensemble « bouchon + joint » doit être raccordé sur ce piquage (fourni avec l'appareil).

6.4. Raccordement circuit primaire (pour les produits avec échangeur interne)



Protéger contre les excès de pression dus à la dilatation de l'eau lors de la chauffe par une soupape 3 bar – 0,3MPa, ou par un vase d'expansion du type ouvert (à la pression atmosphérique) ou par un vase à membrane du type fermé. La pression de service du circuit ne devra pas dépasser 3 bar – 0,3MPa, sa température ne devra pas être supérieure à 85°C. Dans le cas du raccordement à des capteurs solaires il faut réaliser un mélange avec glycol pour la protection antigel et anticorrosion : type « TYFOCOR L ». Dans le cas d'une installation avec vanne d'arrêt en entrée et sortie de l'échangeur, ne jamais fermer les deux vannes simultanément afin d'éviter tout risque d'éclatement du serpentin.

6.5. Evacuation des condensats



Le refroidissement de l'air circulant au contact de l'évaporateur entraîne la condensation de l'eau contenue dans l'air. L'écoulement de l'eau condensée à l'arrière de la pompe à chaleur doit être conduit par des tuyaux en plastique depuis la pompe à chaleur afin d'évacuer les condensats.



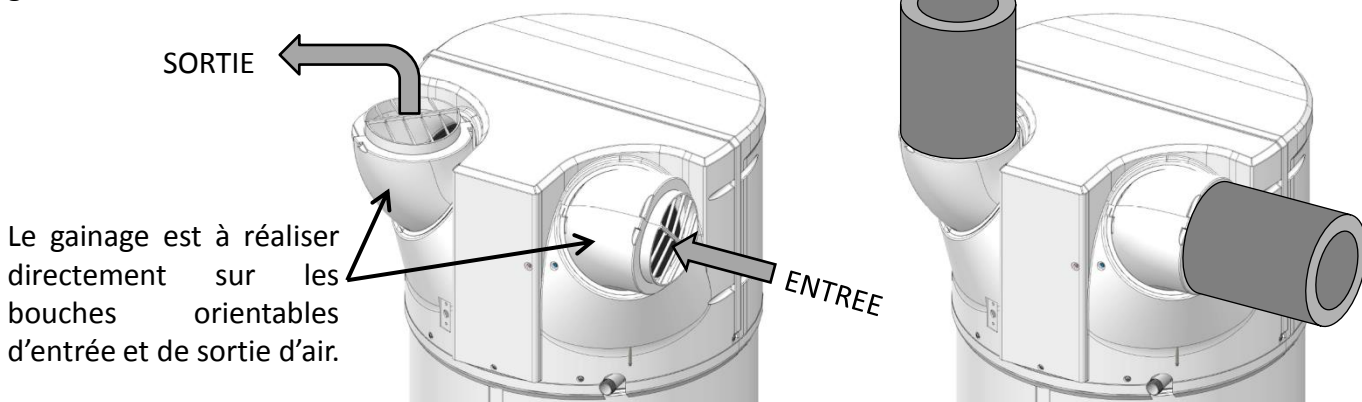
Selon l'humidité de l'air, il peut se former **jusqu'à 0,25l/h de condensats**. L'écoulement de ces condensats ne doit pas être réalisé de manière directe à l'égout, car les vapeurs d'ammoniac qui refoulent de l'égout pourraient endommager les lamelles de l'échangeur de chaleur et les pièces de la pompe à chaleur.



Il est impératif de prévoir un siphon d'écoulement aux eaux usées (le siphon ne doit en aucun cas être réalisé par le tuyau fourni).

7. Raccordement aéraulique

Lorsque le volume de la pièce où est installé votre chauffe-eau thermodynamique est insuffisant, son raccordement à des gaines d'air de diamètre 160 mm est possible. Si les gaines d'air ne sont pas isolées, de la condensation peut apparaître sur celles-ci lors du fonctionnement. **Il est donc impératif d'opter pour des gaines d'air isolées.**



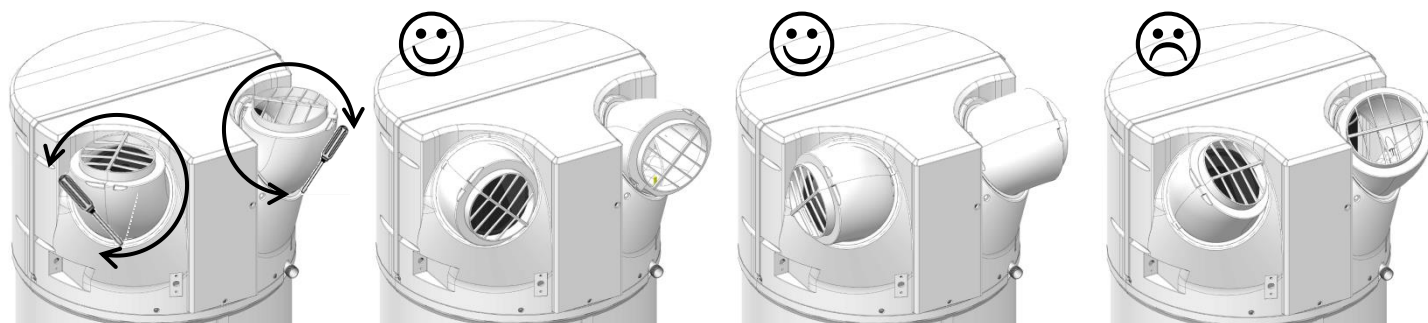
En cas de raccordement à des gaines, il est nécessaire de paramétrer la régulation en conséquence. La perte de charge totale des conduits et accessoires pour l'évacuation et l'aspiration de l'air ne doit pas dépasser 150 Pa. Les longueurs de gaine maximales doivent être respectées.

Un mauvais gainage (gaines écrasées, longueur ou nombre de coudes trop importants...) peut engendrer une perte de performance. **Il est donc fortement déconseillé d'utiliser des gaines souples.**

| Nombre de coudes à 90° | Longueur totale de gaines avec entrée et sortie d'air murales du catalogue | |
|------------------------|--|------|
| | ALUMINIUM SEMI RIGIDE | PEHD |
| 0 | 8m | 19m |
| 1 | 7m | 16m |
| 2 | 5m | 12m |

Nota : Les bouches orientables peuvent permettre de réduire, ou supprimer, l'utilisation de coudes de gainage. Pour plus d'informations sur les bouches orientables, reportez-vous à la rubrique « Mise en place du produit ».

Ajustement de l'orientation des bouches d'entrée et de sortie d'air.



1 Dévisser les vis de blocage des bouches puis les orienter dans la direction choisie en effectuant un mouvement de rotation

2 En les tournant de 120°, elles sont orientées vers l'arrière.

3 En les tournant de nouveau de 120°, elles sont orientées vers les côtés.

4 Ne pas orienter les bouches l'une vers l'autre. Configuration interdite car recirculation de l'air froid dans l'appareil !

8. Raccordement électrique

Se référer au schéma de raccordement électrique situé en avant dernière page.



**Le chauffe-eau ne peut être mis sous tension qu'après son remplissage en eau.
Le chauffe-eau doit être alimenté électriquement de façon permanente.**

Le chauffe-eau ne peut être branché et fonctionner que sur un réseau à courant alternatif 230V monophasé. Raccorder le chauffe-eau par un câble rigide de conducteurs de section 1,5 mm². L'installation comportera :

- Un disjoncteur 16A omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3mm,
- Une protection par un disjoncteur différentiel de 30mA.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

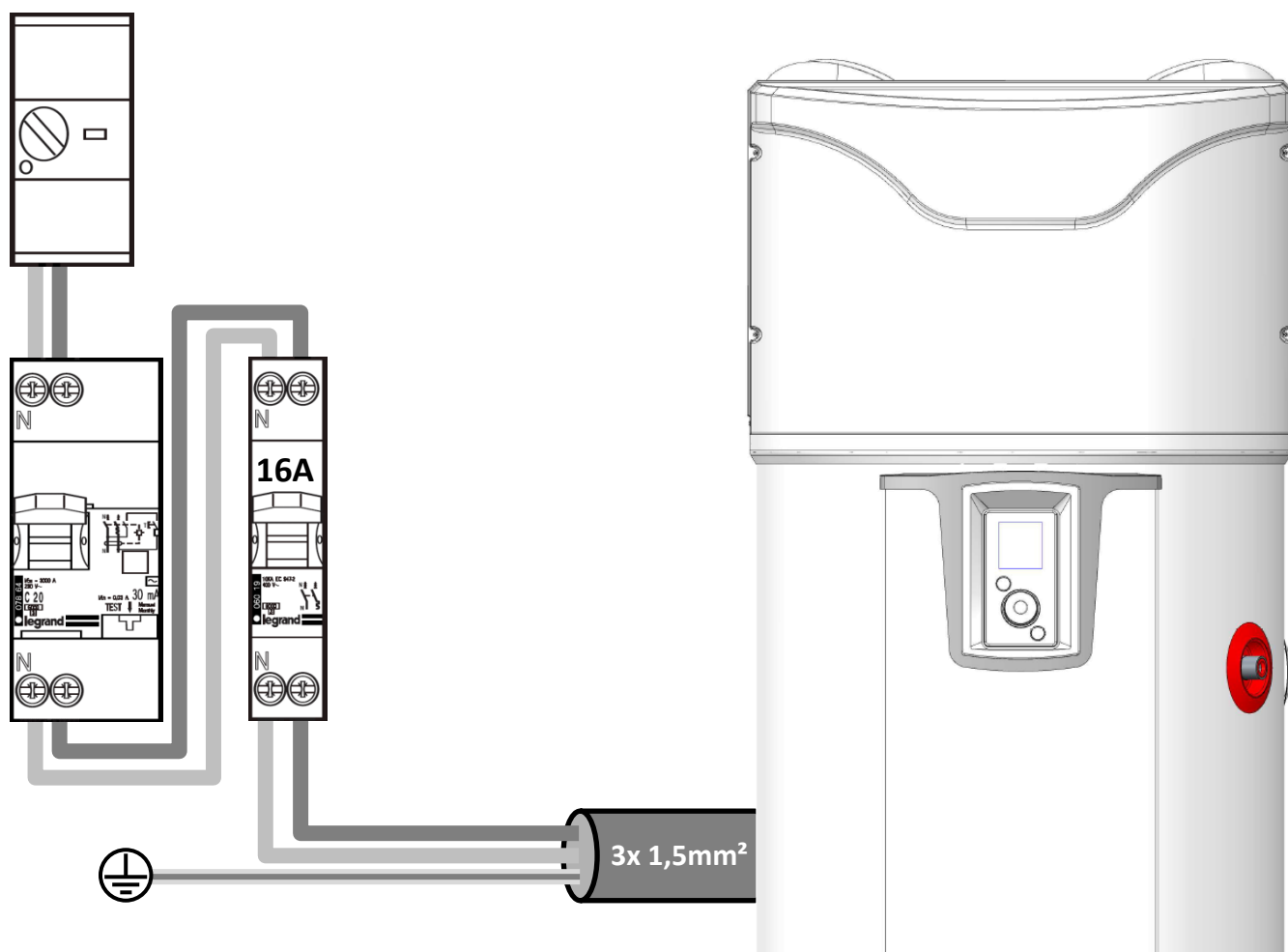


Ne jamais alimenter directement l'élément chauffant.

Le thermostat de sécurité équipant l'appoint électrique ne doit en aucun cas subir de réparations en dehors de nos usines. **Le non respect de cette clause supprime le bénéfice de la garantie.**

L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.

Schéma de raccordement électrique



Le raccordement de la prise de terre est obligatoire.

9. Raccordement des équipements optionnels

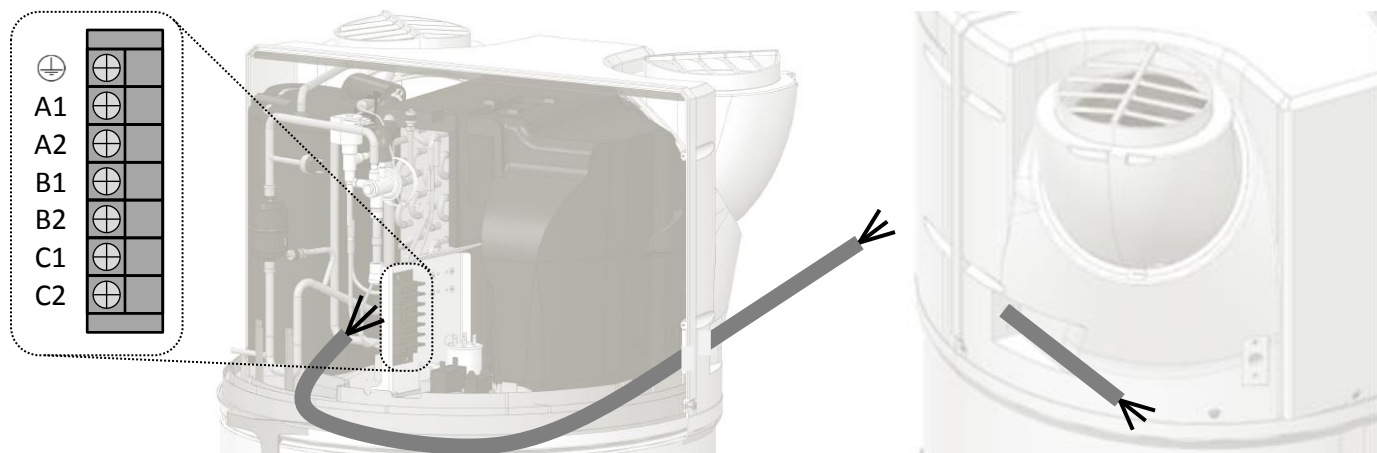


Avant toute intervention, veuillez à mettre l'appareil hors tension.

Pour accéder au bornier client, se reporter aux indications de démontage du capot avant



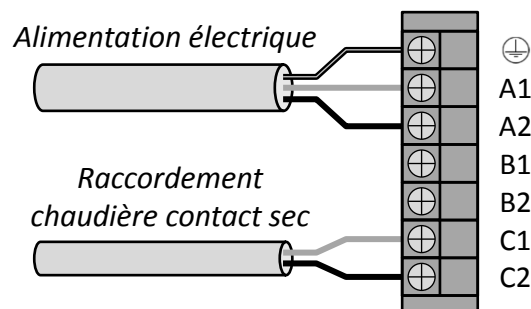
Un passage de câble est spécifiquement prévu pour les raccordements. Veuillez à l'utiliser.



9.1. Raccordement à une chaudière.

Pour les appareils équipés d'un échangeur interne qui seront couplés à une chaudière, il est nécessaire de connecter la chaudière au chauffe-eau. Dans cette configuration, le chauffe-eau envoie l'ordre de chauffe à la chaudière.

Le câblage de la chaudière est à réaliser sur les bornes **C1** et **C2** du bornier client.



9.2. Raccordement à une station photovoltaïque.

Dans le cas d'une association avec un système photovoltaïque, il est possible de stocker quasi gratuitement le surplus d'énergie produit par le système photovoltaïque sous forme d'eau chaude dans le chauffe-eau. Une fois que l'installation photovoltaïque dispose de suffisamment d'énergie, l'onduleur de l'installation envoie automatiquement un signal au chauffe-eau thermodynamique qui active la marche forcée de la pompe à chaleur (mode PV). Si le signal de l'onduleur est interrompu, le chauffe-eau thermodynamique retourne automatiquement au bout de 30 minutes dans le mode de fonctionnement sélectionné précédemment. Dans ce mode, la température de consigne est réglée à 62 ° C (non réglable) et «PV» apparaît sur l'afficheur.

Pour les appareils qui seront couplés à une installation photovoltaïque, il est nécessaire de connecter la station photovoltaïque au chauffe-eau.

Le câblage de la station photovoltaïque est à réaliser sur les bornes **B1** et **B2** du bornier client.

Schéma entrée potentiel 230V

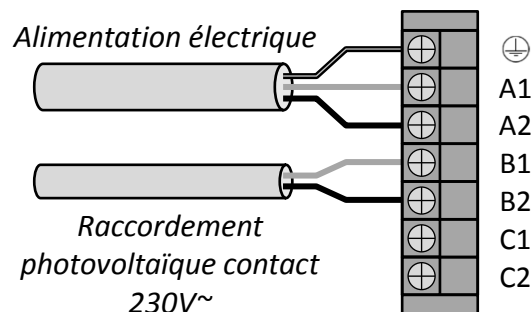
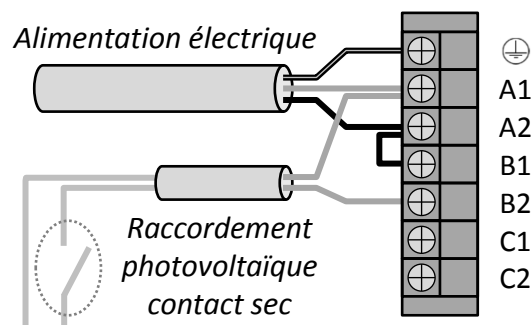


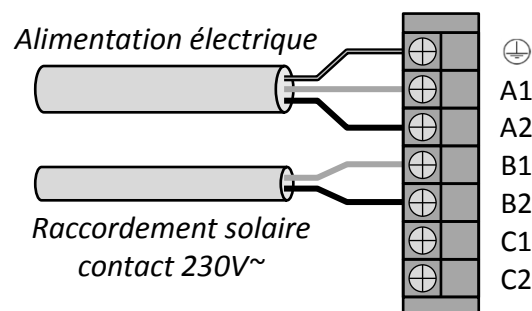
Schéma entrée contact sec



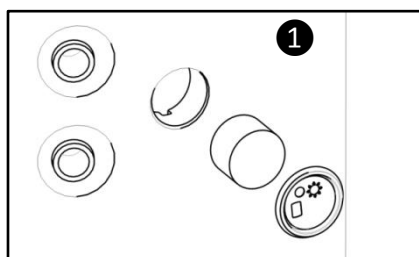
9.3. Raccordement à une station solaire.

Pour le raccordement à une station solaire (appareil avec échangeurs en mode « solaire »), il est possible de connecter la station solaire au chauffe-eau. Dans cette configuration, le chauffe-eau ne reçoit que l'ordre de pilotage de l'appoint électrique par la station solaire. Tous les autres modes sont inactifs. Pour un fonctionnement automatique multi-énergies, ce raccordement est inutile.

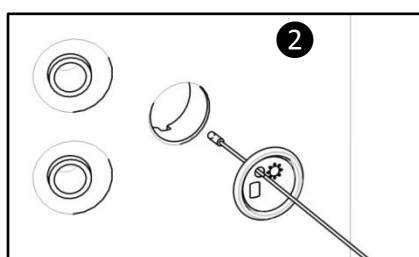
Le câblage de la station solaire est à réaliser sur les bornes **B1** et **B2** du bornier client.



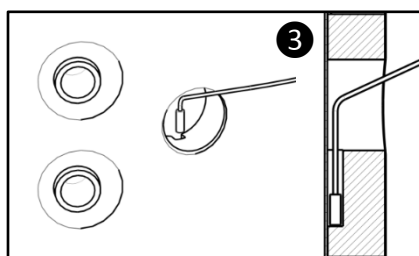
9.4. Mise en place de la sonde de régulation solaire



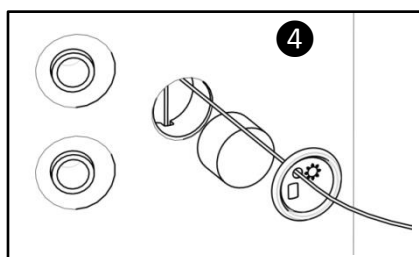
Retirer le bouchon et la mousse du logement situé à côté des piquages de l'échangeur interne.



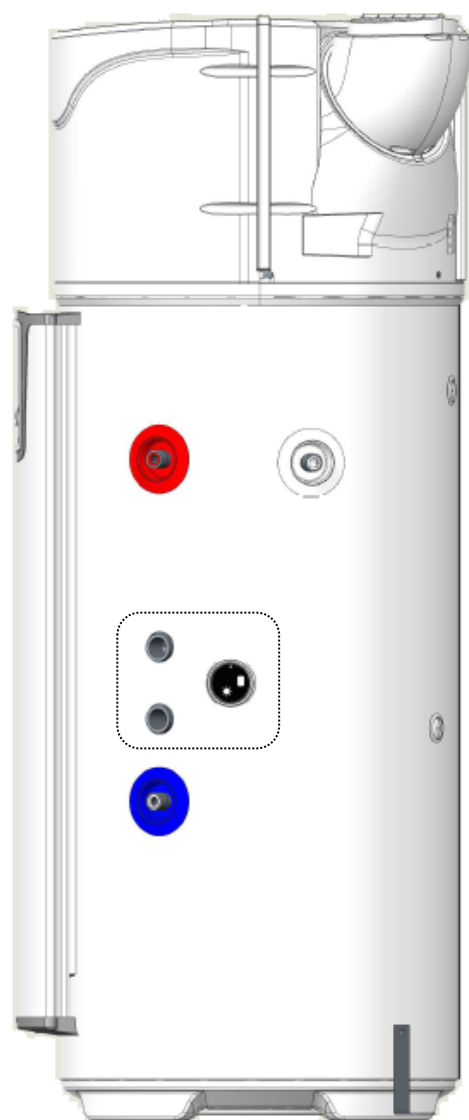
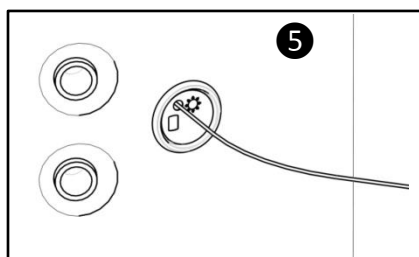
Passer la sonde de température à travers le bouchon (le bouchon a été percé à cet effet).



Insérer la sonde dans la goulotte en veillant à ce qu'elle soit bien positionnée au fond du logement.



Remettre la mousse et clipper le bouchon sur le produit



10. Mise en service

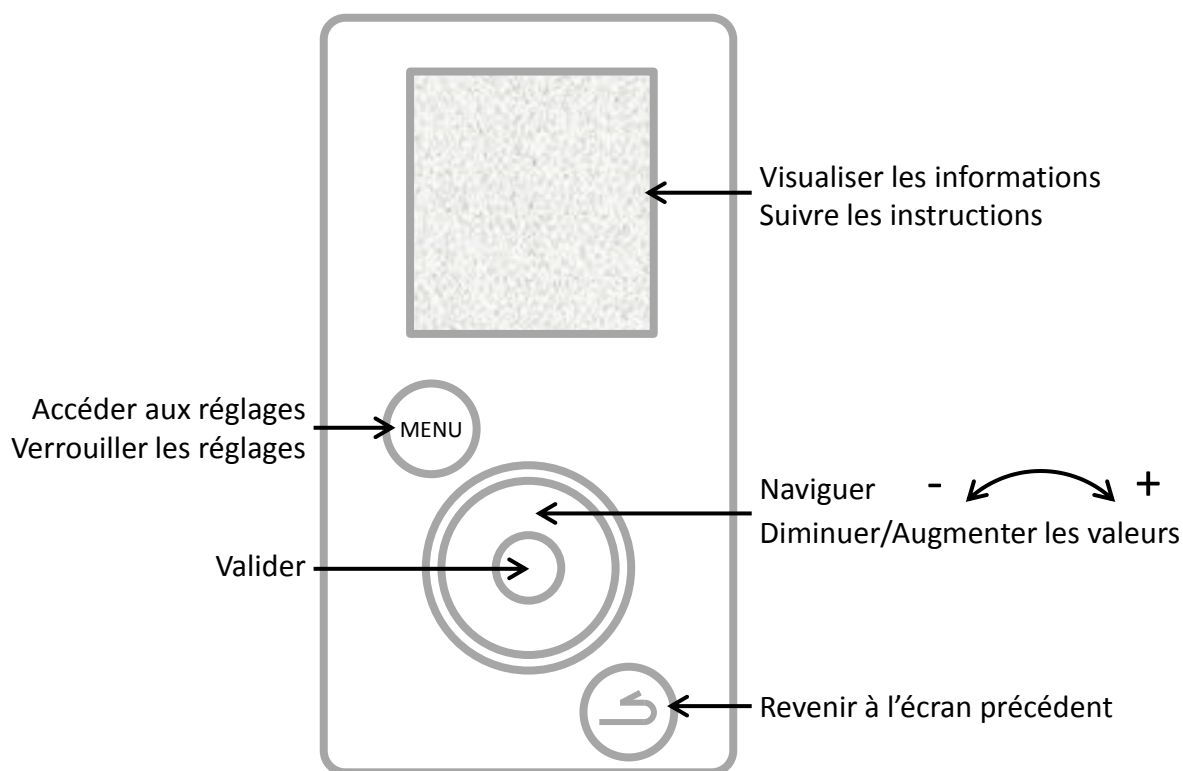
10.1. Remplissage du chauffe-eau

- ❶ Ouvrir le ou les robinets d'eau chaude.
- ❷ Ouvrir le robinet d'eau froide situé sur le groupe de sécurité (s'assurer que le clapet de vidange du groupe est en position fermée).
- ❸ Après écoulement aux robinets d'eau chaude, fermer ceux-ci. Le chauffe-eau est plein d'eau.
- ❹ Vérifier l'étanchéité du raccordement aux tubulures.
- ❺ Vérifier le bon fonctionnement des organes hydrauliques en ouvrant la vanne de vidange du groupe de sécurité plusieurs fois, afin d'éliminer la présence d'éventuels résidus dans la soupape d'évacuation.

10.2. Première mise en service



Si le chauffe eau a été incliné, attendre au minimum 1h avant la mise en service.



- ❶ Mettre le chauffe-eau sous tension.
- ❷ Vérifier qu'aucune erreur n'apparaît sur l'écran.
- ❸ A la première mise sous tension, les instructions de réglage apparaissent à l'écran. Suivre attentivement les instructions sur l'écran pour régler les paramètres (Date et Heure, Conduites d'air, Installation, Boucle de recirculation, Photovoltaïque, Plages de fonctionnement, Anti-légionnelle).
- ❹ Lorsque les paramètres sont réglés, vérifier le fonctionnement du chauffe-eau (voir paragraphe « Vérification du fonctionnement »).

Pour revenir ultérieurement dans les réglages, se référer aux paragraphes « Les réglages de l'installation » ou « Les paramètres d'installation ».

10.3. Les réglages de l'installation.

Accéder à nouveau aux différents réglages de l'installation :  + **Paramétrages**

- **Date et heure**

Régler le jour puis valider. Procéder de la même façon pour le mois, l'année, l'heure et les minutes.

- **Plages de fonctionnement**

Ce paramètre définit les plages d'autorisation de démarrage de la pompe à chaleur, de l'appoint électrique et, si présent, de l'appoint hydraulique en fonction des besoins en eau chaude :

- Permanent 24h/24h** Mise en marche à n'importe quel moment de la journée,
- Programmation** Mise en marche dans la période programmée.

- **Langue**

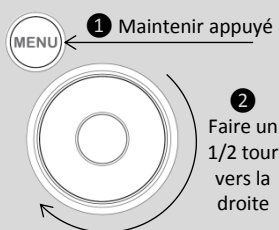
Réglages possibles en Français, Anglais, Néerlandais, Espagnol, Portugais, Allemand, Italien et Polonais.


- **Appoint électrique**

Permet d'activer ou non le soutien par l'appoint électrique. S'il est désactivé, le produit n'utilisera jamais l'appoint électrique; un manque eau chaude est alors possible en cas de températures basses.

10.4. Les paramètres à régler à l'installation.

(Si non effectués à la première mise en service)



Les paramètres sont accessibles en **MODE INSTALLATEUR** 
 Maintenir le bouton MENU appuyé et tourner la molette d'un demi tour vers la droite.
 Pour sortir du mode installateur, procéder de la même façon ou attendre 3 minutes.

Accéder aux paramètres →  → **Paramétrage**

- **Conduites d'air** (fonctionnement aéraulique) :

Ce paramètre définit le type de raccordement aéraulique réalisé :

- Intérieur/Intérieur** Aspiration et refoulement non raccordés à des conduites d'air (air ambiant)
- Extérieur/Extérieur** Aspiration et refoulement raccordés à des conduites d'air (air gainé)
- Intérieur/Extérieur** Refoulement raccordé à une conduite d'air (semi gainé)

- **Installation** (pour les produits avec serpentin) :

- Thermodynamique seul** L'échangeur interne n'est pas utilisé
- Appoint chaudière** L'échangeur interne est raccordé à une chaudière pilotée par le produit
- Appoint solaire** L'échangeur interne est raccordé à un système solaire

En « Appoint chaudière », il est ensuite demandé de définir une préférence sur les priorités de fonctionnement entre la chaudière et la pompe à chaleur selon 4 niveaux :

- Priorité PAC** L'appoint ne sera actif qu'en fin de chauffe pour des températures d'air très basse (<7°C)
- Optimisé PAC** L'appoint ne sera actif qu'en fin de chauffe et ± tôt en fonction de la température d'air
- Optimisé Chaudière** La pompe à chaleur est active en début de chauffe et ± tard en fonction de la température d'air
- Priorité Chaudière** La pompe à chaleur est active en début de chauffe et pour des températures d'air > 10°C.

- **Photovoltaïque/Smart-grid :**

Ce paramètre permet d'activer le couplage du produit avec une installation photovoltaïque. Ce mode de fonctionnement se traduit par la mise en marche forcée de la pompe à chaleur lorsqu'un signal, provenant de l'installation photovoltaïque, est reçu par le chauffe-eau. La régulation revient automatiquement dans le mode précédemment sélectionné après 30 mn si le signal de la station photovoltaïque est perdu.

Pendant la réception du signal, la température de consigne est automatiquement fixée à 62°C (non réglable).

- **Extraction d'air :**

Permet d'activer la fonction d'extraction d'air (2 vitesses : 300 ou 390m³/h). Lorsque le produit ne chauffe pas l'eau sanitaire, le ventilateur est mis en fonctionnement pour réaliser une évacuation de l'air ambiant vers l'extérieur (uniquement activable lorsque le raccordement aéraulique est de type Intérieur/Extérieur).

- **Anti-légionelle :**

Permet d'activer la fonction de désinfection de l'eau plusieurs fois par mois.

La température de l'eau atteint 62°C une à quatre fois par mois selon le réglage souhaité.

- **Mode SECOURS :**

L'activation de ce mode autorise le fonctionnement permanent avec l'appoint électrique uniquement.

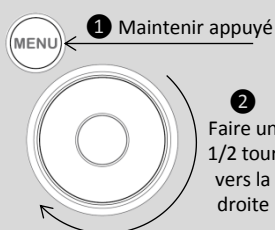
- **Boucle de recirculation :**


Ce mode doit impérativement être activé lorsqu'un bouclage sanitaire est installé.

La température de consigne est fixe à 65°C et le fonctionnement de la pompe à chaleur adapté.

Le produit est autorisé à fonctionner en permanence (la programmation est indisponible).


10.5. Vérification du fonctionnement



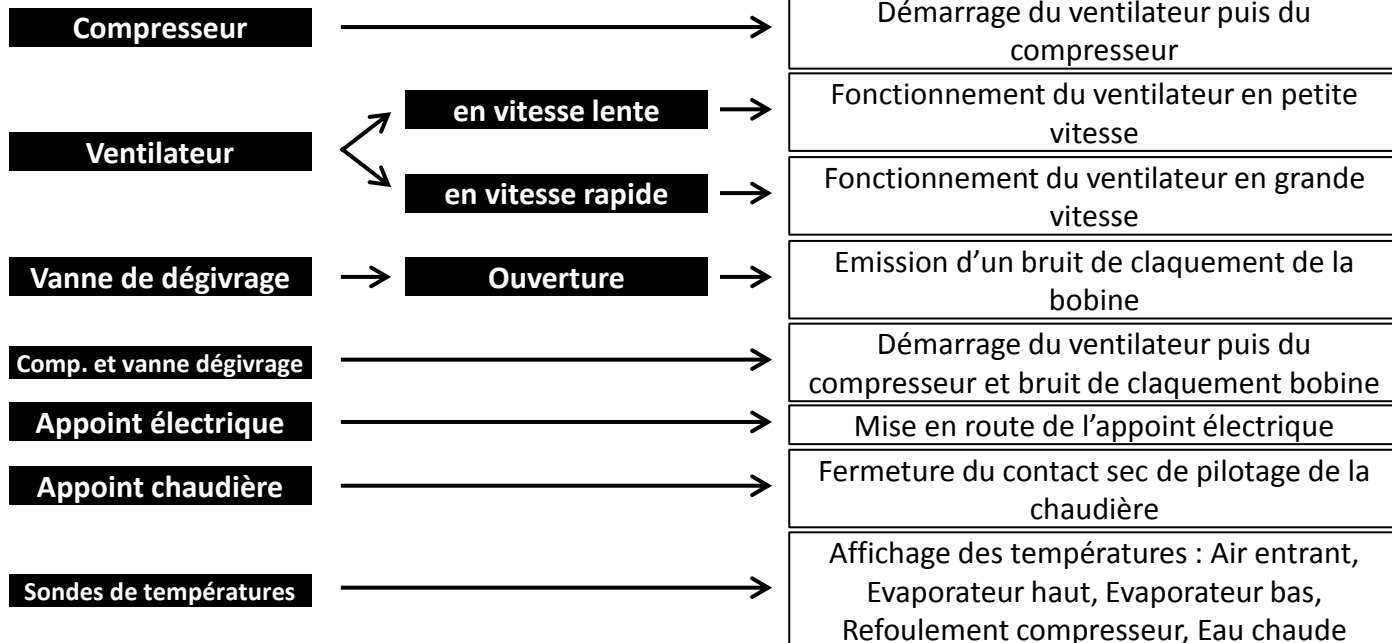
La vérification est accessible en MODE INSTALLATEUR 

Maintenir le bouton MENU appuyé et tourner la molette d'un demi tour vers la droite.


Pour sortir du mode installateur, procéder de la même façon ou attendre 10 minutes.

Accéder aux paramètres →  → **Test** → **Actionneurs**

Le menu de TEST permet d'activer les actionneurs du produit en marche forcée.



10.6. Choix du mode de fonctionnement

L'appui sur la touche  permet d'accéder au menu **Mode**

En mode AUTO (uniquement disponible sur les installations « Thermodynamique seul ») :

Ce mode de fonctionnement gère de façon automatique le choix de l'énergie qui permettra de faire le maximum d'économies tout en garantissant un confort suffisant en eau chaude.


Le chauffe eau analyse les consommations sur les jours précédents pour adapter la production d'eau chaude en fonction des besoins. Il réagit aux imprévus pour assurer de l'eau chaude en effectuant des relances en journée. La température de consigne est ainsi automatiquement ajustée entre 50 et 62°C selon le profil de consommation.

Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement sélectionné en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.



Ce mode est indisponible sur les installations « Appoint chaudière » et « Appoint solaire »

Le mode MANUEL :

Ce mode permet de définir la quantité d'eau chaude souhaitée en choisissant la consigne. Cette consigne est également représentée en équivalence de nombre de douches ( : environ 50 L d'eau chaude).

En mode ECO Inactif, le chauffe-eau privilégie le fonctionnement avec la pompe à chaleur seule. Cependant, si les températures d'air sont basses ou les consommations importantes, l'appoint électrique (ou chaudière) peut être autorisé en soutien en fin de chauffe afin d'atteindre la consigne de température.

En mode ECO Actif, le chauffe-eau fonctionne exclusivement avec la pompe à chaleur entre -5 et +43°C d'air. Aussi, l'appoint électrique n'est pas autorisé lors de la chauffe. Cette fonction maximise les économies mais peut créer des manques d'eau chaude.

Quel que soit le réglage ECO, si les températures d'air sont hors plages de fonctionnement, l'appoint électrique sera sélectionné automatiquement pour garantir un volume en eau chaude suffisant.



Les modes ECO Actif/Inactif ne sont pas disponibles sur les installations « Appoint chaudière »



Mode MANUEL avec installation « Appoint solaire »


Ce mode permet également le fonctionnement de la pompe à chaleur avec un appoint solaire thermique. Cependant, un fonctionnement simultané de la pompe à chaleur et de l'appoint solaire peut endommager le produit. Il est donc indispensable d'utiliser la pompe à chaleur sur des créneaux horaires en dehors de la disponibilité d'énergie solaire (pour se faire, veuillez utiliser le mode programmation horaire de la pompe à chaleur)

Le mode BOOST : Ce mode active la pompe à chaleur ainsi que toutes les autres sources d'énergie disponible (appoint chaudière si déclaré, appoint électrique) simultanément à la consigne maximale de 62°C.

Le mode ABSENCE : Ce mode maintient la température de l'eau sanitaire au dessus de 15°C en utilisant la pompe à chaleur. Les appoints chaudière et électriques peuvent être activé si la pompe à chaleur est indisponible.

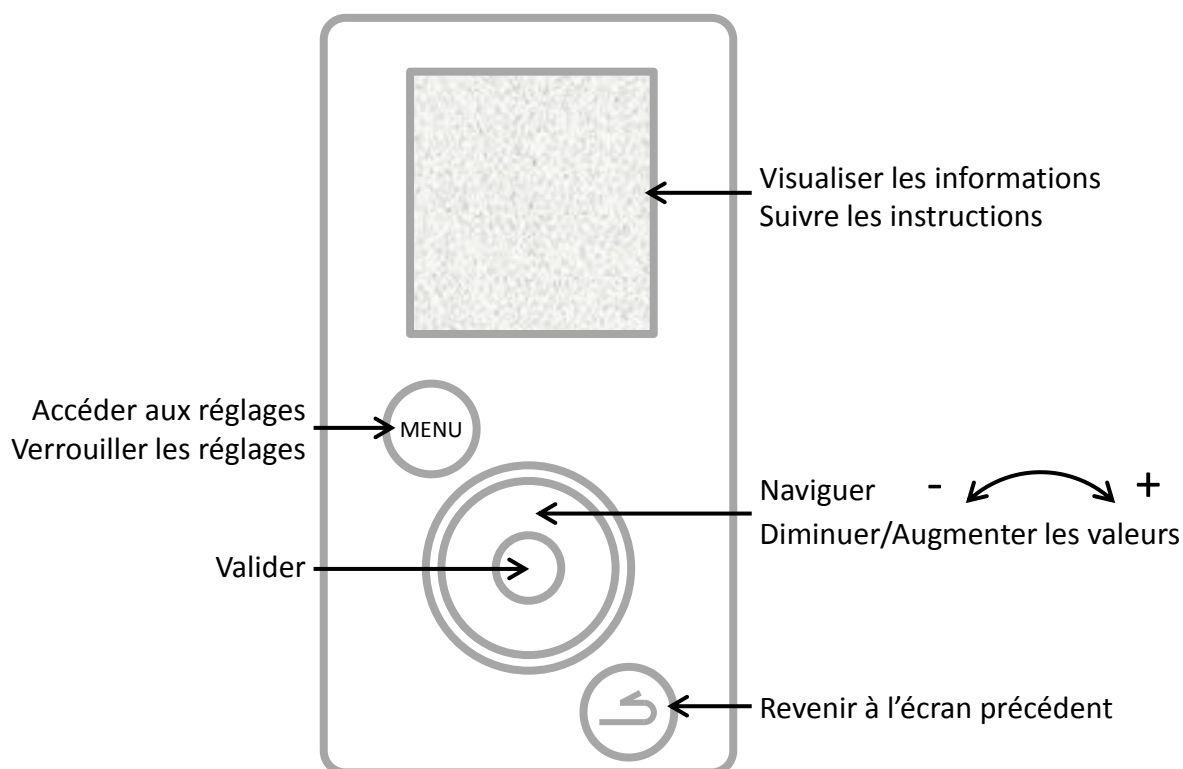
Le mode BOUCLE : Ce mode autorise la pompe à chaleur à fonctionner en permanence pour atteindre la consigne de 62°C. Les appoints (chaudière si déclaré et électrique) sont activés en soutien après 7h de chauffe en pompe à chaleur.

10.7. Le verrouillage des commandes

L'appui sur  pendant quelques secondes permet de verrouiller/déverrouiller les commandes.

Utilisation

1. Panneau de commandes.



2. Description des pictogrammes.

BOOST

Marche forcée enregistrée



Appoint électrique en cours de fonctionnement



Absence enregistrée / en cours



Pompe à chaleur en cours de fonctionnement



Température actuelle eau chaude



Appoint chaudière en cours de fonctionnement



Attente



Réception d'un signal sur l'entrée du système solaire

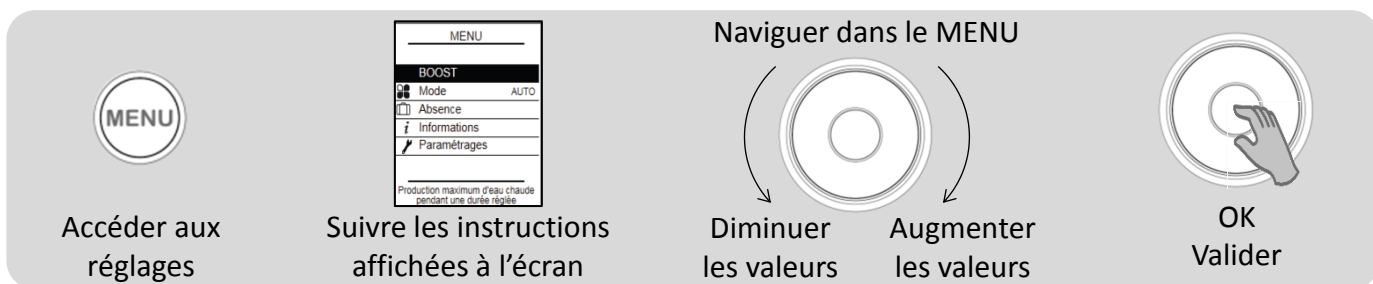


Avertissement



Réception d'un signal sur l'entrée du photovoltaïque / Smart-grid

3. Le menu principal.



BOOST

Augmenter la production d'eau chaude ponctuellement :

Régler le nombre de jours de fonctionnement du BOOST (de 1 à 7).

A la fin de la durée choisie, le chauffe-eau reprend son fonctionnement initial.

Le BOOST peut être arrêté à n'importe quel moment : **Arrêter le BOOST**



Choisir le mode de fonctionnement:

Sélectionner AUTO ou MANUEL (voir paragraphe « Les modes de fonctionnement »)



Programmer une absence:

Permet d'indiquer au chauffe-eau

- une absence permanente à partir de la date du jour.
- une absence programmée (*réglage la date de début de l'absence et la date de fin de l'absence*). La veille de votre retour, un cycle anti-légionnelle est enclenché.

Pendant cette période, la température de l'eau est maintenue au-dessus de 15°C.

La fonction peut être arrêtée à n'importe quel moment: **Arrêter l'absence**



Visualiser les économies d'énergie :

Permet de visualiser le taux d'utilisation de la Pompe à chaleur et de l'appoint électrique des 7 derniers jours, des 12 derniers mois, depuis la mise en service.

Visualiser les consommations électriques :

Permet de visualiser la consommation énergétique en kw/h, des derniers jours, des derniers mois, des dernières années.

Visualiser le bilan des paramètres :

Permet de visualiser tous les réglages enregistrés dans le chauffe-eau.



Régler la date et l'heure :

Régler le jour puis valider. Régler ensuite le mois, l'année, l'heure et les minutes.

Régler les plages de fonctionnement :

Permet de définir les plages d'autorisation de démarrage du produit.

Régler la langue :

Français, Anglais, Néerlandais, Espagnol, Portugais, Allemand, Italien et Polonais.

Appoint électrique :

Permet de désactiver le soutien par l'appoint électrique.

4. Les modes de fonctionnement.

4.1 Les modes en installation « Thermodynamique seul » :

AUTO: La température de consigne est automatiquement ajustée entre 50 et 62°C selon le profil de consommation des jours précédents. Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement activé en soutien.

MANUEL – ECO Inactif: La température de consigne fixe est choisie par l'utilisateur entre 50 et 62°C. Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement activé en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

MANUEL – ECO Actif: La température de consigne fixe est choisie par l'utilisateur entre 50 et 55°C. Le chauffe eau fonctionne exclusivement avec la pompe à chaleur pour maximiser les économies. L'appoint électrique n'est autorisé à fonctionner que lorsque les températures d'air sont hors plage de fonctionnement.

4.2 Les modes en installation « Appoint chaudière » :

MANUEL : La température de consigne est choisie par l'utilisateur entre 50 et 62°C. Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint chaudière peut être automatiquement activé en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant. Si le soutien par la chaudière n'est pas disponible (chaudière en arrêt par exemple), l'appoint électrique sera activé.

Fonction SMART Energy :

Une pompe à chaleur puise l'énergie disponible dans l'air et restitue cette énergie dans l'eau chaude par échange thermique autour de la cuve. La performance d'une pompe à chaleur sera donc plus élevée avec des paramètres facilitant ces échanges d'énergie; c'est à dire avec un air chaud et une température d'eau dans la cuve froide. Notre produit calcule en permanence, en fonction de la température d'air et de la température d'eau, quelle énergie est la plus économique. Cette fonction **SMART Energy** peut très bien décider de démarrer la chauffe avec la pompe à chaleur et terminer les derniers degrés avec l'appoint chaudière.

De plus, il est possible de paramétrer la fonction Smart Energy avec 4 niveaux de priorités différentes:

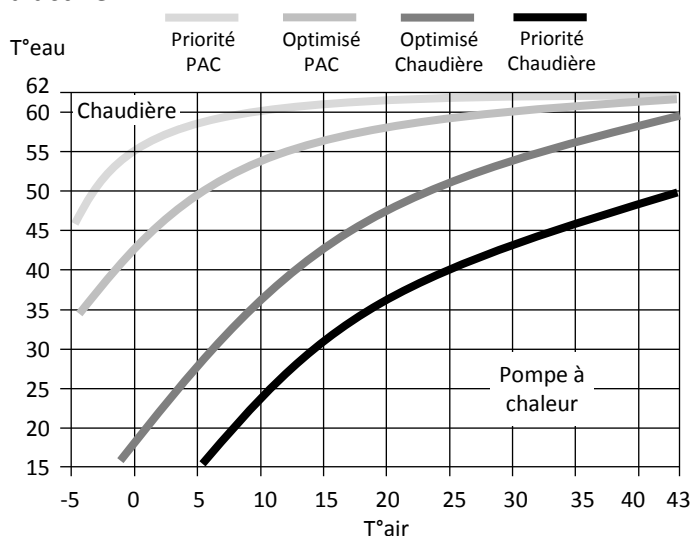
- Priorité PAC** L'appoint ne sera actif qu'en fin de chauffe pour des températures d'air très basse (<7°C)
- Optimisé PAC** L'appoint ne sera actif qu'en fin de chauffe et ± tôt en fonction de la température d'air
- Optimisé Chaudière** La pompe à chaleur est active en début de chauffe et ± tard en fonction de la température d'air
- Priorité Chaudière** La pompe à chaleur est active en début de chauffe et pour des températures d'air > 10°C.

4.3 Les modes en installation « Appoint Solaire » :

Le chauffe eau fonctionne uniquement en dehors des périodes de production solaire (lorsqu'il reçoit un signal de la station solaire). Pendant les périodes de production solaire, la production d'eau chaude étant réalisée par l'échangeur interne, la pompe à chaleur et l'appoint électrique sont inactifs.

MANUEL – ECO Inactif : La température de consigne est choisie par l'utilisateur entre 50 et 62°C. Dès réception du signal, le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement activé en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

MANUEL – ECO Actif : La température de consigne est choisie par l'utilisateur entre 50 et 55°C. Le chauffe eau fonctionne exclusivement avec la pompe à chaleur pour maximiser les économies. L'appoint électrique n'est autorisé à fonctionner que lorsque les températures d'air sont hors plage de fonctionnement.



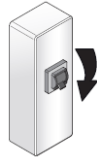
L'appoint électrique ne fonctionnera jamais si le paramètre « Appoint Electrique » est désactivé.

Entretien, Maintenance et Dépannage

1. Conseils à l'utilisateur.

Une vidange du chauffe-eau est nécessaire dans le cas où le mode absence ne peut être utilisé ou dès lors que l'appareil est mis hors tension. Procéder de la façon suivante :

❶ Couper l'alimentation électrique.



❷ Fermer l'arrivée d'eau froide.



❸ Ouvrir un robinet d'eau chaude.

❹ Ouvrir le robinet de vidange du groupe de sécurité.

2. Entretien.

Afin de maintenir les performances de votre chauffe-eau, il est conseillé d'effectuer un entretien régulier.

Par l'UTILISATEUR :

| Quoi | Quand | Comment |
|-----------------------|---------------------|---|
| Le groupe de sécurité | 1 à 2 fois par mois | Manceuvrer la soupape de sécurité. Vérifier qu'un écoulement correct s'effectue. |
| Etat général | 1 fois pas mois | Vérifier l'état général de votre appareil : pas de code Err, pas de fuite d'eau au niveau des raccords... |



L'appareil doit être mis hors tension avant l'ouverture des capots.

Par le PROFESSIONNEL :

| Quoi | Quand | Comment |
|-----------------------------|----------------|--|
| Le gainage | 1 fois par an | Vérifier si le chauffe-eau est raccordé sur des gaines. Vérifier que les gaines sont bien en place et non écrasées. |
| L'écoulement des condensats | 1 fois par an | Vérifier la propreté du tube d'évacuation des condensats. |
| La connectique électrique | 1 fois par an | Vérifier qu'aucun fil n'est desserré sur les câblages internes et externes et que tous les connecteurs sont en place. |
| L'appoint électrique | 1 fois par an | Vérifier le bon fonctionnement de l'appoint électrique par une mesure de puissance. |
| L'entartrage | Tous les 2 ans | Si l'eau d'alimentation du chauffe-eau est entartrante, effectuer un détartrage. |



L'accès à la vis de réglage du détendeur par un personnel non frigoriste est interdit.
Tout réglage du détendeur sans avis favorable du constructeur peut conduire à une non prise sous garantie du produit.

Il est déconseillé de toucher au réglage du détendeur avant d'avoir épuisé toutes les autres solutions de réparation.

Par le PROFESSIONNEL FRIGORISTE :

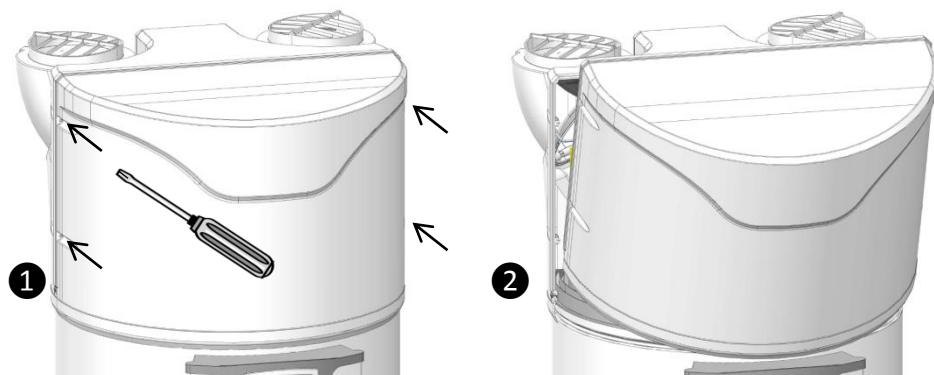
| Quoi | Quand | Comment |
|---|-----------------|---|
| L'échange thermique de la pompe à chaleur | Tous les 2 ans* | Vérifier le bon échange de la pompe à chaleur. |
| Les éléments de la pompe à chaleur | Tous les 2 ans* | Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur dans les 2 vitesses et de la vanne gaz chaud. |
| L'évaporateur | Tous les 2 ans* | Nettoyer l'évaporateur à l'aide d'un pinceau nylon et de produits ni abrasifs ni corrosifs. |
| Le fluide frigorigène | Tous les 5 ans* | Vérifier la charge en fluide. |

* Pour les cas de milieux poussiéreux, augmenter la fréquence de l'entretien.

3. Ouverture du produit pour maintenance.

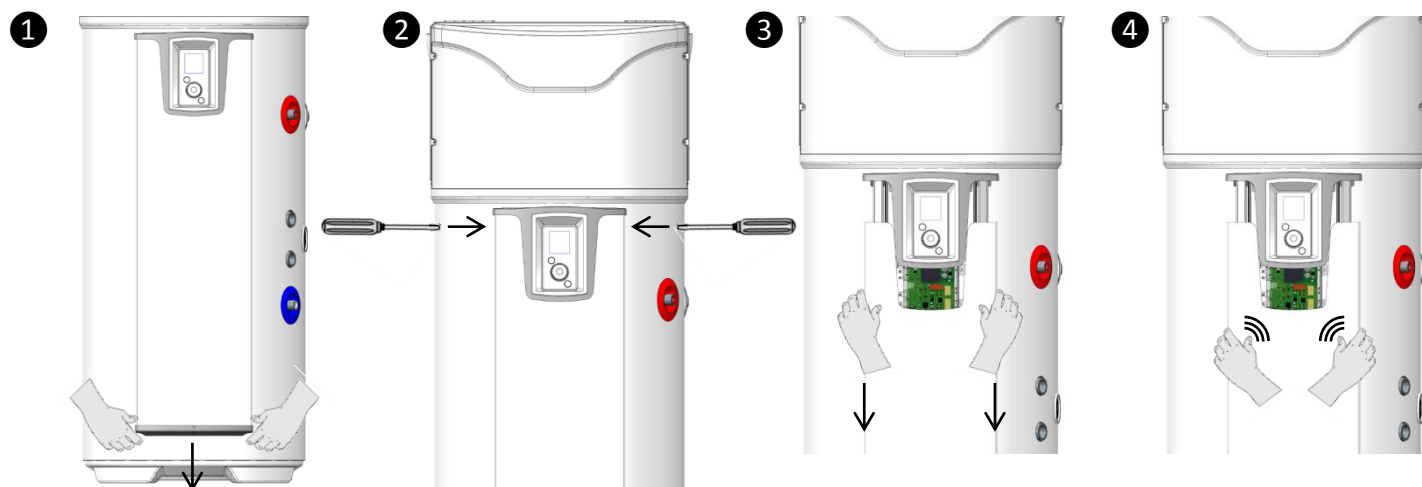
Pour accéder au compartiment de la pompe à chaleur :

- Retirer les 4 vis du capot avant,
- Basculer le capot vers l'avant.



Pour accéder au compartiment régulation :

- Retirer le bouchon inférieur de la colonne en le déclipant,
- Dévisser les 2 vis de maintien de chaque côté de la colonne,
- Faire glisser la colonne vers le bas d'une dizaine de centimètres pour la dégager du pupitre,
- Appuyer au centre de la colonne pour l'ouvrir et la décliper des rails de guidage.



4. Diagnostic de panne.

En cas d'anomalie, absence de chauffe ou dégagement de vapeur au soutirage, coupez l'alimentation électrique et prévenez votre installateur.



Les opérations de dépannage doivent être réalisées exclusivement par un professionnel.

4.1. Affichage de codes d'erreur.

L'alarme peut être suspendue ou réarmée en appuyant sur OK.

| Code affiché | Causes | Conséquences | Dépannage |
|-----------------|--|---|---|
| Erreur 03 | Sonde de température d'eau défectueuse ou hors plage de mesure | Lecture de la température d'eau impossible : pas de chauffe. | Vérifier la connexion (repère A1) de la sonde de température d'eau (doigt de gant). Si nécessaire, remplacer la sonde. |
| Erreur 07 | Absence d'eau dans le ballon ou liaison ACI ouverte | Pas de chauffe | Mettre en eau le ballon. Vérifier la connexion (repère AC) de la filerie, la conductivité de l'eau. |
| Erreur 09 | Température d'eau trop chaude ($T > 80^{\circ}\text{C}$) | Risque de déclenchement de la sécurité mécanique : pas de chauffe | Vérifier si la température d'eau réelle au point de puisage est bien élevée ($T > 80^{\circ}\text{C}$). Vérifier la connexion (repère A1) et le positionnement de la sonde de température d'eau (doigt de gant). Vérifier que l'appoint électrique n'est pas piloté en permanence. Réarmer la sécurité mécanique si nécessaire. |
| Eau trop froide | Température d'eau trop froide ($T < 5^{\circ}\text{C}$) | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Réarmement automatique dès que $T > 10^{\circ}\text{C}$. Contrôler la conformité de l'installation (local hors gel). |
| Erreur 21 | Sonde entrée d'air défectueuse ou hors plage de mesure | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement de la sonde air entrant. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes. |
| Erreur 22 | Sonde évaporateur haut défectueuse ou hors plage de mesure (-20 à 110) | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier les connexions (repère A4) et le bon plaquage de la sonde sur son tube. Vérifier le fonctionnement du ventilateur et qu'il tourne librement et sans s'arrêter. |
| Erreur 23 | Sonde évaporateur bas défectueuse ou hors plage de mesure (-20 à 110) | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier les connexions (repère A4) et le bon plaquage de la sonde sur son tube. Vérifier le fonctionnement du ventilateur et qu'il tourne librement et sans s'arrêter. |
| Erreur 25 | Ouverture pressostat ou sécurité thermique compresseur | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier les connexions du compresseur (repère R1), du pressostat, du condensateur de démarrage (15mF) et de la vanne gaz chauds (Repère T2). Contrôler les résistances des bobinages compresseur. |

| Code affiché | Cause | Conséquence | Dépannage |
|--------------|---|--------------------------------|---|
| Erreur 27 | Sonde coupée ou en court-circuit | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement de la sonde compresseur. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes. |
| Erreur 28 | Défaut du système de dégivrage | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC | Vérifier la propreté de l'évaporateur. Vérifier la charge fluide R134a (appareil dégivré). Vérifier le fonctionnement du ventilateur. Vérifier la bonne évacuation des condensats. Vérifier les connexions de la vanne gaz chauds (repère T2) et son fonctionnement (menu TEST). |
| Erreur 29 | Température au refoulement compresseur trop élevée | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Contrôler les résistances des bobinages compresseur. Vérifier la propreté de l'évaporateur. Vérifier la charge en fluide frigorigène. Vérifier la bonne circulation de l'air aspiré et de l'air refoulé. |
| Erreur 30 | Fonctionnement de la PAC pendant plus de 24h sans arrêt ou manque de puissance. | Arrêt PAC. Chauffe en ELEC. | Vérifier la propreté de l'évaporateur. Surconsommation ou boucle de recyclage ou fuite sur le réseau d'eau chaude. Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement des sondes évaporateur. Vérifier la charge, la valeur de surchauffe (5 minimum), le fonctionnement du dégivrage... Contrôler les résistances des bobinages compresseur. |

4.2. Autres pannes sans affichage de codes d'erreur.

| Panne constatée | Cause possible | Diagnostic et dépannage |
|----------------------------|--|---|
| Eau insuffisamment chaude. | L'alimentation principale du chauffe-eau n'est pas permanente. | Vérifier que l'alimentation de l'appareil soit bien permanente. Vérifier l'absence de retour d'eau froide sur le circuit d'eau chaude, (possible mitigeur défectueux). |
| | Réglage de la consigne de température à un niveau trop bas. | Régler la température de consigne plus haute. |
| | Mode ECO sélectionné & températures d'air hors plage. | Sélectionner le mode AUTO. Vérifier les durées des plages de programmation. |
| | Élément chauffant ou son câblage partiellement hors service. | Vérifier la résistance de la bougie sur le connecteur du faisceau bougie, ainsi que le bon état du faisceau. Vérifier le thermostat de sécurité. |

| Panne constatée | Cause possible | Diagnostic et dépannage |
|--|--|---|
| Plus de chauffe Pas d'eau chaude | Pas d'alimentation électrique du chauffe eau : fusible, câblage... | Vérifier la présence de tension sur les fils d'alimentation |
| | | Vérifier les paramètres de l'installation (voir les plages de fonctionnement) |
| Quantité d'eau chaude insuffisante | Sous dimensionnement du chauffe eau | Vérifier la durée des plages de programmation et la réception d'un signal Heures Creuses. |
| | Fonctionnement en ECO | Sélectionner le mode AUTO |
| Peu de débit au robinet d'eau chaude. | Filtre du groupe de sécurité encrassé. | Nettoyer le filtre (voir chapitre entretien). |
| | Chauffe-eau entartré. | Détartrer le chauffe-eau. |
| Perte d'eau en continu au groupe de sécurité hors période de chauffe | Soupape de sécurité endommagée ou encrassée. | Remplacer le groupe de sécurité |
| | Pression de réseau trop élevée | Vérifier que la pression en sortie du compteur d'eau n'excède pas 5 bar (0,5 MPa), sinon, installer un réducteur de pression réglé à 3 bar (0,3 MPa) au départ de la distribution générale d'eau. |
| L'appoint électrique ne fonctionne pas. | Mise en sécurité du thermostat mécanique. | Réarmer la sécurité du thermostat au niveau de la résistante |
| | Thermostat électrique défectueux | Remplacer le thermostat |
| | Résistance défectueuse. | Remplacer la résistance |
| Débordement des condensats. | Ecoulement des condensats obstrué | Nettoyer |
| Odeur. | Absence de siphon sur le groupe de sécurité ou à l'évacuation des condensats | Installer un siphon |
| | Pas d'eau dans le siphon du groupe de sécurité | Remplir le siphon |
| Dégagement de vapeur au soutirage | Appoint électrique alimenté en permanence | Couper l'alimentation électrique et prévenir l'installateur. |
| Défaillance du panneau de commande ou problème d'affichage | Absence d'alimentation | Contrôler l'alimentation. |
| | Défaut de l'afficheur | Remplacer l'afficheur. |

Après l'entretien ou le dépannage, procéder à la vérification du bon fonctionnement du chauffe eau.

Garantie

1. Champs d'application de la garantie.

Sont exclues de cette garantie les défaillances dues à :

- **Des conditions d'environnement anormales :**

- Dégâts divers provoqués par des chocs ou des chutes au cours des manipulations après départ usine.
- Positionnement de l'appareil dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries (ambiances humides, agressives ou mal ventilées).
- Utilisation d'une eau présentant des critères d'agressivité tels que ceux définis par le DTU Plomberie 60-1 additif 4 eau chaude (taux de chlorures, sulfates, calcium, résistivité et TAC).
- Eau présentant un Th < 15° f.
- Pression d'eau supérieure à 5 bar (0,5 MPa).
- Alimentation électrique présentant des surtensions importantes (*réseau, foudre...*).
- Dégâts résultant de problèmes non décelables en raison du choix de l'emplacement (*endroits difficilement accessibles*) et qui auraient pu être évités par une réparation immédiate de l'appareil.

- **Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'art, notamment :**

- Groupe de sécurité déporté ou rendu inopérant (*réducteur de pression, clapet anti-retour ou vanne, ..., placés en amont du groupe de sécurité*).
- Absence ou montage incorrect d'un groupe de sécurité neuf et conforme à la norme NF-D 36-401, modification de son tarage...
- Absence de manchons (*fonte, acier ou isolant*) sur les tuyaux de raccordement eau chaude pouvant entraîner sa corrosion.
- Raccordement électrique défectueux : non conforme à la NFC 15-100, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, raccordement en câbles souples sans embouts métal, non respect des schémas de raccordements prescrits par le Constructeur.
- Mise sous tension de l'appareil sans remplissage préalable (chauffe à sec).
- Positionnement de l'appareil non conforme aux consignes de la notice.
- Corrosion externe suite à une mauvaise étanchéité sur la tuyauterie.
- Installation d'une boucle sanitaire.
- Paramétrage incorrect dans le cas d'une installation gainée.
- Configuration de gainage non conforme à nos préconisations.

- **Un entretien défectueux :**

- Entartrage anormal des éléments chauffants ou des organes de sécurité.
- Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des surpressions.
- Non nettoyage de l'évaporateur ainsi que de l'évacuation des condensats.
- Modification des équipements d'origine, sans avis du constructeur ou emploi de pièces détachées non référencées par celui-ci.



Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit informer son assureur.

2. Conditions de garantie.

Le chauffe-eau doit être installé par une personne habilitée conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur et aux prescriptions de nos services techniques.

Il sera utilisé normalement et régulièrement entretenu par un spécialiste.

Dans ces conditions, notre garantie s'exerce par échange ou fourniture gratuite à notre Distributeur ou Installateur des pièces reconnues défectueuses par nos services, ou le cas échéant de l'appareil, à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, des frais de transport ainsi que toute indemnité de prolongation de garantie.

Notre garantie prend effet à compter de la date de pose (*facture d'installation faisant foi*), en l'absence de justificatif, la date de prise en compte sera celle de fabrication indiquée sur l'étiquette signalétique du chauffe-eau majorée de six mois.

La garantie de la pièce ou du chauffe-eau de remplacement (*sous garantie*) cesse en même temps que celle de la pièce ou du chauffe-eau remplacé.

NOTA : Les frais ou dégâts dus à une installation défectueuse (*gel, groupe de sécurité non raccordé à l'évacuation des eaux usées, absence de bac de rétention, par exemple*) ou à des difficultés d'accès ne peuvent en aucun cas être imputés au fabricant.

Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

La fourniture des pièces détachées indispensables à l'utilisation de nos produits est assurée pendant une période de 7 années à compter de la date de fabrication de ces derniers.



La défaillance d'un composant ne justifie en aucun cas le remplacement de l'appareil. Procédez alors au remplacement de la pièce défectueuse.

GARANTIE :

Chauffe-eau : 5 ans (étanchéité cuve, cartes électroniques, appoint électrique et sondes).
Pompe à chaleur : 2 ans (sauf sondes : 5 ans).

FIN DE VIE :

- Avant démontage de l'appareil mettre celui-ci hors tension et procéder à sa vidange.
- La combustion de certains composants peut dégager des gaz toxiques, ne pas incinérer l'appareil.
- En fin de vie, l'appareil doit être apporté dans un centre de tri pour appareil électriques et électroniques équipé pour la récupération de fluide. Pour en savoir plus sur les centres de collecte des déchets existants, adressez-vous au service local de collecte.
- Le fluide frigorigène présent dans l'appareil ne doit en aucun cas être rejeté dans l'atmosphère. Toute opération de dégazage est formellement interdite.

Das Handbuch ist auch nach der Installation des Produktes aufzubewahren

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (inbegriffen Kinder) mit eingeschränkten, körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder denen es an der nötigen Erfahrung oder Kenntnis im Umgang mit solchen Geräten mangelt, geeignet.

INSTALLATION

Installieren Sie das Gerät in einem frostgeschützten Raum. Sollte das Gerät durch Überdruck aufgrund einer blockierten Sicherheitsarmatur beschädigt werden, stellt dies einen Garantieausschluss dar. Vergewissern Sie sich, dass der Boden eben und waagrecht ist und das Gewicht des gefüllten Behälters aushält. Im Falle, dass das Gerät in einem Raum oder an einem Aufstellungsort installiert wird, in dem die Raumtemperatur dauerhaft über 35°C liegt, muss eine Lüftung des Raumes vorgesehen werden. Platzieren Sie das Gerät an einem zugänglichen Ort.

Beachten Sie die Abbildungen der Installationsmöglichkeiten in der Registerkarte «Installation». Die Abmessungen des Raumes, die für die ordnungsgemäße Installation des Gerätes erforderlich sind, finden Sie ebenfalls in der Registerkarte «Installation».

Gemäss EN 60335-1 § 20 muss das Gerät mit einer entsprechenden Lasche am Boden befestigt werden.


HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

Installieren Sie an einer frostgeschützten Stelle vor dem Kaltwassereinfluss eine neue, den örtlichen Vorschriften entsprechende Sicherheitsarmatur (oder eine andere Armatur zur Druckbegrenzung) in der Dimension 3/4" und einem Druck von 6 bar. Die Entleervorrichtung des Druckbegrenzers muss regelmäßig betätigt werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und um sicher zu stellen, dass die Sicherheitsarmatur nicht blockiert ist. Sollte der Versorgungsdruck 5 bar (0.5 MPa) überschreiten, muss ein Druckminderer (nicht im Lieferumfang) in der Versorgungsleitung nach dem Wasserzähler installiert werden. Verbinden Sie die Sicherheitsarmatur in einem frostgeschützten Bereich mit einem Abflussrohr (ohne feste Verbindung) mit einem ständigen Gefälle nach unten um das Wasser, das durch Ausdehnung bei der Erwärmung oder bei der Entleerung der BWWP anfällt, zu entsorgen. Der Betriebsdruck im thermischen Wärmetauscher des externen Heizkreises darf 3 bar - 0,3 MPa und die Temperatur von 85°C nicht überschreiten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Um die Gefahr einer Verletzung oder eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

Der elektrische Anschluss muss vor dem Gerät, in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften (Fehlerstromschalter 30mA), einen allpoligen Schalter (Schalter, Sicherungsautomat, Sicherung) enthalten.

Ein spezieller Anschluss ist dafür vorgesehen  .

INSTANDHALTUNG – WARTUNG – FEHLERBEHEBUNG

Entleerung: Unterbrechen Sie die Stromversorgung und schließen Sie den Kaltwasserzulauf. Öffnen Sie eine Warmwasser-Zapfstelle und betätigen Sie das Entleerungsventil an der Sicherheitsarmatur.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät muss geerdet werden.

In Frankreich darf ein Gerät mit Stecker nicht angeschlossen werden. Die Anleitung ist auch über das Ersatzteilwesen erhältlich (Kontaktinformationen auf dem Typenschild).

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|-----------|
| PRODUKTBESCHREIBUNG | 37 |
| 1. Wichtige Empfehlungen | 37 |
| 2. Packungsinhalt | 37 |
| 3. Transport | 38 |
| 4. Funktionsprinzip | 38 |
| 5. Technische Daten | 39 |
| 6. Abmessungen | 40 |
| 7. Nomenklatur | 41 |
| INSTALLATION | 42 |
| 1. Einbringung der BWWP | 42 |
| 2. Installation bei Konfiguration ohne Luftkanalanschluss | 43 |
| 3. Installation bei Konfiguration mit 2 Luftkanalanschluss | 44 |
| 4. Installation bei Konfiguration mit 1 Luftkanalanschluss | 45 |
| 5. Unzulässige Einbauarten | 46 |
| 6. Hydraulischer Anschluss | 47 |
| 7. Lüftungsanschluss | 49 |
| 8. Elektrischer Anschluss | 50 |
| 9. Anschluss der optionalen Ausstattungen | 51 |
| 10. Inbetriebnahme | 53 |
| BEDIENUNG | 57 |
| 1. Steuereinheit | 57 |
| 2. Beschreibung der Symbole | 57 |
| 3. Hauptmenü | 58 |
| 4. Betriebsarten | 59 |
| WARTUNG | 60 |
| 1. Empfehlungen an den Benutzer | 60 |
| 2. Instandhaltung | 60 |
| 3. Öffnen des Produktes zu Wartungszwecken | 61 |
| 4. Pannendiagnose | 62 |
| GARANTIE | 65 |
| 1. Kundendienst | 65 |
| 2. Garantiefumfang | 65 |
| 3. Garantiebedingungen | 66 |

PRODUKTBE SCHREIBUNG

1. Wichtige Empfehlungen

1.1. Sicherheitshinweise

Die Installation und Inbetriebnahme einer Brauchwasser-Wärmepumpe (BWWP) kann, wegen des hohen Drucks und der stromführenden Teile, eine Gefahr darstellen.

Die BWWP darf grundsätzlich nur von einer ausgebildeten und qualifizierten Person installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.

1.2. Transport und Lagerung

Das Produkt darf auf einer Seite um 90° gekippt werden. Diese Seite ist deutlich auf der Verpackung durch einen Aufkleber gekennzeichnet. Verboten ist es, das Produkt auf jede andere Seite zu kippen. Ein Kippindikator ermöglicht es Ihnen zu überprüfen, ob das Produkt in Übereinstimmung unserer Empfehlungen transportiert wurde. Wir empfehlen Ihnen unbedingt die Vorschriften einzuhalten. In der Tat bedeutet es einen Garantieausschluss, wenn der Kippindikator sich rot gefärbt hat. Falls Vorschriften hierzu nicht eingehalten wurden, ist die Haftung für Störungen, die durch den Transport oder die Handhabung des Produktes entstehen, ausgeschlossen.



2. Packungsinhalt



Brauchwasser-Wärmepumpe



1 Anleitung



1 Beutel mit einer an der Warmwasserabzweigung zu installierenden Isoliermuffe mit 2 Dichtungen



1 Kondensatableitungsbogen



1 Kondensatableitungsrohr (2 m)

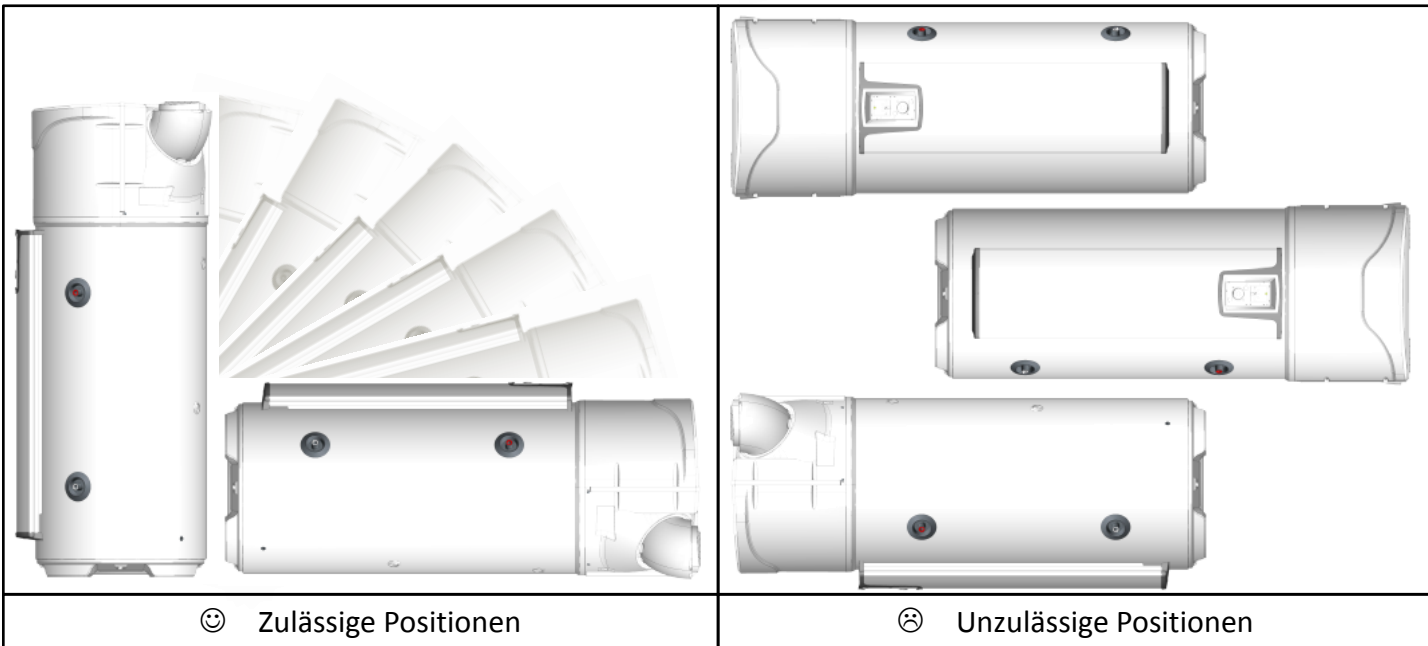


1 Bodenbefestigungslasche mit Schrauben

3. Transport

Das Produkt ist mit mehreren Griffen für einen leichteren Transport zum Installationsort ausgestattet.

Verwenden Sie die unteren und oberen Griffe um die Brauchwasser-Wärmepumpe bis zum Installationsort zu transportieren.



Die auf der Verpackung der Brauchwasser-Wärmepumpe vermerkten Transportempfehlungen sind einzuhalten.

4. Funktionsprinzip

Die BWWP (Brauchwasser-Wärmepumpe) benutzt unbeheizte Luft um Brauchwasser (Warmwasser) zu erzeugen.

Das in der Wärmepumpe enthaltene Kältemittel bewirkt durch einen thermodynamischen Prozess (Carnot-Prozess), dass die Energie, die in der unbeheizten Umgebungsluft oder in der Außenluft enthalten ist, an das Wasser im Brauchwasserspeicher abgegeben wird.

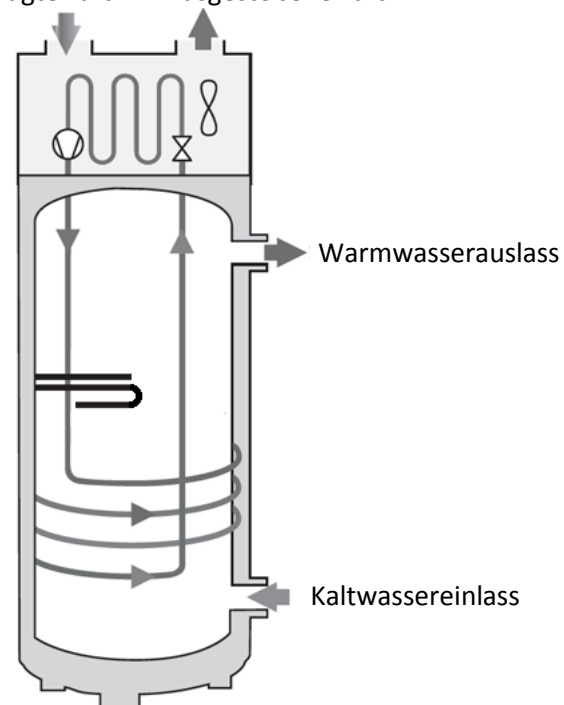
Mit Hilfe eines Ventilators strömt Luft durch das Gerät, und ermöglicht dadurch die Luftzufuhr zum Verdampfer.

Beim Durchströmen des Verdampfers, verdampft das Kältemittel und entzieht der angesaugten Luft Wärmeenergie. Der Kompressor verdichtet das Kältemittel, um dessen Temperatur zu erhöhen.

Diese Wärme wird durch den Kondensator /Wärmetauscher auf das Wasser im Brauchwasserspeicher übertragen.

Das Kältemittel wird im Expansionsventil entspannt. Es kühlt dort ab und ist erneut bereit, um Wärmeenergie im Verdampfer aus der Luft zu gewinnen.

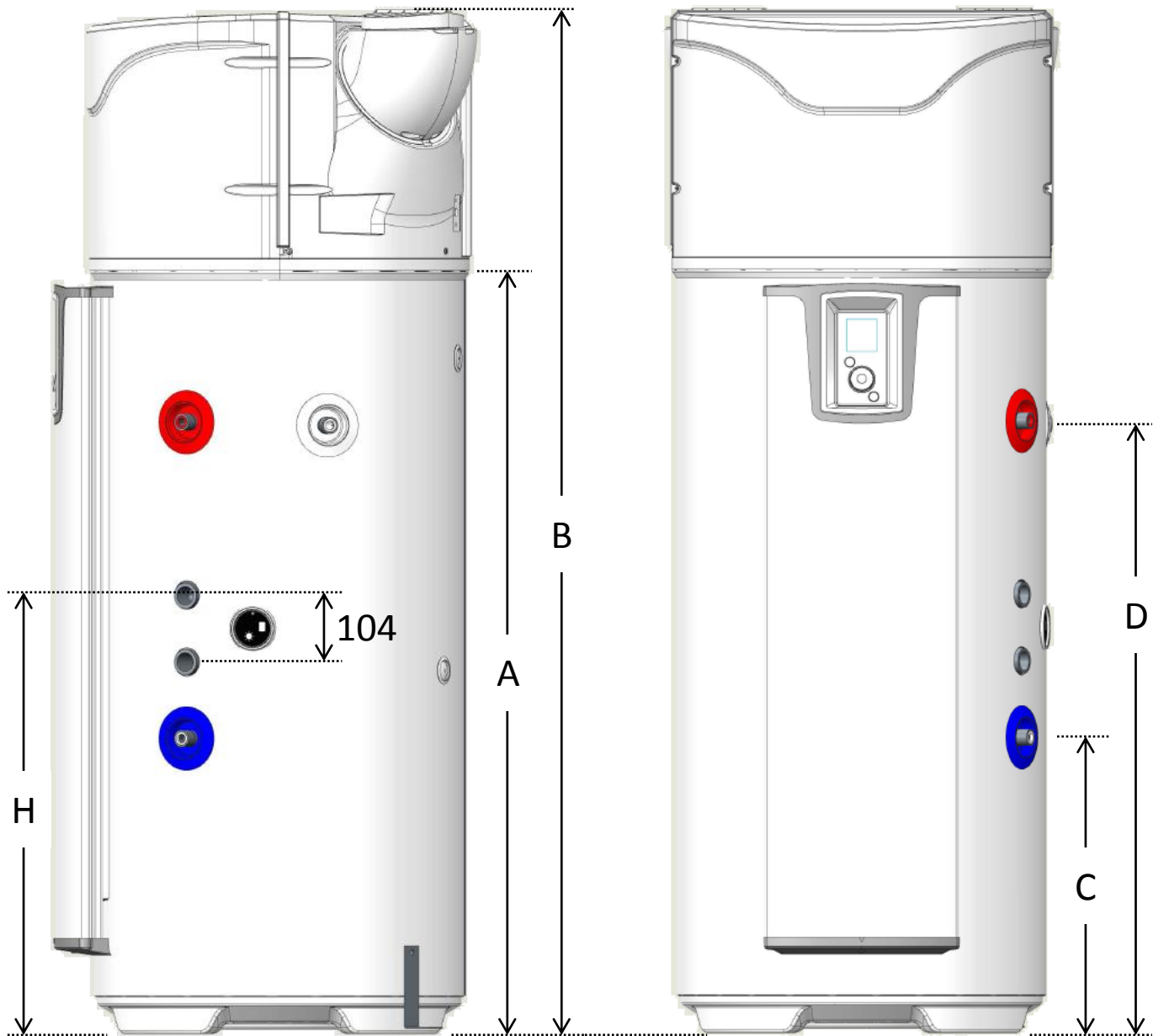
Angesaugte Luft Ausgestoßene Luft



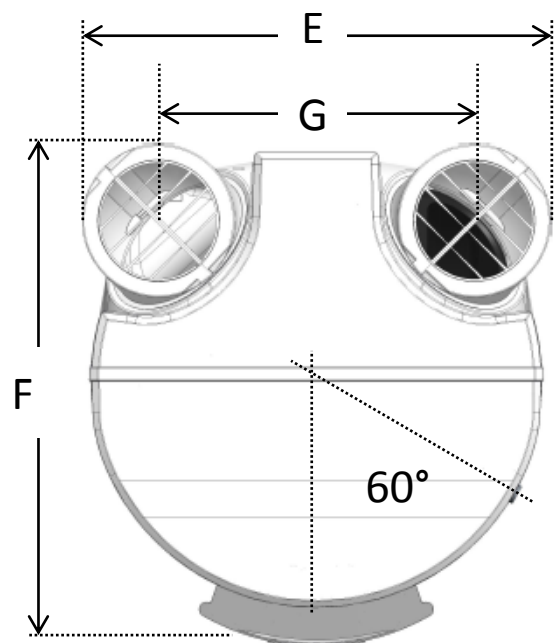
5. Technische Daten

| Modell | | 200 liter | 270 liter |
|---|-------------------|------------------|----------------------|
| Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) | mm | 1609 x 620 x 665 | 1949 x 620 x 665 |
| Leergewicht (Modell ohne Wärmetauscher) | kg | 85 | 93 |
| Leergewicht (Modell mit Wärmetauscher) | kg | 100 | 108 |
| Speicherinhalt | L | 200 | 270 |
| Warm /Kalt wasseranschluss | | | ¾" M |
| Anschluss Wärmetauscher | | | 1" M |
| Rohrschlangen-Wärmetauschfläche | m ² | | 1,2 |
| Wärmetauscher Leitung mit 60°C und 1,5m ³ /h | kW | | 16 |
| Korrosionsschutz | | | ACI Hybride |
| Nennndruck Abmessungen | Bar | | 8 |
| Elektrischer Anschluss (Spannung/ Frequenz) | - | | 230V einphasig 50 Hz |
| Maximale Leistungsaufnahme des Gerätes | W | | 2465 |
| Maximale Leistungsaufnahme der WP | W | | 665 |
| Leistungsaufnahme Elektro-Zusatzheizung | W | | 1800 |
| Einstellbereich der Brauchwassertemperatur bei Wärmepumpen-Betrieb | °C | | 50 à 62 |
| Einsatzbereich der Wärmepumpe (Lufttemperatur-Bereich) | °C | | -5 bis +43 |
| Durchmesser des Luftkanalanschlusses | mm | | 160 |
| Luftdurchsatz (ohne Luftkanalanschluss) Geschwindigkeit 1 | m ³ /h | | 300 |
| Luftdurchsatz (ohne Luftkanalanschluss) Geschwindigkeit 2 | m ³ /h | | 390 |
| Zulässiger Druckabfall im Luftkreislauf ohne Leistungsminderung | Pa | | 25 |
| Schallleistung | dB(A) | | 50,3 |
| Schallpegel bei 2 m ohne Hindernisse | dB(A) | | 33,5 |
| Kältemittelmenge R134a | kg | 1,25 | 1,35 |
| Warmwassermenge bei 40° : V40td in 8Uhr | L | 312 | 347 |
| Warmwassermenge bei 40° : V40td in 14Uhr (8Uhr+6Uhr) | L | 579 | 607 |
| Leistungen zertifiziert bei 7°C Lufttemperatur (CDC LCIE 103-15/B) | | | |
| Heizleistungsgrad (COP) | - | 2,8 | 2,9 |
| Zapfprofil | - | L | XL |
| Leistungsaufnahme im stationären Betrieb (P _{es}) | W | 27 | 34 |
| Heizzeit (t _h) | h.min | 7h54 | 10h41 |
| Bezugstemperatur(T _{ref}) | °C | 54 | 52,9 |
| Warmwassermenge (V _{max}) | L | 244,2 | 333,6 |
| Luftmenge | m ³ /h | 305,7 | 287,6 |

6. Abmessungen

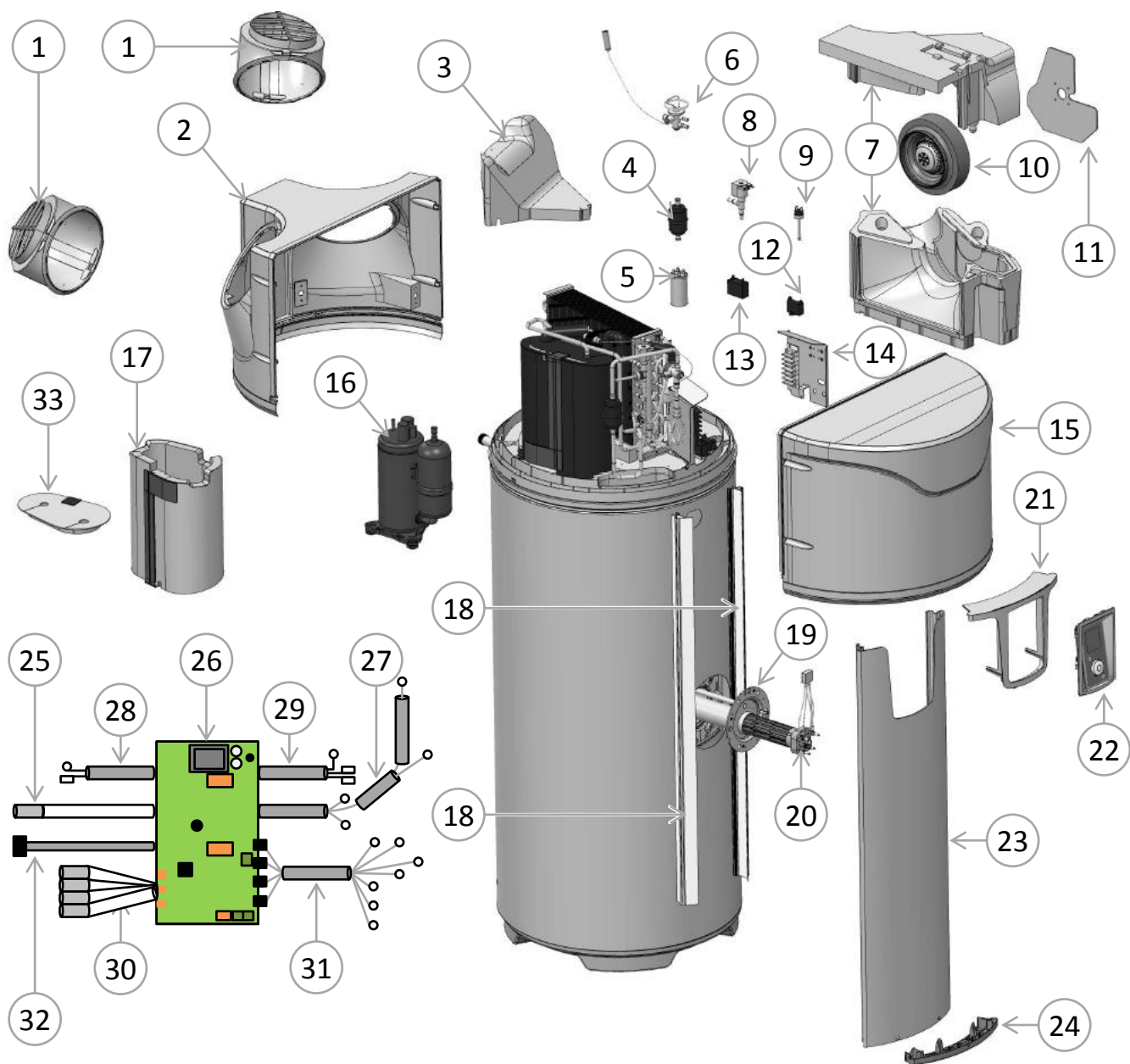


| Réf | MODELL | 200 | 200 WT | 270 | 270 WT |
|-----|--------------------------|------|-----------|------|-----------|
| A | Kondensat-Ablauf | 1221 | 1221 | 1562 | 1562 |
| B | Höhe gesamt | 1609 | 1609 | 1949 | 1949 |
| C | Kaltwassereinlass | 304 | 462 | 304 | 462 |
| D | Warmwasserauslass | 961 | 961 | 1300 | 1300 |
| E | Breite gesamt | 620 | 620 | 620 | 620 |
| F | Tiefe gesamt | 665 | 665 | 665 | 665 |
| G | Achsabstand Öffnungen | 418 | 418 | 418 | 418 |
| H | Wärmetauschereinlass | - | 581 | - | 581 |



Abmessungen in mm

7. Nomenklatur



1 Ausrichtbare Öffnung

2 Hintere Abdeckung

3 Strömungstechnischer Ski

4 Filter

5 Kondensator 15 μ F

6 Druckminderer

7 Ventilatorgehäuse

8 Einheit Heißgasschieber

9 Hochdruckpressostat

10 Ventilator

11 Ventilatorhalteplatte

12 Kondensator 1,5 μ F13 Kondensator 4 μ F

14 Einheit Klemmleiste

15 Vordere Abdeckung

16 Verdichter

17 Verdichtermanschette

18 Säulenhalteschiene

19 Heizstab

20 Heizelement

21 Steuerpult

22 Steuereinheit

23 Fassadensäule

24 Unterer Verschluss der Säule

25 Verdrahtung ACI

26 Regel-Platine

27 Verdrahtung Verdichter

28 Verdrahtung 1 Wassersensor Lagerbehälter

29 Verdrahtung elektrische Zusatzheizung

30 Verdrahtung 4 Sensoren Wärmepumpe

31 Verdrahtung Ventilator+Klemmleiste

32 Verdrahtung Schnittstelle

33 Deckel Verkleidung

INSTALLATION

1. Einbringung der BWWP



Unbedingt einen Wasserauffangbehälter unter dem Warmwasserbereiter installieren, wenn dieser über bewohnten Räumen aufgestellt wird.

Das über dem Warmwasserauslass angebrachte Typenschild muss jederzeit zugänglich sein.

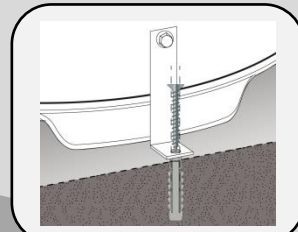
Vor dem Füllen muss die BWWP waagrecht ausgerichtet werden, indem er bei Bedarf unterkeilt wird.



Erforderliche Mindesthöhe zwischen Boden und Decke, um das Produkt aufzurichten:



200L : 1681mm
270L : 2007mm



Die BWWP mit einer der mitgelieferten Befestigungslaschen befestigen.

Die BWWP muss auf einem glatten und horizontalen Boden installiert werden und er darf keine Wand berühren.



Der Warmwasserbereiter muss unbedingt (gemäß Artikel 20 der Norm EN 60335-1) mit Hilfe der dafür vorgesehenen Befestigungslasche am Boden befestigt werden.

Der Aufstellungsort muss entsprechend der Schutzart IP 24 und entsprechend den Anforderungen der NFC 15-100, sowie des VDE, der EN und des IEC gewählt werden.

Der Boden muss das Gewicht von mindestens 400 kg aushalten können (Fläche unter der BWWP).



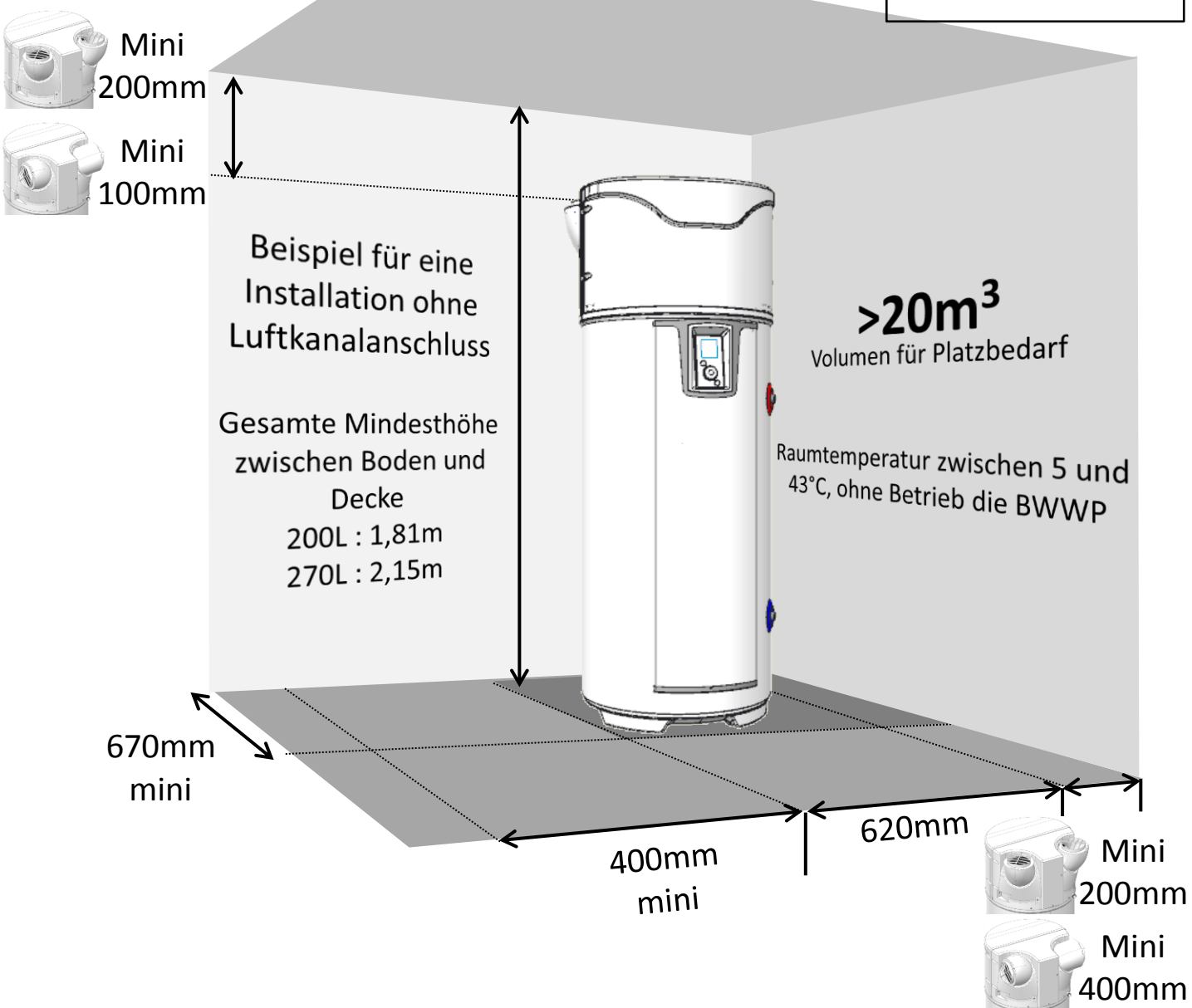
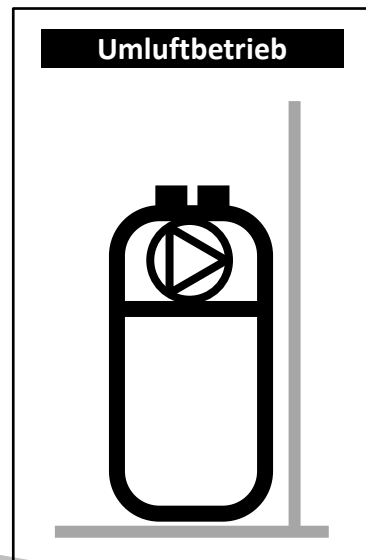
Wenn die Installationsempfehlungen nicht eingehalten werden, kann dies Fehlleistungen des Systems zur Folge haben.

2. Installation bei Konfiguration ohne Luftkanalanschluss.

- ✓ Nicht geheizter Raum mit einer Temperatur über 5° C, der gegenüber den geheizten Räumen des Wohngebäudes isoliert ist.
- ✓ Parameter «Luftanschluss» auf «Umluftbetrieb» setzen.
- ✓ Empfohlener Raum = ganz oder teilweise unter Bodenniveau, mit einer Temperatur von mehr als 10° C über das gesamte Jahr.

Beispiele für unbeheizte Räume:

- Garage : Kostenlose Wärmerückgewinnung der Abwärme, die durch ein abgestelltes Fahrzeug im Stillstand abgegeben wird oder aber der Abwärme von Haushaltsgeräten.
- Waschküche : Entfeuchtung des Raums und Wärmerückgewinnung der Abwärme von Waschmaschine und Trockner.



Die Mindestabstände sind einzuhalten, um eine Luftumwälzung zu vermeiden.



Einen Abstand von 500 mm zur Elektrik und 300 mm zur Hydraulik einhalten, damit der Warmwasserbereiter für die regelmäßige Instandhaltung zugänglich bleibt.

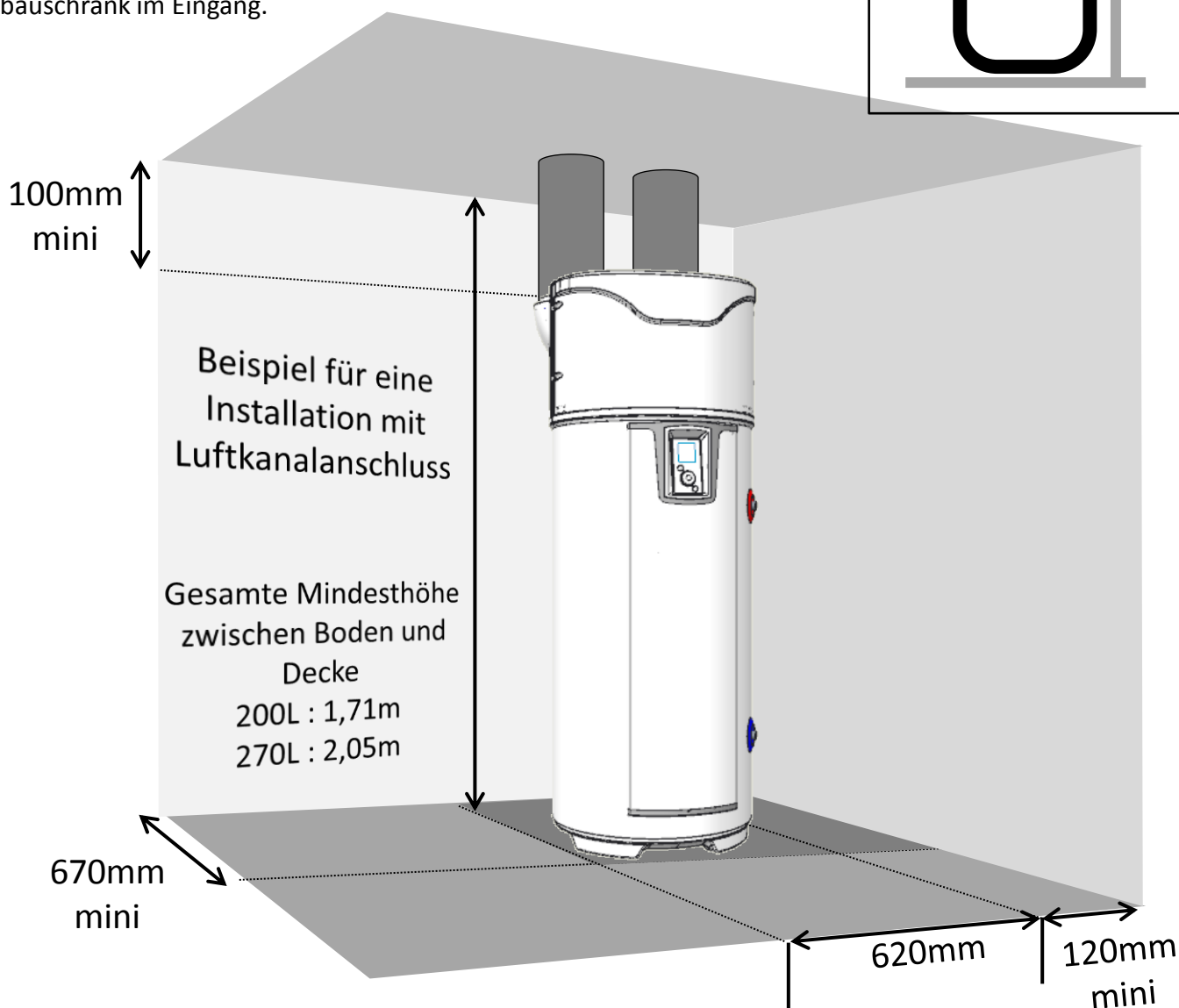
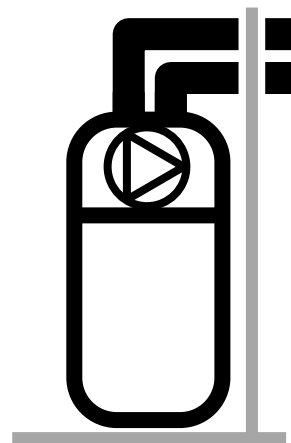
3. Installation bei Konfiguration mit Luftkanalanschluss (2 Leitungen).

- ✓ Raum zumindest frostgeschützt ($T > 1^{\circ}\text{C}$).
- ✓ Parameter «Luftanschluss» auf «2-Kanal Luftanschluss» setzen.
- ✓ Empfohlener Raum: bewohnbarer Raum (die Wärmeverluste des Warmwasserbereiters gehen nicht verloren), in der Nähe der Außenwände. Aus Gründen der Raumakustik sollte die Brauchwasser-Wärmepumpe und/oder die Leitungen nicht in der Nähe von Schlafräumen installiert werden.

Beispiele für Räume:

- Wäscheraum,
- Vorratskeller,
- Einbauschränk im Eingang.

2-Kanal Luftanschluss



Beachten Sie die maximale Länge der Luftkanäle (Siehe Abschnitt „Lüftungsanschluss“)

Benutzen Sie starre oder halb-flexible wärme- und schallisolierte Luftkanäle.

Sehen Sie Abdeckgitter am Luft Ein/Auslass vor, um das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden; Achtung: Luft Ein/Auslass Abdeckungen mit einer manuellen Verschlusseinrichtung sind nicht zulässig.



Einen Abstand von 500 mm zur Elektrik und 300 mm zur Hydraulik einhalten, damit die Brauchwasser-Wärmepumpe für die regelmäßige Instandhaltung zugänglich bleibt.

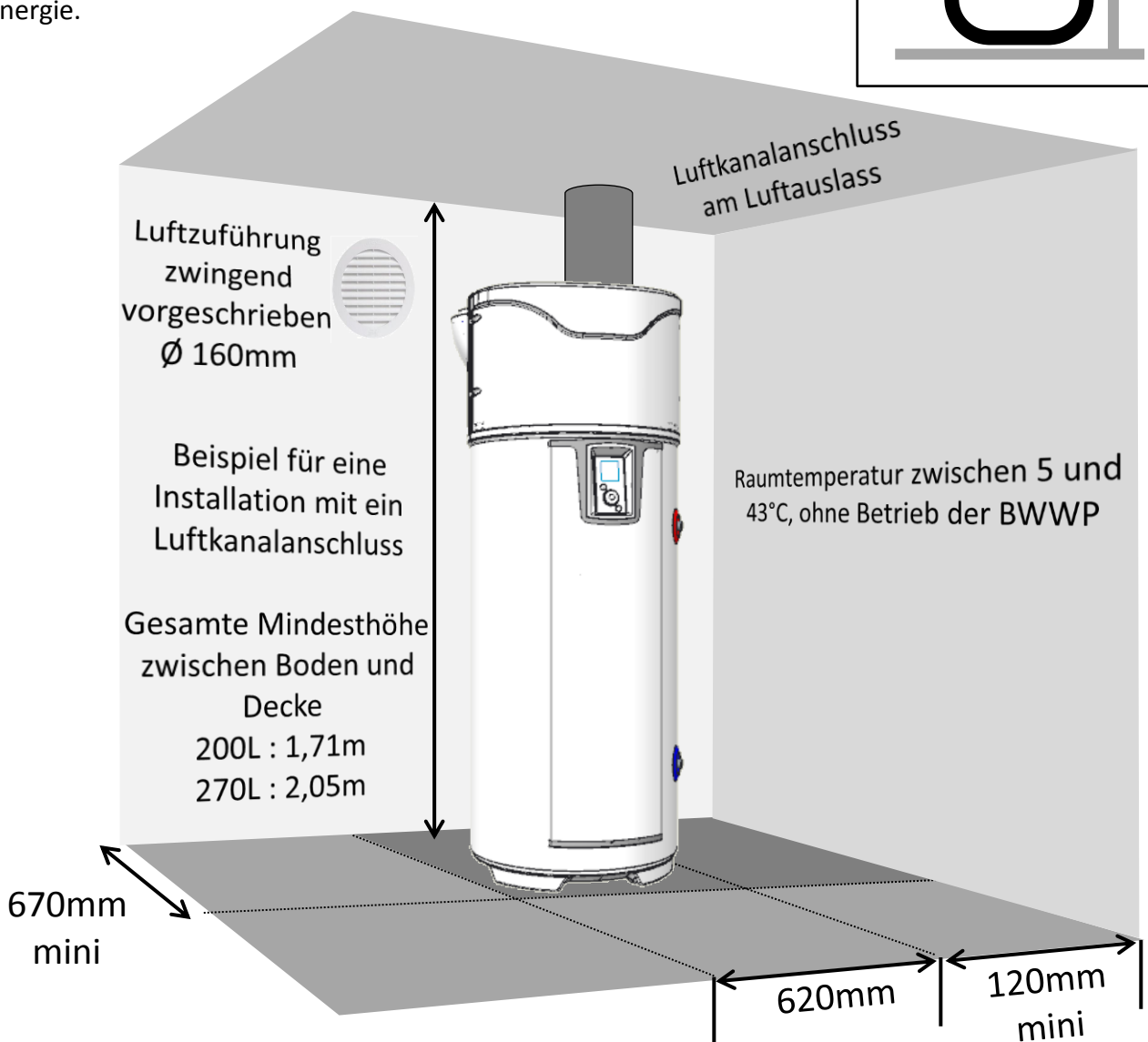
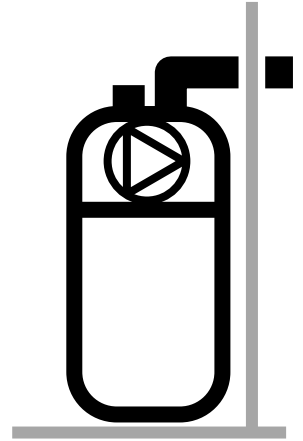
4. Installation bei Konfiguration mit einseitigem Luftkanalanschluss

- ✓ Nicht geheizter Raum mit einer Temperatur über 5° C, der gegenüber den geheizten Räumen des Wohngebäudes isoliert ist.
- ✓ Parameter «Luftanschluss» auf «1-Kanal Luftanschluss» setzen.
- ✓ Empfohlener Raum = ganz oder teilweise unter Bodenniveau, mit einer Temperatur von mehr als 10° C über das gesamte Jahr.

Beispiele für Räume:

- Garage: Rückgewinnung der kostenlosen Wärmeenergie, die vom Motor des stillstehenden Wagens nach der Fahrt oder von anderen Elektrogeräten im Betrieb abgegeben wird.
- Wäscheraum: Entfeuchtung des Raums und Rückgewinnung der von der Waschmaschine und dem Wäschetrockner in den Raum abgegebenen Wärmeenergie.

1-Kanal Luftanschluss



Der Aufstellungsort wird durch die Abführung der Abluft nach außen in Unterdruck versetzt, so dass Luft durch Türen oder Fenster einströmen kann. Sehen Sie einen zusätzlichen Lufteinlass (Ø 160mm) im Aufstellungsraum vor, um die Luftabsaugung aus der beheizten Raumhülle zu vermeiden. Im Winter kann die durch den Lufteinlass eintretende Luft den Raum abkühlen.



Einen Abstand von 500 mm zur Elektrik und 300 mm zur Hydraulik einhalten, damit der Warmwasserbereiter für die regelmäßige Instandhaltung zugänglich bleibt.

5. Unzulässige Einbauarten

- Brauchwasser-Wärmepumpe mit Luftzufuhr aus einem geheizten Raum.
- Anschluss an die Be- und Entlüftungsanlage.
- Anschluss an das Dachgeschoss.
- Luftkanalanschluss an der Außenluft an der Saugleitung und Förderung der Frischluft nach innen.
- Anschluss an einen Erdwärmeübertrager.
- Eine Brauchwasser-Wärmepumpe, die in einem Raum installiert ist, in dem sich ein Heizkessel mit natürlichem Luftzug befindet und der nur einen Luftkanalanschluss nach außen an der Abluftleitung hat.
- Strömungstechnischer Anschluss des Gerätes an einen Wäschetrockner.
- Installation in staubigen Räumen.
- Zufuhr von Luft, die Lösemittel oder explosive Stoffe enthält.
- Anschluss an Dunstabzüge, die fetthaltige oder verschmutzte Luft abführen.
- Installation in einem Frost ausgesetzten Raum.
- Gegenstände auf der Oberseite des Warmwasserbereiters abgelegt.

6. Hydraulischer Anschluss



Vom Gebrauch einer Zirkulationsleitung ist abzuraten: Eine derartige Installation bewirkt eine Verwirbelung (Vermischung) des Wassers im Speicher und verursacht eine höhere Inanspruchnahme der Wärmepumpe und der elektrischen Zusatzheizung.

Der Kaltwassereinlass ist durch einen blauen Flansch und der Warmwasserauslass durch einen roten Flansch gekennzeichnet. Sie haben ein Gasgewinde mit Durchm. 20/27 (3/4").

In Regionen mit sehr kalkhaltigem Wasser ($Th > 20^\circ f$) wird empfohlen, das Wasser zu behandeln. Mit einem Wasserenthärter muss die Wasserhärte über $15^\circ f$ bleiben. Der Wasserenthärter zieht keine Einschränkung der Garantie nach sich, sofern er zugelassen ist und dem Stand der Technik gemäß eingestellt, regelmäßig überprüft und gewartet wird.

6.1. Kaltwasser-Anschluss

Vor dem Hydraulikanschluss muss sichergestellt werden, dass die Rohrleitungen des Netzes sauber sind. Installieren Sie vorschriftsmäßig eine neue Sicherheitsarmatur in der Dimension $\frac{3}{4}$ " (nicht im Lieferumfang inbegriffen), die der geltenden Norm EN 1487 (in Deutschland DIN 1988) entspricht, mit einem Einstelldruck von 6 bar (0.6 MPa) vor dem Kaltwasseranschluss des Brauchwasserspeichers. Die Sicherheitsarmatur muss frostgeschützt sein.

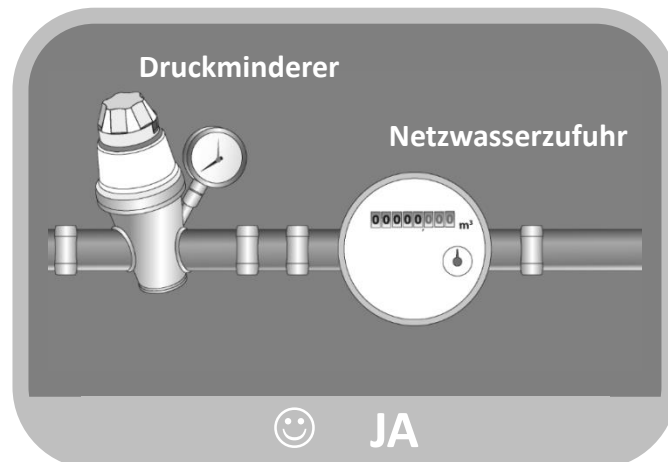
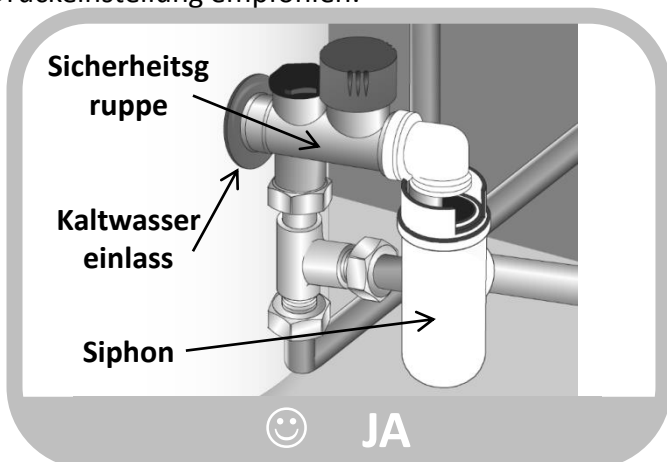
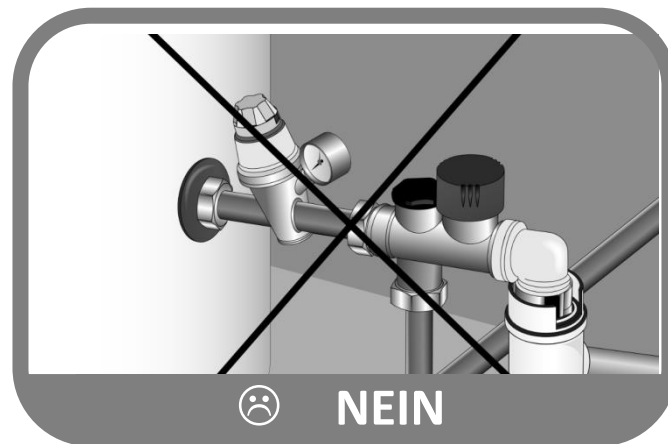


Keine hydraulische Armatur (Absperrventil, Druckminderer...) darf zwischen der Sicherheitsarmatur und dem Kaltwasseranschluss der BWWP angebracht werden, mit der Ausnahme des Ablaufs in Kupfer.

Da Wasser aus dem Ablassrohr des Druckbegrenzers auslaufen kann, muss das Ablassrohr frei verlegt werden. Jede Art von Installation muss oberhalb der Sicherheitsgruppe einen Absperrhahn an der Kaltwasserzufuhr aufweisen.

Verbinden Sie die Sicherheitsarmatur mit einem Abflussrohr ohne feste Verbindung (in einem frostgeschützten Bereich) und mit einem ständigen Gefälle nach unten zur Entsorgung des Wassers, das durch Ausdehnung bei der Erwärmung oder bei der Entleerung der BWWP entsteht.

Die verwendeten Abflussrohre müssen für Nenn-Betriebsbedingungen von $100^\circ C$ und 10bar geeignet sein. Sollte der Versorgungsdruck 5 bar (0.5 MPa) überschreiten, muss ein Druckminderer (nicht im Lieferumfang) in der Versorgungsleitung nach dem Wasserzähler installiert werden. 3 bis 4 bar werden als Druckeinstellung empfohlen.



6.2. Warmwasser-Anschluss



Der Warmwasser-Anschluss darf nicht direkt an eine Kupferleitung erfolgen (Korrosionsrisiko). Es ist verbindlich vorgeschrieben, den Warmwasser-Anschluss über einen Verbindungsniessel mit galvanischer Trennung durchzuführen (Im Lieferumfang des Gerätes enthalten).

Im Falle von Korrosion am Gewinde eines Warmwasseranschlusses, der nicht mit dieser Schutzmaßnahme ausgerüstet ist, erlischt die Garantieverpflichtung.



WAHRNUNG: Verbrühungsgefahr!

Heißes Wasser kann zu schweren Verbrennungen führen. Nutzer auf die Verbrühungsgefahr hinweisen und gegebenenfalls thermostatischen Trinkwassermischer einbauen.



Bei der Verwendung von Kunststoffrohren (PER) wird dringend ein Temperaturbegrenzer am Ausgang des Brauchwasserspeichers empfohlen. Dieser muss entsprechend den Materialeigenschaften ausgewählt und eingestellt werden.

6.3. Anschluss der Zirkulationsleitung



Der Zirkulations-Anschluss darf nicht direkt an eine Kupferleitung erfolgen (Korrosionsrisiko). Es ist verbindlich vorgeschrieben, den Zirkulations-Anschluss über einen Verbindungsniessel mit galvanischer Trennung durchzuführen (Im Lieferumfang des Gerätes enthalten).

Im Falle von Korrosion am Gewinde eines Zirkulations-Anschlusses, der nicht mit dieser Schutzmaßnahme ausgerüstet ist, erlischt die Garantieverpflichtung.



Sollten Sie den Zirkulationsanschluss nicht benutzen, verschließen Sie diesen mit einem Stopfen und der zugehörigen Dichtung (Mit dem Gerät geliefert).

6.4. Anschluss eines externen Heizkreises (für BWWP mit Wärmetauscher)

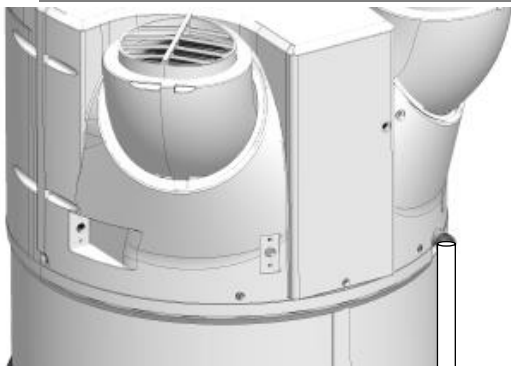


Schützen Sie den externen Heizkreis gegen Überdruck, der auf Grund der Ausdehnung des Heizungswassers beim Aufheizen entsteht durch ein Überdruckventil (3 bar – 0,3MPa), durch ein offenes Ausdehnungsgefäß (bei atmosphärischem Druck) oder durch ein geschlossenes Membran-Ausdehnungsgefäß. Der Betriebsdruck des Heizkreises darf 3 bar – 0,3MPa nicht überschreiten, die Temperatur des Heizkreises darf nicht höher als 85°C sein. Falls 2 Absperrhähne am Wärmetauscher montiert werden, dürfen niemals beide Hähne gleichzeitig geschlossen werden. Ansonsten kann der Wärmetauscher beschädigt werden.

6.5. Ablauf des Kondensats



Die Abkühlung des Luftstromes beim Kontakt mit dem Verdampfer bewirkt die Kondensation des in der Luft enthaltenen Wassers. Der Ablauf des Kondenswassers wird über ein Kunststoffrohr auf der Rückseite der Wärmepumpe gewährleistet.



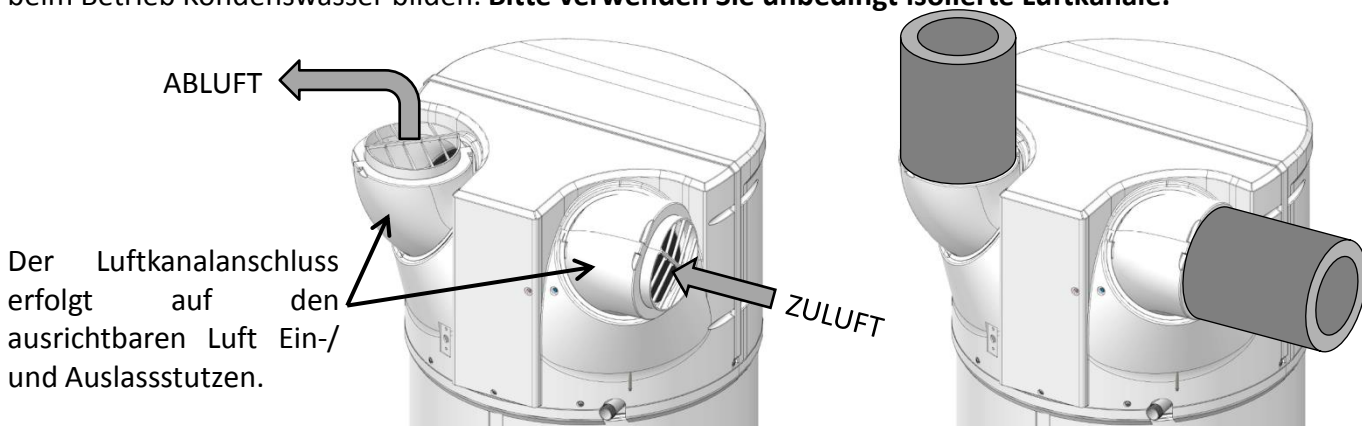
Abhängig von der Luftfeuchtigkeit können **bis zu 0,25 l/h Kondensat** gebildet werden. Die Entsorgung des Kondensats darf nicht direkt in den Abfluss erfolgen, da die Ammoniakdämpfe, die aus dem Abwassersystem entweichen können, die Lamellen des Wärmetauschers und andere Teile der Wärmepumpe beschädigen könnten.



Es muss daher verbindlich ein Siphon (nicht im Lieferumfang enthalten) am Auslauf für das Abwasser vorgesehen werden (der Siphon darf in keinem Fall mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Schlauches realisiert werden).

7. Lüftungsanschluss

Wenn das Raumvolumen am Aufstellort nicht ausreichend ist, ist es möglich den Anschluss über Luftkanäle mit einem Durchmesser von 160 mm durchzuführen. Wenn die Luftkanäle nicht isoliert werden, kann sich beim Betrieb Kondenswasser bilden. **Bitte verwenden Sie unbedingt isolierte Luftkanäle.**



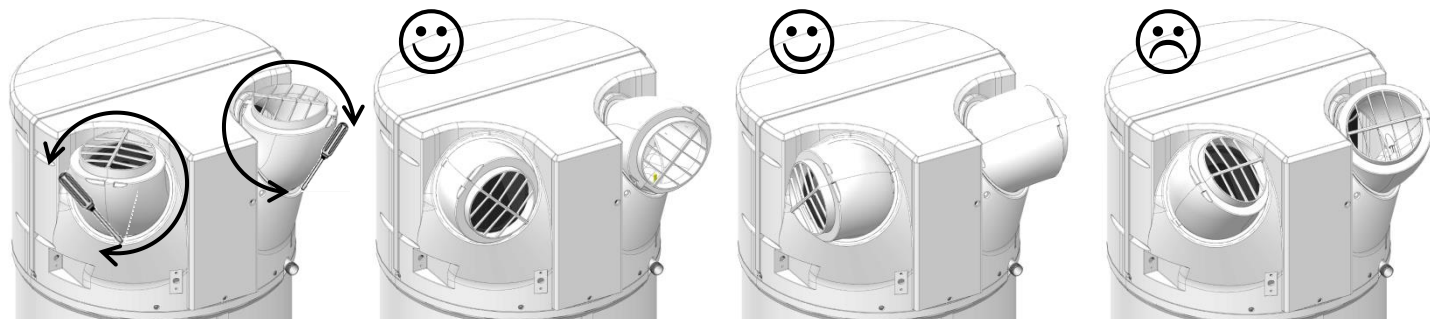
Im Falle des Anschlusses über Luftkanäle muss die Regelung entsprechend eingestellt werden. Der gesamte Druckabfall über alle Zu- und Abluftkanäle darf 150 MPa nicht überschreiten. Die Berechnung des Druckabfalls wird mit Hilfe der vom Hersteller zu Verfügung gestellten technischen Daten und unter Berücksichtigung der geplanten Luftkanäle mit Zubehör, durchgeführt.

Ein schlechter Luftkanalanschluss (eingedrückte Luftkanäle, Luftkanallänge oder zu viele Bögen...) kann einen Leistungsabfall herbeiführen. Es wird daher ausdrücklich davon abgeraten flexible Luftkanäle zu verwenden.

| Anzahl Bogen 90° | Gesamtlänge der Zu- und Abluftkanäle mit Wanddurchbruch | |
|------------------|---|------|
| | SEMI-FLEXIBLER ALUMINIUM | PEHD |
| 0 Bogen | 8m | 19m |
| 1 Bogen 90° | 7m | 16m |
| 2 Bogen 90° | 5m | 12m |

Bemerkung : Durch die ausrichtbaren Zu- und Abluftstutzen kann eventuell auf Rohrkanalbögen verzichtet werden, oder zumindest die Anzahl eingeschränkt werden. Weitere Ausführungen zu den ausrichtbaren Anschlussstutzen finden Sie im Abschnitt „Aufstellung des Gerätes“

Einstellung der Zuluft- und Abluftstutzen.



1 Die Blockierschrauben der Öffnungen lösen, dann die Öffnungen durch eine Drehbewegung in die gewählte Richtung ausrichten

2 Wenn sie um 120° gedreht werden, sind sie nach hinten ausgerichtet.

3 Wenn sie erneut um 120° gedreht werden, sind sie zu den Seiten ausgerichtet.

4 Die Öffnungen dürfen nicht aufeinander ausgerichtet werden. Verbotene Konfiguration, da Kaltluft im Gerät umgewälzt wird!

8. Elektrischer Anschluss

Siehe Schema der elektrischen Anschlüsse auf der vorletzten Seite.



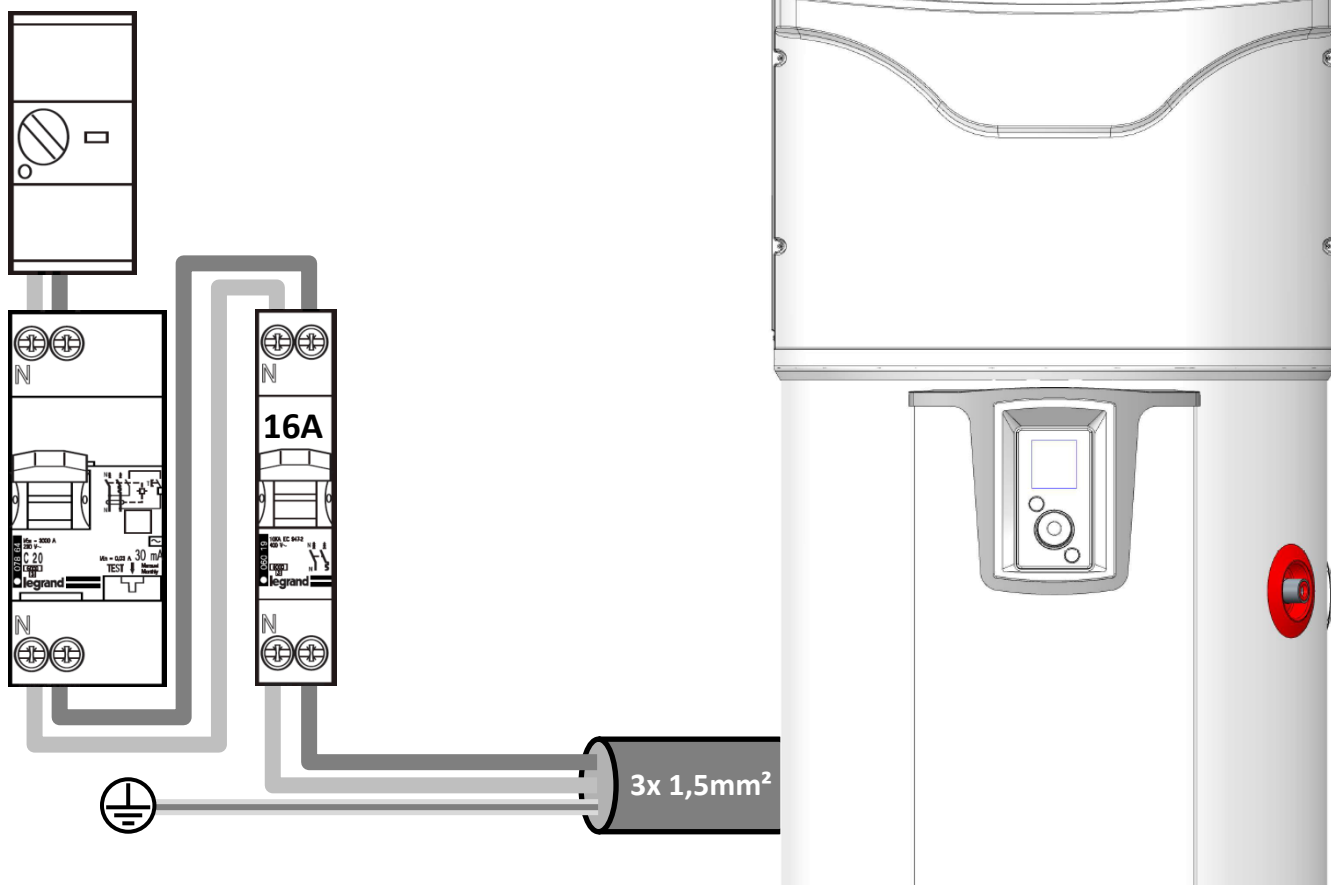
Die BWWP darf erst nach der Befüllung mit Wasser an das Netz elektrisch angeschlossen werden. Das Gerät ist abhängig von seiner Ausführung nur für einen Festanschluss an das Netz oder an eine entsprechend gesicherte Schuko-Steckdose (nur Geräte, die werksseitig mit einem Schuko-Stecker ausgerüstet wurden) vorgesehen. Vor dem Entfernen der Abdeckung stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, um die Gefahr von Verletzung oder eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Der elektrische Anschluss muss vor dem Gerät einen allpoligen Schutzschalter (Sicherungsautomat, Sicherung), in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften (Fehlerstromschalter 30mA) enthalten. Die BWWP darf ausschließlich nur an einem Netz mit Einphasen-Wechselstrom 230V angeschlossen und betrieben werden. Verbinden Sie die BWWP über ein Volldrahtkabel (mit einem Leiterquerschnitt von $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$) bzw. über das mitgelieferte Kabel mit eingegossenem Schuko-Stecker mit dem Stromnetz. Die Anlage muss folgende Schutzorgane vor der Anschlussdose enthalten:

- Einen allpoligen Sicherungsautomaten (16A mit einer Kontaktöffnung von min. 3 mm).
- Einen Fehlerstromschalter 30mA.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Das Gerät muss geerdet werden. Verbinden Sie niemals die Elektro-Zusatzheizung direkt mit dem Stromanschluss. Das Sicherheitsthermostat der Elektro-Zusatzheizung darf nur durch den Hersteller instandgesetzt werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantieverpflichtung. Die BWWP muss unter Beachtung der nationalen Bestimmungen für Elektroinstallationen angeschlossen werden.

Elektrischer Anschlussplan



Der Anschluss des Schutzleiters ist zwingend vorgeschrieben.

9. Anschluss der optionalen Ausstattungen



Vor jeglichem Eingriff sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät spannungsfrei ist.

Wo Sie die Klemmleiste finden, können Sie der Anleitung zur Demontage der vorderen Abdeckung nachlesen.



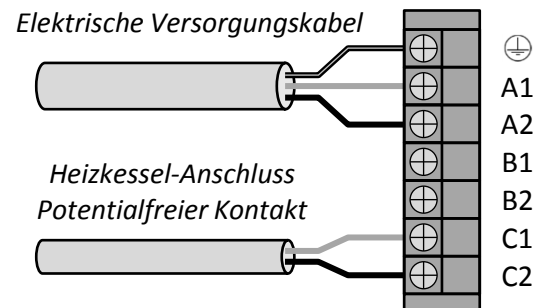
Für das Kabel ist eine spezielle Kabeldurchführung vorgesehen. Bitte benutzen Sie nur diese.



9.1. Anschluss an einen externen Heizkessel

Für Geräte, die an einen Heizkessel angeschlossen werden, kann eine (elektrische) Verbindung zwischen dem Heizkessel und der BWWP hergestellt werden. Hinweis: Nur bei Zusatz-Heizkesseln verwenden, die einen externen Freigabe-Kontakt haben.

In dieser Konfiguration gibt die BWWP das Signal zum Aufheizen an den Heizkessel. Die Verkabelung des Heizkessels erfolgt an den Klemmen **C1** und **C2** der Klemmleiste.

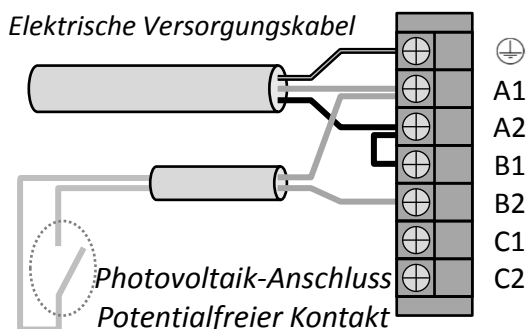


9.2. Anschluss an eine Photovoltaik Anlage (PV-Anlage)

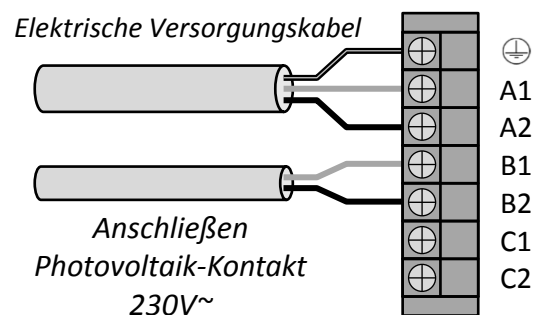
Für Geräte, die an eine PV-Anlage angeschlossen werden, muss eine (elektrische) Verbindung zwischen der PV-Anlage und der BWWP hergestellt werden.

Die Verkabelung der PV-Anlage erfolgt an den Klemmen **B1** und **B2** der Klemmleiste.

Anschluss an einen potentialfreien Kontakt



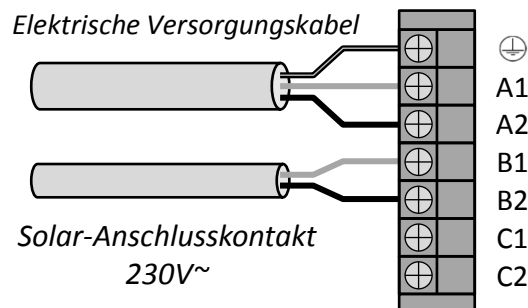
Anschluss für 230V ~ Kontakt



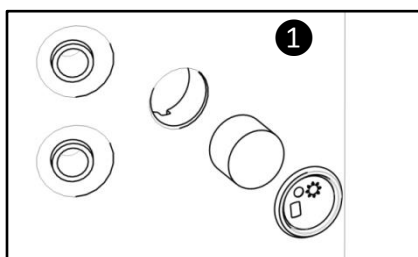
9.3. Anschluss an eine thermische Solarstation

Für Geräte, die an eine Solarstation angeschlossen werden, muss eine (elektrische) Verbindung zwischen der Solarstation und der BWWP hergestellt werden.

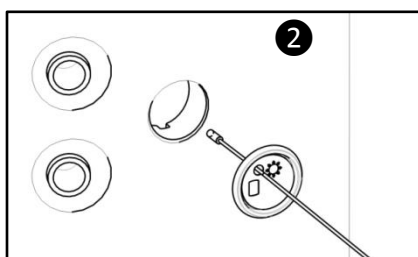
In dieser Konfiguration erhält die BWWP von der Solarstation das Steuersignal zur Aktivierung der elektrischen Zusatzheizung. Ansonsten sind alle anderen Betriebsarten der BWWP inaktiv. Die Verkabelung der Solarstation erfolgt an den Klemmen **B1** und **B2** der Klemmleiste.



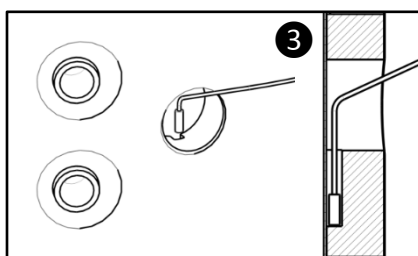
9.4. Einbau Boilerfühler (oder Solarfühler) der Zusatzheizung



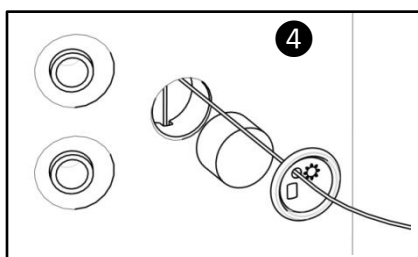
Den Stopfen und den Schaumstoff entfernen.



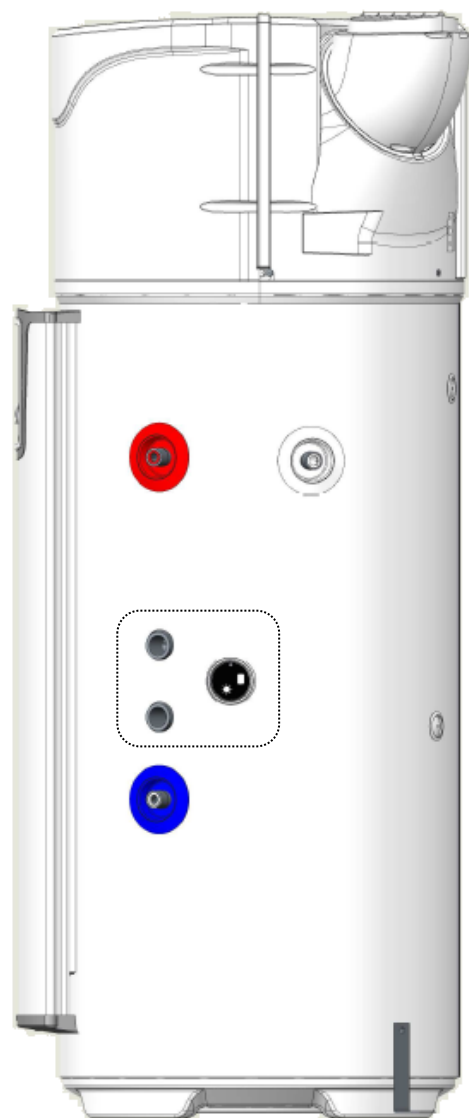
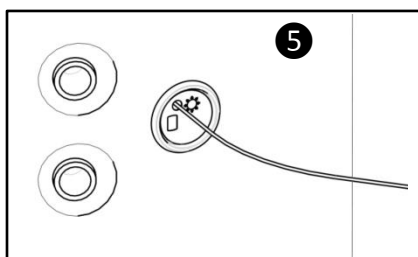
Führen Sie den Temperaturfühler durch die Abdeckung (hat hierfür eine entsprechende Öffnung).



Führen Sie den Temperaturfühler in den Führungsschlitz ein und achten Sie darauf, dass dieser am Ende der Aussparung positioniert wird.



Verschließen Sie die Öffnung mit dem Schaumstoff, und clipsen Sie die Abdeckung am Gerät fest.



10. Inbetriebnahme

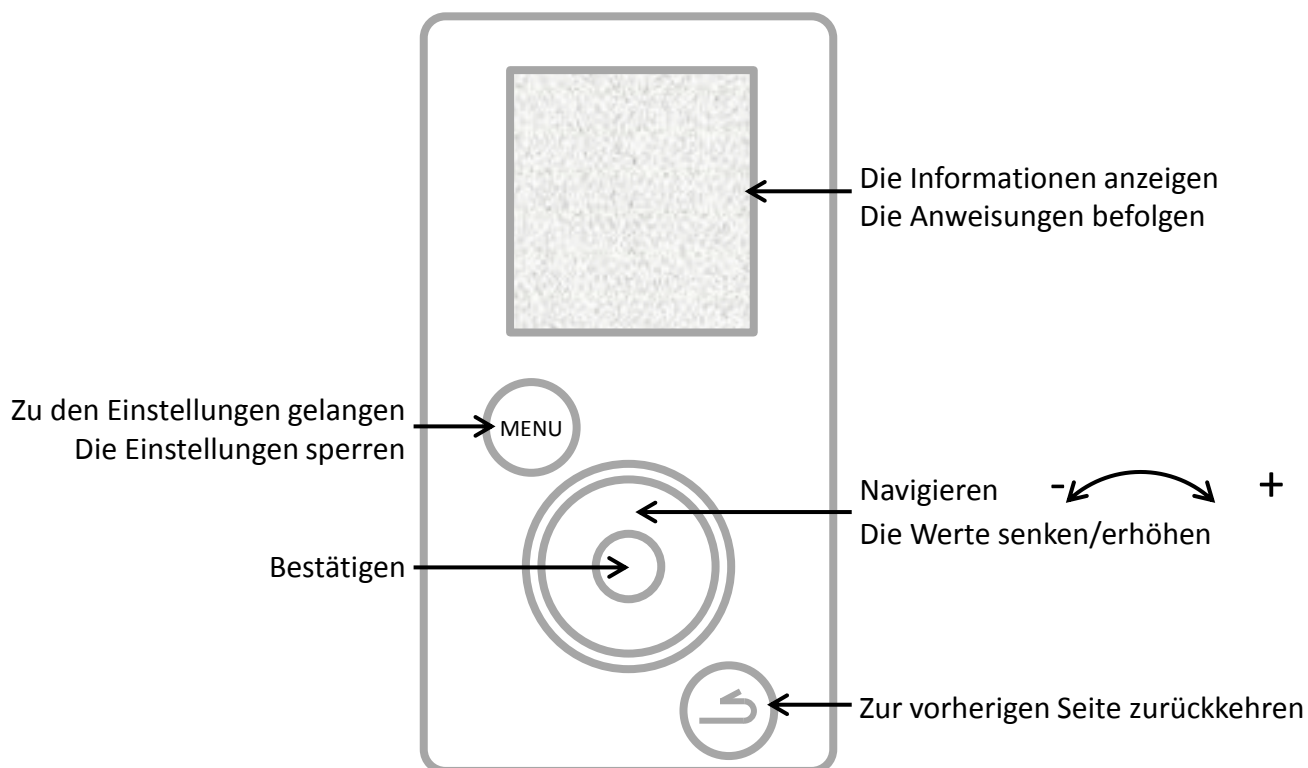
10.1. Befüllung der BWWP

- 1 Öffnen Sie die Warmwasserzapfstelle(n).
- 2 Öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil vor der Sicherheitsarmatur (vergewissern Sie sich, dass das Entleerungsventil der Armatur geschlossen ist).
- 3 Sobald das Wasser aus den Warmwasserzapfstellen austritt, schließen Sie diese. Ihre BWWP ist nun vollständig mit Wasser gefüllt.
- 4 Kontrollieren Sie die Verrohrung auf Dichtheit.
- 5 Kontrollieren Sie die ordnungsgemäße Funktion der Armaturen, indem Sie die Entleerung der Sicherheitsarmatur mehrmals nacheinander betätigen. Hierdurch entfernen Sie eventuelle Fremdkörper aus dem Entleerungsventil.

10.2. Erstinbetriebnahme



Wenn die BWWP gekippt wurde, mindestens 1 h bis zur Inbetriebnahme warten.



- 1 Schalten Sie die Stromversorgung der BWWP ein.
- 2 Prüfen, dass kein Fehler am Display angezeigt wird.
- 3 Beim ersten Einschalten werden die Anweisungen für die Einstellung am Display angezeigt. Die am Display angezeigten Anweisungen genau befolgen, um die Parameter einzustellen.

- 4 Nach erfolgter Einstellung der Parameter den Betrieb des Warmwasserbereiters prüfen (siehe Abschnitt «Betriebsprüfung»).

Um später erneut zu den Einstellungen zu gelangen, siehe Abschnitt «Einstellungen der Anlage» oder «Parameter der Anlage».

10.3. Einstellungen der Anlage

Erneut zu den verschiedenen Einstellungen der Anlage gelangen:



+

Einstellungen

• Datum und Uhrzeit

Den Tag einstellen, dann bestätigen. In gleicher Weise für den Monat, das Jahr, die Stunden und die Minuten vorgehen.

• Betriebsbereich

Dieser Parameter definiert die Zeiträume für die Startfreigabe der Wärmepumpe, der elektrischen Zusatzheizung und, falls vorhanden, der hydraulischen Nachheizung je nach Warmwasserbedarf:

Dauerbetrieb

Einschalten jederzeit tagsüber,

Timer Betrieb

Einschalten im programmierten Zeitraum.

• Sprache

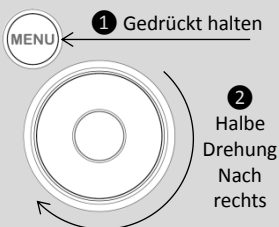
Verfügbare Sprachen sind Französisch, Englisch, Niederländisch, Spanisch, Portugiesisch, Deutsch, Italienisch und Polnisch.

• Heizelement

Mit diesem Parameter kann die Ergänzung durch die elektrische Zusatzheizung aktiviert oder deaktiviert werden. Wenn sie deaktiviert ist, verwendet die BWWP niemals die elektrische Zusatzheizung; bei niedrigen Temperaturen ist in diesem Fall ein Warmwassermangel möglich.

10.4. Einstellung der Anlagenparameter bei der Installation


(Falls nicht bei der Erstinbetriebnahme vorgenommen)



Die Parameter sind im INSTALLATEURMODUS zugänglich. 

Die MENU-Taste gedrückt halten und das Rändelrad um eine halbe Drehung nach rechts drehen.

Zum Verlassen des Installateurmodus in gleicher Weise vorgehen oder 3 Minuten warten.

Zu den Parametern gelangen →  →

Einstellungen

• Luftanschluss:

Dieser Parameter definiert den Typ der Verrohrung der Luft Anschlüsse:

Umluftbetrieb

Saug- und Förderleitung nicht an die Luftleitungen angeschlossen (Umgebungsluft)

2-Kanal Luftanschluss

Saug- und Förderleitung an die Luftleitungen angeschlossen (Luftkanalanschluss)

1-Kanal Luftanschluss

Förderleitung an eine Luftleitung angeschlossen (einseitiger Luftkanalanschluss)

• Energiequellen (für die Produkte mit Wärmetauscher):

Nur WP

Der interne Wärmetauscher wird nicht verwendet

WP + Heizkessel

Der Wärmetauscher ist an ein Heizkessel angeschlossen

WP + Solarthermie

Der interne Wärmetauscher ist an ein Solarsystem angeschlossen

Im Fall des «WP+Heizkessel» wird anschließend aufgefordert, eine Präferenz unter den Betriebsprioritäten zwischen dem Heizkessel und der Wärmepumpe auf 4 Ebenen auszuwählen:

Priorität Wärmepumpe Die Zusatzheizung ist nur am Ende des Heizvorgangs bei Lufttemperaturen <7°C aktiv

Wärmepumpe optimiert Die Zusatzheizung ist nur am Ende des Heizvorgangs aktiv, wobei der Zeitpunkt der Aktivierung von der Lufttemperatur abhängt,

Heizkessel optimiert Die Wärmepumpe ist zu Beginn des Heizvorgangs aktiv, wobei der Zeitpunkt der Deaktivierung von der Lufttemperatur abhängt,

Priorität Heizkessel Die Wärmepumpe ist zu Beginn des Heizvorgangs aktiv und für Lufttemperaturen > 10°C.

- **PV-System / « Smart-grid » :**

Mit diesem Parameter kann die Kopplung der BWWP mit einer Photovoltaikanlage aktiviert werden. Diese Betriebsart zeichnet sich dadurch aus, dass die Wärmepumpe in Zwangsbetrieb gesetzt wird, wenn die BWWP ein Signal von der Photovoltaikanlage empfängt. Die Regelung kehrt nach 30 Minuten automatisch in die zuvor ausgewählte Betriebsart zurück, wenn das Signal der Photovoltaikanlage verloren ist.

Während des Empfangs des Signals ist die Solltemperatur automatisch auf 62°C festgesetzt (nicht einstellbar).

- **Lüfter Funktion:**

Mit diesem Parameter kann die Funktion der Luftförderung aktiviert werden (300 oder 390m³/h). Wenn die BWWP nicht das Trinkwasser erhitzt, wird der Ventilator eingeschaltet, die Raumluft nach außen abzuführen (kann nur aktiviert werden, wenn 1-Kanal Luftanschluss gewählt wurde).

- **Anti-Legionellen Funktion :**

Mit diesem Parameter kann die Legionellenschaltung mehrmals im Monat aktiviert werden.

Die Wassertemperatur steigt ein- bis viermal im Monat auf 62°C je nach gewünschter Einstellung.

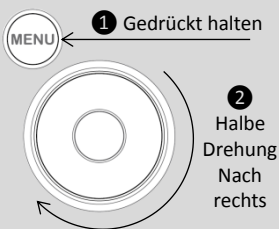
- **NOT-Betrieb:**

Die Aktivierung dieses Modus erlaubt den dauerhaften Betrieb nur mit der elektrischen Zusatzheizung.

- **TWVO öffentliche Gebäude :**

Die Solltemperatur ist auf 62°C festgelegt und der Betrieb der Wärmepumpe wird angepasst. Achtung: Brauchwassermischventil zwingend verwenden!Aktivierung darf nur durch den Kundendienst erfolgen!


10.5. Überprüfen der Funktionstüchtigkeit



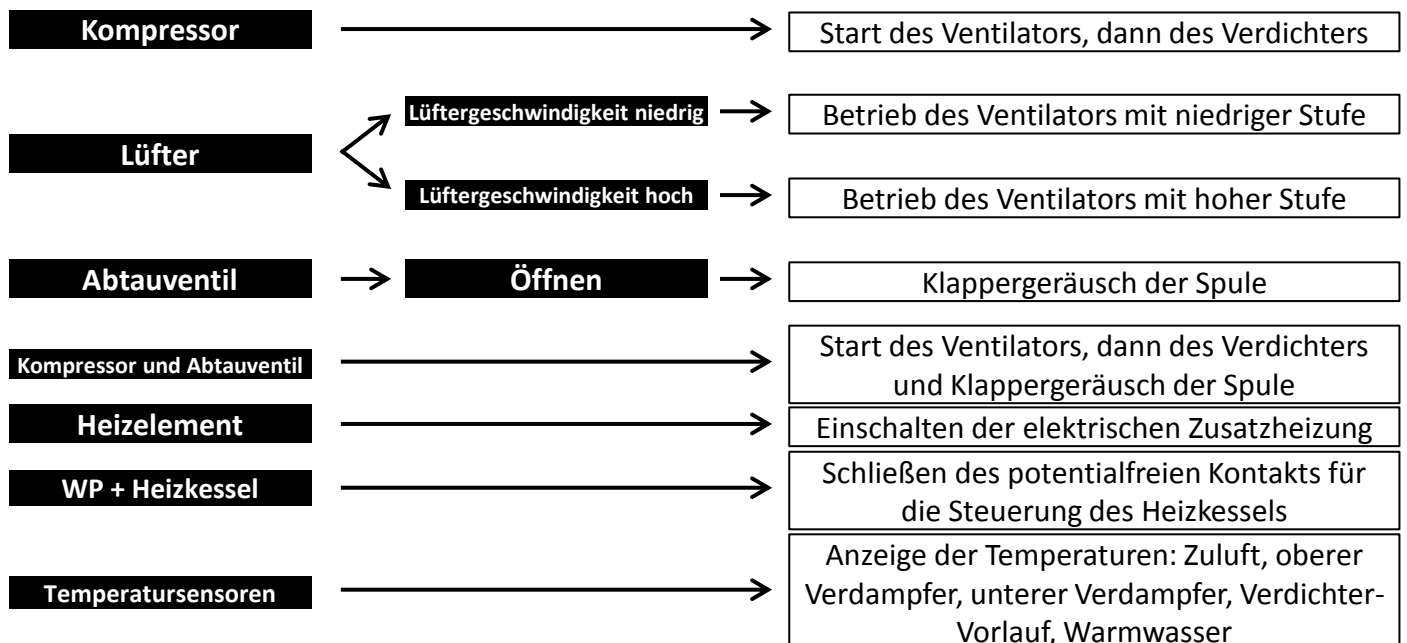
Die Parameter sind im INSTALLATEURMODUS zugänglich. 

Die MENÜ-Taste gedrückt halten und das Rändelrad um eine halbe Drehung nach rechts drehen.

Zum Verlassen des Installateurmodus in gleicher Weise vorgehen oder 3 Minuten warten.

Zu den Parametern gelangen →  → **Test** → **WP Komponenten**

Mit dem TEST-Menü können die Stellglieder des Produktes in Zwangsbetrieb aktiviert werden.



10.6. Auswahl der Betriebsart

Durch Drücken der Taste  gelangt man zum Menü

Menü

Im AUTO-Modus (nur verfügbar an den Anlagen «Nur WP»):

Diese Betriebsart verwaltet automatisch die Auswahl der Energie, die es ermöglicht, einen ausreichenden Warmwasserkomfort auf möglichst sparsame Art zu erzielen.


Der Warmwasserbereiter analysiert den Verbrauch der vorherigen Tage, um die Warmwasserproduktion je nach Bedarf anzupassen. Er reagiert auf unerwartete Ereignisse, um Warmwasser sicherzustellen, indem er tagsüber Anläufe vornimmt. Auf diese Weise wird die Solltemperatur automatisch zwischen 50 und 62°C eingestellt, je nach Verbrauchsprofil.

Der Warmwasserbereiter wählt vorzugsweise die Wärmepumpe für den Betrieb. Die elektrische Zusatzheizung kann automatisch als Ergänzung ausgewählt werden, um ein ausreichendes Warmwasservolumen sicherzustellen.



Dieser Modus ist an den Anlagen «WP + Heizkessel» und «WP + Solarthermie» nicht verfügbar.

Betriebsart ECO/MANUELL:

In dieser Betriebsart kann die gewünschte Warmwassermenge definiert werden, indem der Sollwert ausgewählt wird. Dieser Sollwert wird auch als entsprechende Anzahl von Duschen ( etwa 50 Liter Warmwasser) dargestellt.

Im Modus ECO Inaktiv privilegiert der Warmwasserbereiter den Betrieb nur mit Wärmepumpe. Bei niedrigen Lufttemperaturen oder hohem Verbrauch kann jedoch die elektrische Zusatzheizung (oder der Heizkessel) als Ergänzung am Ende des Heizvorgangs freigegeben werden, um die Solltemperatur zu erreichen.

Im Modus ECO Aktiv funktioniert der Warmwasserbereiter ausschließlich mit der Wärmepumpe bei einer Lufttemperatur zwischen -5 und +43°C. Die elektrische Zusatzheizung wird beim Heizen nicht freigegeben. Diese Funktion maximiert die Einsparung, kann jedoch zu Warmwassermangel führen.

Unabhängig von der ECO-Einstellung wird die elektrische Zusatzheizung automatisch ausgewählt, wenn die Lufttemperatur außerhalb des Betriebsbereichs liegt, um ein ausreichendes Warmwasservolumen sicherzustellen.



Die Modi ECO Aktiv/Inaktiv sind an den Anlagen «WP + Heizkessel» nicht verfügbar.



Modus ECO/MANUELL mit den Anlagen «WP + Solarthermie »

Dieser Modus erlaubt den Betrieb der BWWP mit Solarwärme. Der gleichzeitige Betrieb von Elektro-Zusatzheizung und Solarwärme kann das Gerät jedoch beschädigen. Der gleichzeitige Betrieb von Wärmepumpe und Elektro-Zusatzheizung kann das Gerät beschädigen. Deshalb ist es notwendig, die Funktion der Wärmepumpe ausserhalb der Sonnenstunden zu programmieren (den Modus Programm benutzen).

Modus BOOST : Dieser Modus aktiviert die Wärmepumpe sowie alle anderen verfügbaren Energiequellen (Kesselzuschlag falls deklariert, elektrische Zusatzheizung) gleichzeitig beim maximalen Sollwert von 62°C.

Modus ABWESENHEIT : Dieser Modus hält die Brauchwassertemperatur mit Hilfe der Wärmepumpe über 15°C. Der Kesselzuschlag und die elektrische Zusatzheizung können aktiviert werden, wenn die Wärmepumpe nicht verfügbar ist.

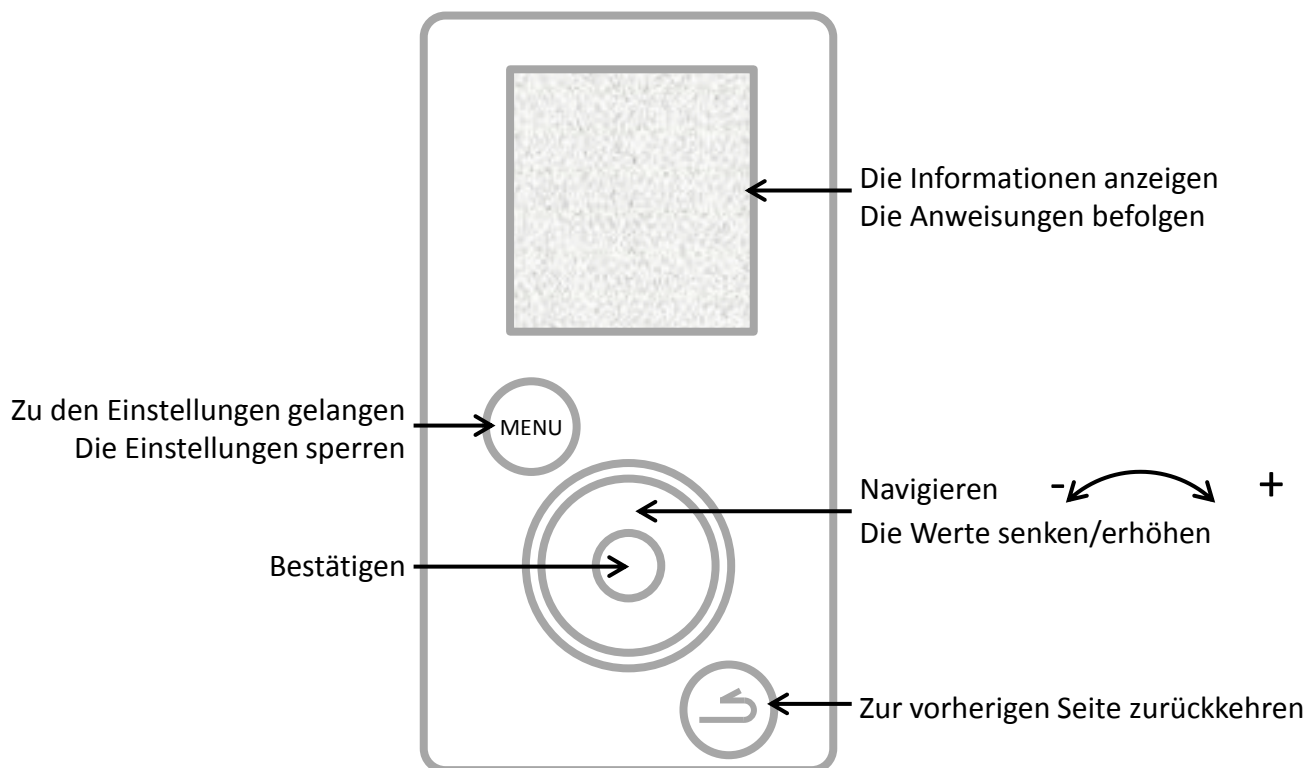
Modus TWVO öffentliche Gebäude : Bei dieser Betriebsart beträgt die Warmwassersolltemperatur 62°. Der Kesselzuschlag (falls deklariert) und die elektrische Zusatzheizung werden nach 7 h Heizen mit der Wärmepumpe als Ergänzung aktiviert. Achtung: Brauchwassermischventil zwingend verwenden!

10.7. Verriegelung der Bedientasten

Durch mehrere Sekunden langes Drücken der Taste  können die Steuerungen gesperrt/entsperrt werden.

BEDIENUNG

1. Steuereinheit



2. Beschreibung der Symbole

BOOST

Zwangsbetrieb registriert



Elektrische Zusatzheizung läuft



Abwesenheit registriert / läuft



Wärmepumpe läuft



Aktuelle Warmwassertemperatur



Kesselzuschlag läuft



Warten



Empfang eines Signals am Eingang
des Solarsystems



Warnhinweis

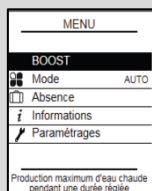


Empfang eines Signals am Eingang
der Photovoltaik/ Smart-grid

3. Hauptmenü



Zu den
Einstellungen
gelangen



Die am Display angezeigten
Anweisungen befolgen

Im MENÜ navigieren



Die Werte
senken

Die Werte
erhöhen



OK
Bestätigen

BOOST

Die Warmwasserproduktion punktuell erhöhen:

Die Anzahl der Tage für den BOOST-Betrieb einstellen (1 bis 7).

Am Ende der gewählten Dauer geht der Warmwasserbereiter wieder in seinen ursprünglichen Betrieb zurück.

Der BOOST kann jederzeit beendet werden :

BOOST beenden



Die Betriebsart auswählen:

AUTO oder ECO/MANUELL auswählen (siehe Abschnitt «Betriebsarten»)



Eine Abwesenheit programmieren:

Dadurch kann dem Warmwasserbereiter Folgendes angegeben werden:

- eine dauerhafte Abwesenheit ab dem Tagesdatum.
- eine programmierte Abwesenheit (das Datum des Beginns und des Endes der Abwesenheit einstellen). Am Vortag Ihrer Rückkehr wird ein Legionellenschutzzyklus gestartet. Während dieses Zeitraums wird die Wassertemperatur über 15°C gehalten.

Die Funktion kann jederzeit beendet werden:

Abwesenheit beenden



Die Energieverteilung anzeigen:

Hier kann die Nutzungsrate der Wärmepumpe und der elektrischen Zusatzheizung über die letzten 7 Tage, die letzten 12 Monate seit der Inbetriebnahme angezeigt werden.

Den Energieverbrauch anzeigen:

Hier kann der Stromverbrauch in kW/h der letzten Tage, der letzten Monate angezeigt werden.

Die Konfigurationsübersicht anzeigen:

Hier können alle im Warmwasserbereiter gespeicherten Einstellungen angezeigt werden.



Datum und Uhrzeit einstellen:

Den Tag einstellen, dann bestätigen. Anschließend den Monat, das Jahr, die Stunden und die Minuten einstellen.

Den Betriebsbereich einstellen:

Hier können die Zeiträume für die Startfreigabe des Produktes definiert werden.

Die Sprache einstellen:

Französisch, Englisch, Niederländisch, Spanisch, Portugiesisch, Deutsch, Italienisch und Polnisch.

Heizelement:

Damit kann die Ergänzung durch die elektrische Zusatzheizung deaktiviert werden.

4. Betriebsarten

4.1 Betriebsart bei Anlagen «Nur WP»

AUTO: Die Solltemperatur wird automatisch zwischen 50 und 62°C eingestellt, je nach Verbrauchsprofil der vorhergehenden Tage. Der Warmwasserbereiter wählt vorzugsweise die Wärmepumpe für den Betrieb. Die elektrische Zusatzheizung kann automatisch als Ergänzung aktiviert werden.

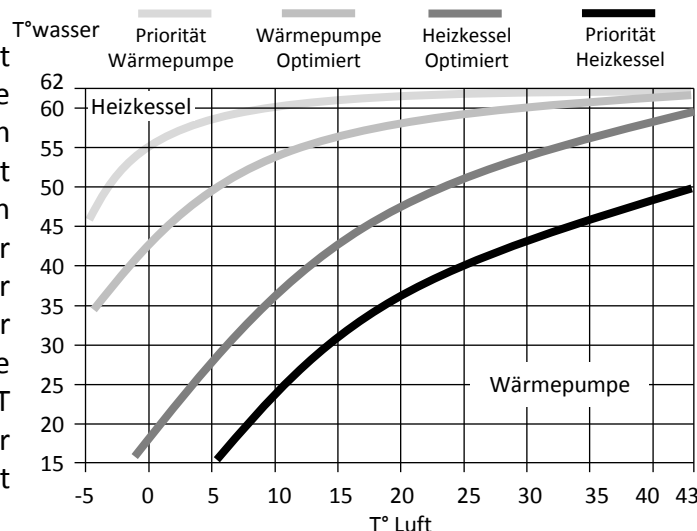
ECO/MANUELL – ECO Inaktiv: Die festgelegte Solltemperatur wird vom Benutzer zwischen 50 und 62°C gewählt. Der Warmwasserbereiter wählt vorzugsweise die Wärmepumpe für den Betrieb. Die elektrische Zusatzheizung kann automatisch als Ergänzung aktiviert werden, um ein ausreichendes Warmwasservolumen sicherzustellen.

ECO/MANUELL – ECO Aktiv: Die festgelegte Solltemperatur wird vom Benutzer zwischen 50 und 55°C gewählt. Der Warmwasserbereiter funktioniert ausschließlich mit der Wärmepumpe, um die Einsparung zu maximieren. Die elektrische Zusatzheizung wird nur dann für den Betrieb freigegeben, wenn die Lufttemperatur außerhalb des Betriebsbereichs liegt.

4.2 Betriebsart bei Anlagen «WP + Heizkessel»:

MANUELL : Die Solltemperatur wird vom Benutzer zwischen 50 und 62°C gewählt. Der Warmwasserbereiter wählt vorzugsweise die Wärmepumpe für den Betrieb. Der Kesselzuschlag kann automatisch als Ergänzung aktiviert werden, um ein ausreichendes Warmwasservolumen sicherzustellen. Wenn die Ergänzung durch den Heizkessel nicht verfügbar ist (beispielsweise wenn der Heizkessel ausgeschaltet ist), wird die elektrische Zusatzheizung aktiviert

Funktion « SMART Energy » : Eine Wärmepumpe nimmt die verfügbare Energie der Luft auf und gibt diese Energie durch Wärmetausch um den Lagerbehälter an das Warmwasser ab. Die Leistung einer Wärmepumpe ist daher höher mit Parametern, die diesen Wärmetausch erleichtern, d. h. mit einer warmen Luft und einer niedrigen Wassertemperatur im Lagerbehälter. Unser Produkt berechnet permanent, ausgehend von der Lufttemperatur und der Wassertemperatur, welche Energie am sparsamsten ist. Diese Funktion SMART Energy kann durchaus entscheiden, das Heizen mit der Wärmepumpe zu beginnen und die letzten Grade mit dem Kesselzuschlag zu beenden.



Außerdem ist es möglich, die Funktion Smart Energy mit 4 verschiedenen Prioritätsstufen zu parametrieren:

Priorität Wärmepumpe Die Zusatzheizung ist nur am Ende des Heizvorgangs bei Lufttemperaturen <7°C aktiv

Wärmepumpe optimiert Die Zusatzheizung ist nur am Ende des Heizvorgangs aktiv, wobei der Zeitpunkt der Aktivierung von der Lufttemperatur abhängt,

Heizkessel optimiert Die Wärmepumpe ist zu Beginn des Heizvorgangs aktiv, wobei der Zeitpunkt der Deaktivierung von der Lufttemperatur abhängt,

Priorität Heizkessel Die Wärmepumpe ist zu Beginn des Heizvorgangs aktiv und für Lufttemperaturen > 10°C.

4.3 Betriebsart bei Anlagen «WP + Solarthermie»

Die BWWP funktioniert nur außerhalb der Produktionszeiten der Solaranlage (wenn sie ein Signal von der Solarstation erhält). Während der Produktionszeiten der Solaranlage sind die Wärmepumpe und die elektrische Zusatzheizung deaktiviert, da die Warmwasserproduktion durch den internen Wärmetauscher erfolgt.

ECO/MANUELL – ECO Inaktiv: Die festgelegte Solltemperatur wird vom Benutzer zwischen 50 und 62°C gewählt. Die Regelung wählt vorzugsweise die Wärmepumpe für den Betrieb. Die elektrische Zusatzheizung kann automatisch als Ergänzung aktiviert werden, um ein ausreichendes Warmwasservolumen sicherzustellen.

ECO/MANUELL – ECO Aktiv: Die festgelegte Solltemperatur wird vom Benutzer zwischen 50 und 55°C gewählt. Die BWWP funktioniert ausschließlich mit der Wärmepumpe, um die Einsparung zu maximieren. Die elektrische Zusatzheizung wird nur dann für den Betrieb freigegeben, wenn die Lufttemperatur außerhalb des Betriebsbereichs liegt.



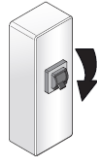
Die elektrische Zusatzheizung funktioniert niemals, wenn der Parameter «Heizelement» deaktiviert ist.

Wartung und Fehlerbehebung

1. Empfehlungen an den Benutzer

Eine Entleerung des Warmwasserbereiters ist erforderlich, wenn der Abwesenheitsmodus nicht verwendet werden kann oder wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Wie folgt vorgehen:

❶ Trennen Sie das Gerät vom Netz .



❷ Öffnen Sie eine Warmwasserzapfstelle

❸ Schließen Sie das Kaltwasser-Absperrventil .

❹ Stellen Sie das Sicherheitsventil in die Entleerungsposition.



2. Wartung

Um die Leistung Ihrer BWWP aufrechtzuerhalten, wird eine regelmäßige Wartung empfohlen.

Durch den BENUTZER:

| Was | Wenn | Wie |
|---------------------|-----------------------|--|
| Sicherheitsgruppe | 1- bis 2-mal im Monat | Das Sicherheitsventil betätigen. Prüfen, dass ein korrekter Wasserausfluss erfolgt. |
| Allgemeiner Zustand | 1-mal im Monat | Den allgemeinen Zustand des Gerätes prüfen: kein Fehlercode, kein Leck an den Anschlüssen usw. |



Vor dem Öffnen der Hauben muss das Gerät ausgeschaltet werden.

Durch den FACHMANN:

| Was | Wenn | Wie |
|---------------------------|----------------|--|
| Luftkanalanschluss | 1-mal jährlich | Prüfen, ob der Warmwasserbereiter an Luftkanäle angeschlossen ist. Prüfen, dass die Luftkanäle korrekt eingesetzt und nicht eingedrückt sind. |
| Kondensatabfluss | 1-mal jährlich | Die Sauberkeit des Kondensatabflussrohres prüfen. |
| Elektrische Anschlüsse | 1-mal jährlich | Prüfen, dass kein Leiter an den internen und externen Verkabelungen gelöst ist und dass alle Steckverbinder eingesetzt sind. |
| Elektrische Zusatzheizung | 1-mal jährlich | Den einwandfreien Betrieb der elektrischen Zusatzheizung durch eine Leistungsmessung prüfen. |
| Verkalkung | Alle 2 Jahre | Wenn das Wasser, das in den Warmwasserbereiter gespeist wird, kalkhaltig ist, eine Entkalkung ausführen. |



Die Verstellung der Einstellschraube des Expansionsventils ist nur durch einen Kältetechniker zulässig. Jede Verstellung des Expansionsventils ohne Zustimmung des Herstellers kann zum Garantieausschluss führen.

Generell wird davon abgeraten, die Einstellung des Expansionsventils zu verändern, ohne dass alle anderen Möglichkeiten der Instandsetzung ausgeschöpft wurden

Durch den KÄLTEFACHMANN:

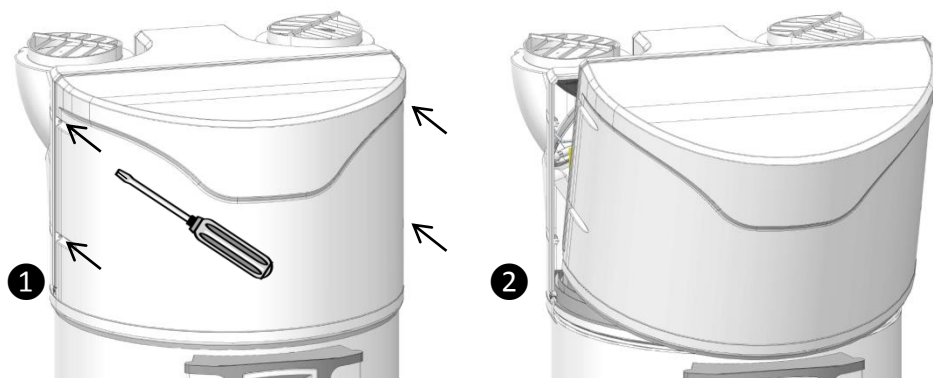
| Was | Wenn | Wie |
|----------------------------|---------------|---|
| Wärmetausch der Wärmepumpe | Alle 2 Jahre* | Den korrekten Wärmetausch er Wärmepumpe prüfen. |
| Elemente der Wärmepumpe | Alle 2 Jahre* | Den einwandfreien Betrieb des Ventilators in beiden Stufen und des Heißgasschiebers prüfen. |
| Verdampfer | Alle 2 Jahre* | Den Verdampfer mit einem Nylonpinsel und nichtscheuernden und nichtätzenden Reinigungsmitteln reinigen. |
| Kühlmittel | Alle 5 Jahre* | Die Kältemittelfüllung prüfen. |

* In staubhaltiger Umgebung ist die Wartung häufiger auszuführen.

3. Öffnen des Produktes zu Wartungszwecken

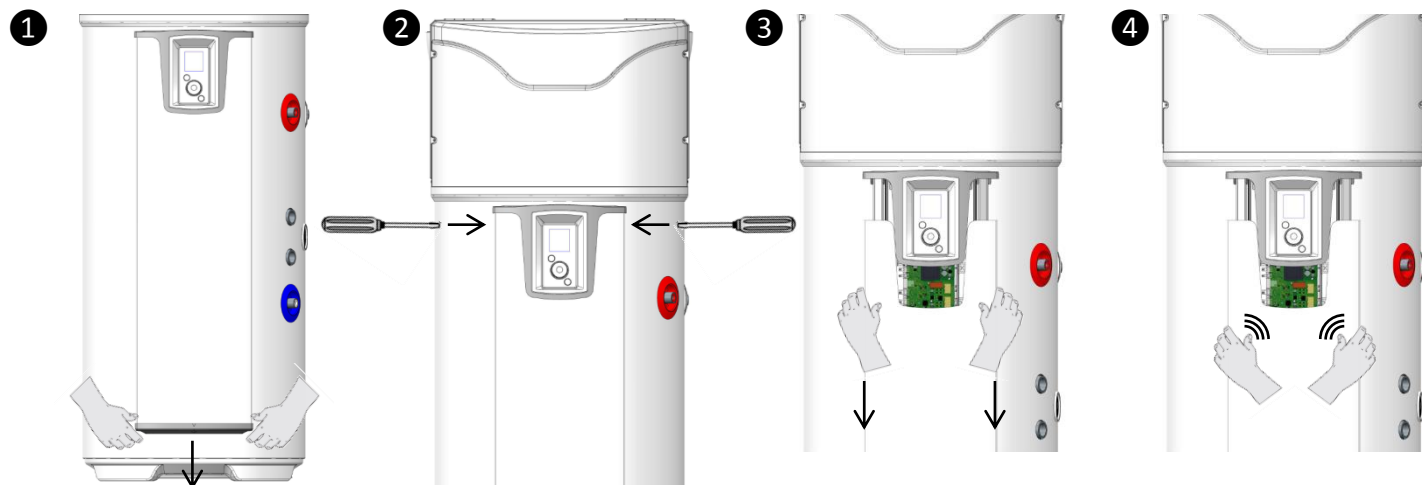
Um zum Innenraum der Wärmepumpe zu gelangen:

- 1 Die 4 Schrauben von der Fronthaube entfernen,
- 2 Die Haube nach vorne kippen.



Um zum Regelbereich zu gelangen:

- 1 Den unteren Verschluss der Säule durch Ausrasten entfernen,
- 2 Die 2 Halteschrauben auf jeder Seite der Säule lösen,
- 3 Die Säule um einige Zentimeter nach unten schieben, um sie vom Pult zu lösen,
- 4 In die Mitte der Säule drücken, um sie zu öffnen und aus den Führungsschienen auszurasen.



4. Fehlerdiagnose

Im Fall einer Anomalie, eines Heizungsausfalls oder einer Dampfentweichung beim Abzapfen die Stromversorgung abschalten und Ihren Installateur benachrichtigen.



Die Arbeiten zur Fehlerbehebung dürfen nur durch einen Fachmann ausgeführt werden.

4.1. Anzeige von Fehlercodes

Der Alarm kann durch Drücken der Taste OK aufgehoben oder zurückgestellt werden.

| Fehler anzeige | Ursache | Auswirkung | Fehlerbehebung |
|----------------|--|---|---|
| Fehler Nr. 03 | Brauchwasser Temperaturfühler defekt (Tauchhülse) | Temperaturfühler kurzgeschlossen oder unterbrochen | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A1) oder tauschen Sie den Fühler mit Fühlerleitung aus. |
| Fehler Nr. 07 | Kein Wasser im Speicher oder offene ACI- Verbindung | Keine Heizung | Den Speicher mit Wasser füllen. Den Anschluss (Markierung AC) der Verdrahtung, die Leitfähigkeit des Wassers prüfen. |
| Fehler Nr. 09 | Zu hohe Wassertemperatur ($T > 80^{\circ}\text{C}$) | Gefahr der Auslösung des mechanischen Sicherheitsventils Keine Wassererwärmung | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A1) und die Position des Temperaturfühlers Überprüfen Sie, ob die Elektro-Zusatzheizung ständig angesteuert wird. Setzen Sie die mechanische Sicherung, falls nötig zurück, und wenden Sie sich an Ihren Installateur |
| Fehler Nr. 21 | Temperaturfühler am Lufteinlass defekt | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro- Zusatzheizung | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A4) oder tauschen Sie den Fühler mit Fühlerleitung aus. |
| Fehler Nr. 22 | Temperaturfühler am Verdampfer oben defekt | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro- Zusatzheizung | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A4) oder tauschen Sie den Fühler mit Fühlerleitung aus. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Ventilators . |
| Fehler Nr. 23 | Temperaturfühler am Verdampfer unten defekt | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro- Zusatzheizung | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A4) oder tauschen Sie den Fühler mit Fühlerleitung aus. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Ventilators . |
| Fehler Nr. 25 | Pressostat Fehler (Überdruck) | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro- Zusatzheizung | Überprüfen Sie, dass die Umgebungs- lufttemperatur 43°C nicht überschreitet. Mit der Modus (Betriebsart) Taste können Sie die Fehlermeldung zurück- setzen. Wenden Sie sich an Ihren Installateur |

| Beschreibung | Installation | Bedienung | Wartung | Garantie |
|----------------|--|--|--|----------|
| Fehler anzeige | Ursache | Auswirkung | Fehlerbehebung | |
| Fehler Nr. 27 | Temperaturfühler am Kompressorauslas defekt | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro-Zusatzheizung | Überprüfen Sie die Anschlüsse (Markierung A4) oder tauschen Sie den Fühler mit Fühlerleitung aus. | |
| Fehler Nr. 28 | Gestörte Abtaufunktion | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro-Zusatzheizung | Überprüfen Sie die Funktion des Ventilators Mit der Modus (Betriebsart) Taste können Sie die Fehlermeldung zurück- setzen. Wenden Sie sich an Ihren Installateur | |
| Fehler Nr. 29 | Kompressortemperatur zu hoch | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro-Zusatzheizung | Wenden Sie sich an Ihren Installateur | |
| Fehler Nr. 30 | Wärmepumpe läuft ununterbrochen länger als 24h | Abschaltung des Kompressors Warmwasser Bereitung mit Elektro-Zusatzheizung | Wenden Sie sich an Ihren Installateur | |

4.2. Schnelle Fehlerdiagnose durch einen Fachmann

| Störung | Mögliche Ursache | Fehlerdiagnose und Störungsbeseitigung |
|-------------------------------|--|---|
| Wasser wird nicht warm genug. | Solltemperatur zu niedrig eingestellt. | Erhöhen Sie die Solltemperatur. Nähere Informationen finden Sie im Menü Benutzer Einstellungen. |
| | Elektrische Zusatzheizung oder deren Verkabelung teilweise ausser Betrieb. | Überprüfen Sie den Widerstandswert der Elektro-Zusatzheizung am Verbinder des Anschlusskabels, ebenso wie den ordnungsgemäßen Zustand des Anschlusskabels. |
| | Kaltes Wasser strömt in den Warmwasser Kreislauf zurück. | Unterbrechen Sie den Kaltwasser Zulauf am Absperrventil der Sicherheitsarmatur. Öffnen Sie dann eine Warmwasser Zapfstelle und warten Sie dann 10 Minuten. Falls nach dieser Zeit Wasser ausläuft, haben Sie die defekte Armatur entdeckt. Vergewissern Sie sich vom ordnungsgemäßen Einbau der Sicherheitsarmatur. |

| Beschreibung | Installation | Bedienung | Wartung | Garantie |
|--|--|---|---------|----------|
| Störung | Mögliche Ursache | Fehlerdiagnose und Störungsbeseitigung | | |
| Keine Warmwasser-Bereitung Kein Warmes Wasser. | Defekt in der Spannungsversorgung der BWWP: Sicherung, Verkabelung, usw.... | Überprüfen Sie die Spannungsversorgung der BWWP. | | |
| | Zusatzheizung oder deren Verkabelung ausser Betrieb. | Überprüfen Sie die Spannungsversorgung der BWWP. | | |
| | Verkabelung unterbrochen: Kabel schlecht verbunden oder unterbrochen. | Sichtprüfung der Kabelverbindungen. | | |
| Warmwasserausfluss an der Zapfstelle zu gering. | Sicherheitsventil beschädigt oder verschmutzt. | Tauschen Sie die Sicherheitsarmatur aus. | | |
| Ständiger Wasserverlust an der Sicherheitsarmatur ausserhalb der Aufheiz-Phase. | Versorgungswasserdruck zu hoch. | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck des Hausanschlusses nach dem Wasserzähler 5 bar nicht überschreitet, andernfalls lassen Sie einen Druckminderer (auf 3 bar eingestellt) am Hauswasseranschluss installieren. | | |
| Elektro-Zusatzheizung funktioniert nicht | Thermostat defekt. | Tauschen Sie den Thermostat aus. | | |
| | Elektro-Heizelement defekt. | Tauschen Sie das Elektro-Heizelement aus. | | |
| Überlaufen des Kondensats | Die BWWP ist nicht in der Waage. | Überprüfen Sie, ob die BWWP in der Waage ist. | | |
| | Kondensatsablauf verstopft. | Reinigen. Überprüfen Sie, ob der Ablaufsiphon vorhanden ist. | | |
| Gerüche | Kein Siphon vorhanden. | Installieren Sie einen Siphon. | | |
| | Kein Wasser im Siphon | Füllen Sie den Siphon. | | |
| Dampfaustritt an der Luftansaugung | | Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Gerätes und wenden Sie sich an Ihren Installateur. | | |
| Die Wärmepumpe ist wenig im Betrieb, die Elektro-Zusatzheizung dagegen nahezu ständig. | Die Temperatur der Umgebungsluft liegt ausserhalb des zulässigen Betriebsbereichs. | Warten Sie bis die Temperaturen wieder innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs liegen (vergewissern Sie sich, dass die BWWP in einem Raum >20m ³ installiert ist, siehe Abschnitt " Installation "). | | |
| | Verdampfer stark verschmutzt. | Verdampfer reinigen (siehe Abschnitt " Wartung durch einen anerkannten Fachmann "). | | |
| Ventilator ausser Betrieb. | Ventilator stark verschmutzt. | Reinigen Sie den Ventilator. | | |
| Deutlich hörbare Geräusentwicklung durch Bläschenbildung | Kalkablagerungen im Warmwasser Speicher | Führen Sie eine Entkalkung durch. | | |
| Andere Störungen. | / | Für alle anderen Störungen wenden Sie sich an unseren Kundendienst. | | |

GARANTIE

1. Kundendienst

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers. Für jegliche Bestellung bei einem Vertriebspartner der Marke, geben Sie bitte den genauen Typ der BWWP und das Herstellungsdatum an. Alle diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.



Alle Eingriffe im elektrischen Bereich müssen durch einen Fachmann ausgeführt werden.

Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder den verantwortlichen Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Ausbildung ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

2. Garantieumfang

Störungen die auf Grund der nachfolgenden Bedingungen entstanden sind, sind von der Garantie ausgenommen:

- **Extreme Umweltbedingungen**
 - Diverse Schäden, die durch Stöße oder Fallenlassen der BWWP bei der Handhabung nach dem Verlassen des Werks entstanden sind.
 - Die Aufstellung des Gerätes an einem Ort, der Frost oder Schlechtwetter-Bedingungen ausgesetzt ist (feuchte, aggressive oder schlecht belüftete Umgebung)
 - Verwendung von Wasser, das nach den Kriterien der DTU plomberie 60-1 Anhang 4 für Warmwasser (Gehalt an Chlor, Sulfaten, Kalzium, elektrische Leitfähigkeit und Ph Wert) als aggressiv eingestuft wird.
 - Betriebswasserdruck >5bar
 - Unzulässige Überspannung in der Spannungsversorgung (Versorgungsnetz, Blitz,...)
 - Schäden, die aus unentdeckten Problemen entstehen, weil diese auf Grund der Wahl des Aufstellungsortes (schwer zugängliche Aufstellungsorte) nicht rechtzeitig erkannt werden konnten und diese Probleme durch eine sofortige Reparatur des Gerätes hätten vermieden werden können.
- **Eine Installation, die nicht den Gesetzen, den Normen und dem Stand der Technik entspricht**
 - Das Fehlen oder die fehlerhafte Montage einer neuen Sicherheitsarmatur oder die Veränderung deren Einstellung.
 - Das Fehlen der geeigneten Verschraubungen (Guss, Stahl oder Isolator) an dem Warmwasserauslass kann zu Korrosion führen.
 - Elektrischer Anschluss fehlerhaft: Fehlerhafte Erdung, ungenügender Kabelquerschnitt, flexibles Verbindungskabel ohne metallische Enden, Nichtbeachtung der durch den Hersteller vorgeschriebenen Anschlusspläne.
 - Anschluss des Gerätes an das Versorgungsnetz ohne vorherige Befüllung (Trockenheizung)
 - Aufstellung des Gerätes entgegen den Aufstellungsempfehlungen in dieser Anleitung.
 - Externe Korrosion als Folge undichter Verrohrung.
- **Unsachgemäße Wartung**
 - Anormale Verkalkung des Heizelements oder der Sicherheitseinrichtungen.
 - Keine Wartung der Sicherheitsarmatur, wodurch Überdruck entsteht.
 - Keine Reinigung des Verdampfers und des Kondensatablaufs.
 - Ändern der Erstausrüstung, ohne Herstellerfreigabe, oder die Verwendung von Teilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.

3. Garantiebedingungen

Die BWWP muss von einer autorisierten Person in Übereinstimmung mit den Regeln der Technik, den geltenden Normen und den Vorschriften des Herstellers installiert werden.

Das Gerät wird bestimmungsgemäß genutzt und regelmäßig durch einen Fachmann gewartet.

Unter diesen Bedingungen erstreckt sich die Garantie auf den kostenlosen Austausch oder die Lieferung des – als vom Hersteller als fehlerhaft anerkannten - Teils an unseren Vertriebspartner oder den Installateur. Angefallene Arbeitskosten, Fahrt- und Transportkosten, ebenso wie jegliche Verlängerung der Garantiezeit sind nicht in den Garantieleistungen enthalten.

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung). Sollte dieser Nachweis nicht erbracht werden können, wird ersatzweise das auf dem Typenschild angegebene Herstellungsdatum – zuzüglich einer Karenzfrist von 2 Monaten – als Beginn der Garantiezeit angenommen.

Die Garantie auf den Austausch von Teilen oder des ganzen Geräts endet mit dem Ablauf der Garantiefrist des (ursprünglichen) ausgetauschten Teils oder Gerätes.

HINWEIS: Die Kosten oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation (zum Beispiel Frost, nicht mit der Abwasserleitung verbundene Sicherheitsarmatur, das Fehlen des Sammelbehälters etc) oder durch Schwierigkeiten beim Zugang zum Gerät entstehen, gehen in keinem Fall zu Lasten des Herstellers.

Die Bestimmungen der vorliegenden Garantiebedingungen schließen nicht die gesetzlichen Rechte des Käufers bezüglich der Garantie auf Freiheit von Fehlern und verdeckten Mängeln aus. Diese werden in jedem Fall im Sinne von Artikel 1641ff des Bürgerlichen Gesetzbuches behandelt.

Der Ausfall einer Komponente rechtfertigt in keiner Weise den Austausch des Gerätes. Tauschen Sie in diesem Fall das defekte Teil aus.



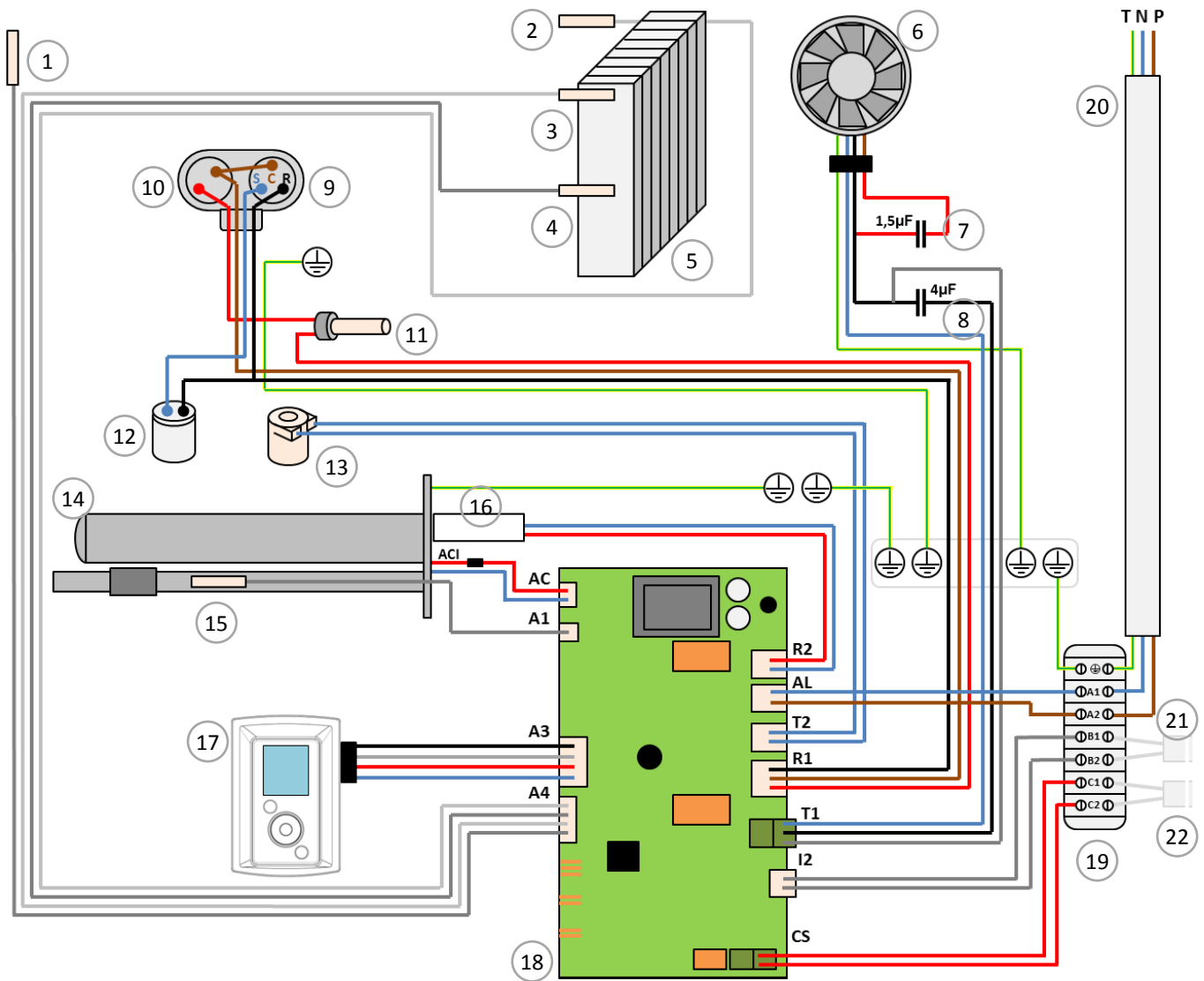
Ein Gerät, das mutmaßlich einen Schadensfall verursacht hat, muss vor Ort bleiben und den Gutachtern zur Verfügung stehen, der Geschädigte hat seine Versicherung zu verständigen.

GARANTIE :

Warmwasserbereiter (Speicher, elektrische Zusatzheizung, elektrische und elektronische Teile): 5 Jahre.

Wärmepumpe: 2 Jahre.

SCHEMA ELECTRIQUE – ELEKTRO-ANSCHLUSSPLAN



1 Sonde de refoulement compresseur
Fühler Kompressorauslass

2 Sonde air entrant
Lufteinlass-Fühler

3 Sonde évaporateur haut
Verdampfer-Fühler oben

4 Sonde évaporateur bas
Verdampfer-Fühler unten

5 Evaporateur
Verdampfer

6 Ventilateur
Lüfter

7 Condensateur démarrage ventilateur
Betriebskondensator von Lüfter

8 Condensateur petite vitesse ventilateur
Geschwindigkeitkondensator

9 Connexions compresseur
Verdichter

10 Protection thermique compresseur
Thermischeschutz Verdichter

11 Pressostat
Hochdruckpressostat

12 Condensateur démarrage compresseur
Betriebskondensator Verdichter

13 Bobine vanne gaz chauds
Einheit Heißgasschieber

14 Corps de chauffe
Heizstab

15 Sonde eau doigt de gant
Warmwasser-Fühler

16 Thermostat de sécurité
Sicherheitsthermostat

17 Controleur
Display

18 Carte de régulation
Hauptplatine

19 Bornier de connexion client
Klemmleiste Kunde

20 Câble d'alimentation permanente
Netzanschlusskabel

*Non fournis :
Nicht geliefert :*

21 Câble de connexion PV / Smart Grid /
Solaire
Anschlusskabel PV / Smart Grid / Solar

22 Câble de connexion chaudière
Anschlusskabel Heizkessel

Explorer

Heat pump water heater

Bomba de calor para ACS

Ogrzewacz wody z pompą ciepła

Chauffe-eau pompe à chaleur

Bollitore termodinamico
per produzione ACS

Wärmepumpboiler

Brauchwasserwärmepumpe



Smart Control



Smart Energy



Photovoltaic Compatibility



Engineered & Made in France

